

Uradni list Republike Slovenije



Internet: <http://www.uradni-list.si>

e-pošta: info@uradni-list.si

Št. **41** Ljubljana, petek **25. 5. 2001**

Cena 1400 SIT

ISSN 1318-0576

Leto XI

PRESEDNIK REPUBLIKE

2380. Odlok o pomilostitvi obsojenca

Na podlagi šeste alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije ter 1. člena zakona o pomilostitvi (Uradni list RS, št. 45/95) izdajam

ODLOK **o pomilostitvi obsojenca**

Izrečena kazen 3 let in 6 mesecev zapora se Mustafi Begiću, roj. 19. 1. 1958, v Miostrah, Občina Cazin, zniža za eno leto.

Št. 725-02-5/01-1
Ljubljana, dne 17. maja 2001.

Predsednik
Republike Slovenije
Milan Kučan l. r.

2381. Ukaz o imenovanju izrednega in pooblaščenega veleposlanika Republike Slovenije v Ruski federaciji

Na podlagi četrte alinee prvega odstavka 107. člena ustave Republike Slovenije in prvega odstavka 21. člena zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdajam

UKAZ **o imenovanju izrednega in pooblaščenega** **veleposlanika Republike Slovenije** **v Ruski federaciji**

Za izrednega in pooblaščenega veleposlanika Republike Slovenije v Ruski federaciji imenujem dr. Francija Demšarja.

Št. 001-09-7/01
Ljubljana, dne 22. maja 2001.

Predsednik
Republike Slovenije
Milan Kučan l. r.

VLADA

2382. Uredba o dopolnitvi uredbe o avtonomnem ukrepu znižanja ali ukinitve carinskih stopenj za določeno blago

Na podlagi prvega odstavka 9. člena zakona o carinski tarifi (Uradni list RS, št. 66/00) ter v zvezi s prvim odstavkom 3. člena uredbe o natančnejših pogojih za določitev avtonomnih ukrepov znižanja ali ukinitve carinskih stopenj (Uradni list RS, št. 120/00) izdaja Vlada Republike Slovenije

UREDBO **o dopolnitvi uredbe o avtonomnem ukrepu** **znižanja ali ukinitve carinskih stopenj** **za določeno blago**

1. člen

V prilogi k uredbi o avtonomnem ukrepu znižanja ali ukinitve carinskih stopenj za določeno blago (Uradni list RS, št. 121/00, 4/01 in 27/01) se za tarifno oznako 2530 90 95 doda besedilo, ki se glasi:

“2702	Rjavi premog (lignit), aglomeriran ali neaglomeriran, razen gagata	
2702 10 00	– Rjavi premog (lignit), tudi v prahu, neaglomeriran	
iz 2702 10 00 10	– – z vsebnostjo žvepla pod 0,7 g S/MJ	pr“.

2. člen

Ta uredba začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 424-14/2000-4
Ljubljana, dne 17. maja 2001.

Vlada Republike Slovenije

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik

2383. Uredba o spremembah uredbe o določitvi obsega kontingentov za uvoz blaga v letu 2001

Na podlagi četrtega odstavka 8. člena zakona o zunajtrgovinskem poslovanju (Uradni list RS, št. 13/93, 66/93, 7/94, 1/95, 28/95, 58/95, 23/99 in 36/00) izdaja Vlada Republike Slovenije

U R E D B O
o spremembah uredbe o določitvi obsega kontingentov za uvoz blaga v letu 2001**1. člen**

Priloga k uredbi o določitvi obsega kontingentov za uvoz blaga v letu 2001 (Uradni list RS, št. 108/00), ki je njen sestavni del, se spremeni tako, da se pri tarifnih oznakah:

“6105 – srajce za moške in dečke, pletene ali kvačkane” količina poveča za 25.000,

“6106 – bluže, srajce in srajčne bluže, za ženske in deklice, pletene ali kvačkane” količina poveča za 15.000,

“6109 – T-majice, spodnje majice in druge majice, pletene ali kvačkane” količina poveča za 100.000,

“6110 – jope, ki se zapenjajo ali ne, puloverji, brezrokavniki in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani” količina poveča za 100.000,

“6203 – obleke, kompleti, jakne, hlače, hlače z oprsnikom ali naramnicami, jahalne hlače in kratke hlače (razen kopalnih hlačk), za moške in dečke” količina poveča za 15.000,

“6204 – kostimi, kompleti, suknjiči in jopiči, obleke, krila, hlačna krila, hlače, hlače z oprsnikom in naramnicami in kratke hlače (razen kopalnih hlačk in kopalnih oblek), za ženske in deklice” količina poveča za 25.000,

“6205 – srajce za moške in dečke” količina poveča za 25.000,

“6206 – bluže, srajce in srajčne bluže za ženske in deklice” količina poveča za 20.000,

“6302 – posteljno, namizno, toaletno in kuhinjsko perilo” količina poveča za 5.

2. člen

Količine iz prejšnjega člena, ki pomenijo povečanje obsega kontingentov, se namenijo za rezervo v smislu drugega odstavka 4. člena uredbe o načinu, rokih in pogojih razdelitve kontingentov za uvoz blaga (Uradni list RS, št. 15/93, 69/95 in 80/98).

3. člen

Ta uredba začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 332-02/2001-1

Ljubljana, dne 17. maja 2001.

Vlada Republike Slovenije

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik

2384. Sklep o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o upravnih taksah

Na podlagi 7. člena zakona o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 8/00, 44/00, 81/00 in 33/01) je Vlada Republike Slovenije na 27. seji dne 17. maja 2001 sprejela

S K L E P
o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o upravnih taksah**I**

Vrednost točke, določene v četrtem odstavku 6. člena zakona o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 8/00, 44/00, 81/00 in 33/01) se uskladi z gibanjem stroškov za delo upravnih organov in v sorazmerju z rastjo cen življenjskih potrebščin na območju Republike Slovenije tako, da znaša 16 tolarjev.

II

Z dnem uveljavitve tega sklepa preneha veljati sklep o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 8/99).

III

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 423-06/2001-1

Ljubljana, dne 17. maja 2001.

Vlada Republike Slovenije

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik

2385. Sklep o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o sodnih taksah

Na podlagi tretjega odstavka 7. člena zakona o sodnih taksah (Uradni list SRS, št. 30/78, 10/79, 36/83, 46/86, 34/88 in 22/89, Uradni list SFRJ, št. 83/89, Uradni list SRS, št. 1/90, Uradni list RS, št. 30/90, 43/90, 48/90 in 14/91, Uradni list RS/I, št. 9/91, 17/91 in 31/91, Uradni list RS, št. 19/92, 8/93, 6/94, 19/95, 23/96, 38/96, 22/97, 20/98, 35/98, 50/98, 8/99, 70/00 in 29/01) je Vlada Republike Slovenije na 27. seji dne 17. maja 2001 sprejela

S K L E P
o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o sodnih taksah**I**

Vrednost točke po zakonu o sodnih taksah (Uradni list SRS, št. 30/78, 10/79, 36/83, 46/86, 34/88 in 22/89, Uradni list SFRJ, št. 83/89, Uradni list SRS, št. 1/90, Uradni list RS, št. 30/90, 43/90, 48/90 in 14/91, Uradni list RS/I, št. 9/91, 17/91 in 31/91, Uradni list RS, št. 19/92, 8/93, 6/94, 19/95, 23/96, 38/96, 22/97, 20/98, 35/98, 50/98, 8/99, 70/00 in 29/01), se uskladi z gibanjem stroškov za delo sodišč v sorazmerju z rastjo cen življenjskih potrebščin na območju Republike Slovenije tako, da znaša 17 tolarjev.

II

Z dnem, ko začne veljati ta sklep, preneha veljati sklep o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o sodnih taksah (Uradni list RS, št. 8/99).

III

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 423-07/2001-1

Ljubljana, dne 17. maja 2001.

Vlada Republike Slovenije

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik

2386. Sklep o sofinanciranju podiplomskega študija

Na podlagi 36. člena zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 99/99) in 25. člena zakona o raziskovalni dejavnosti (Uradni list RS/I, št. 8/91) je Vlada Republike Slovenije na 27. seji dne 17. maja 2001 sprejela

S K L E P**o sofinanciranju podiplomskega študija****1. SPLOŠNA DOLOČBA**

I

Iz proračuna Republike Slovenije se zagotavljajo sredstva za sofinanciranje podiplomskega študija (v nadaljnjem besedilu: študij), štipendije in študijske pomoči ter asistente stažiste in mlade raziskovalce.

S tem sklepom se ureja sofinanciranje študija po javnoveljavnih študijskih programih za pridobitev magisterija in doktorata znanosti.

Na podlagi posebnih javnih razpisov ministrstvo, pristojno za visoko šolstvo in znanost (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo), sofinancira asistente stažiste in mlade raziskovalce.

Štipendije in študijske pomoči dodeljujejo podiplomskim študentom (v nadaljnjem besedilu: študenti) resorna ministrstva in drugi državni organi, lokalne skupnosti in javni zavodi v okviru svojih pristojnosti.

Podiplomske študijske programe, ki se ne financirajo po tem sklepu, visokošolski zavodi razpisujejo in izvajajo po določilih zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 67/93, 13/94, 39/95, 18/98, 35/98 in 99/99) in svojih statutih.

2. JAVNI RAZPIS

II

Študij se sofinancira na podlagi javnega razpisa. Pripravi in objavi ga ministrstvo najpozneje do 15. aprila za prihodnje študijsko leto.

III

Na javni razpis se lahko prijavijo visokošolski zavodi s sedežem v Republiki Sloveniji, ki izvajajo javnoveljavne študijske programe ter raziskovalne naloge v sodelovanju z drugimi visokošolskimi zavodi oziroma raziskovalnimi organizacijami in izpolnjujejo pogoje v skladu s tem sklepom.

IV

Postopek za izbiro vodi strokovna komisija, v katero minister, pristojen za visoko šolstvo in znanost (v nadaljnjem besedilu: minister), imenuje predsednika in štiri člane.

Komisija si pri odločanju lahko pridobi strokovno mnenje Sveta za visoko šolstvo Republike Slovenije oziroma Sveta za znanost in tehnologijo Republike Slovenije.

Sklep o izbiri za sofinanciranje sprejme minister.

Ministrstvo mora z izbranim visokošolskim zavodom skleniti pogodbo o sofinanciranju do roka, določenega z javnim razpisom, najkasneje pa do 30. novembra.

3. POGOJI ZA SOFINANCIRANJE

V

Sofinancirajo se lahko visokošolski zavodi, če:

- so ustanovljeni v skladu z zakonom o visokem šolstvu,
- imajo javnoveljavne študijske programe in izpolnjujejo še naslednje pogoje:
 - se pri izvajanju študija in raziskovalnega dela povezujejo z drugimi visokošolskimi zavodi oziroma raziskovalnimi organizacijami doma ali v tujini,
 - izvajajo študij, kot je določeno v VIII. in IX. točki,
 - v študij vključujejo individualno raziskovalno delo študentov,
 - so dejavni pri mednarodnem sodelovanju,
 - načrtno spremljajo in ocenjujejo svoje delo ter izkažejo kakovostno izvajanje študija in raziskovalnega dela.

Povezovanje pri izvajanju študija

VI

Povezovanje visokošolskih zavodov z drugimi visokošolskimi zavodi oziroma raziskovalnimi organizacijami doma ali v tujini mora omogočati in spodbujati razvoj kreditnega sistema študija, interdisciplinarnost, izbirnost, organiziranje študija za najmanj petnajst študentov, skupno zagotavljanje najbolj uveljavljenih kadrov, optimalno uporabo prostorov, laboratorijev in raziskovalne opreme, knjižnic, informacijskega servisa ipd., izmenjavo študentov in njihovo individualno raziskovalno delo v raziskovalnih skupinah.

VII

Kadar se visokošolski zavod povezuje z drugimi visokošolskimi zavodi (z drugo univerzo ali samostojnim visokošolskim zavodom) ali raziskovalnimi organizacijami, se medsebojne pravice in obveznosti uredijo s pogodbo o sodelovanju; kadar se povezujejo visokošolski zavodi – članice univerze, pa s pisnim dogovorom o sodelovanju.

Študijski programi, trajanje in vpis

VIII

Študijski programi za pridobitev magisterija:

- trajajo dve leti in vsebujejo največ 450 ur predavanj in seminarjev, najmanj 25 odstotkov študijskih obveznosti pa si študent pridobi z individualnim raziskovalnim delom,
 - morajo biti ovrednoteni s kreditnimi točkami,
 - morajo študentu omogočati, da si najmanj 10 odstotkov predavanj ali seminarjev izbere v drugih študijskih programih na istem oziroma drugih visokošolskih zavodih,
 - določajo najmanj 30 kreditnih točk za napredovanje študentov iz prvega v drugi letnik.

Študijski programi za pridobitev doktorata znanosti trajajo štiri leta; prvi dve leti se izvedeta po pravilih za magistrski študij (razen magistrske naloge), zadnji dve leti pa kot individualno raziskovalno delo študenta.

IX

Visokošolski zavod (članica univerze; samostojni visokošolski zavod) mora vpisati najmanj petnajst študentov v začetni letnik študija, ne glede na število notranjih organizacijskih enot, študijskih programov, ki jih izvaja, pa tudi visokošolskih zavodov oziroma raziskovalnih organizacij, ki sodelujejo pri njihovi izvedbi.

Vpis mora biti končan najkasneje v štirinajstih dneh po začetku študijskega leta, visokošolski zavod pa mora s seznamom vpisanih študentov seznaniti financerja najkasneje v sedmih dneh po končanem vpisu.

Individualno raziskovalno delo študentov

X

Študent opravlja individualno raziskovalno delo v raziskovalni skupini na visokoškolskem zavodu oziroma v raziskovalni organizaciji.

Vodja programske skupine ter nosilec vsake temeljne ali aplikativne raziskovalne naloge (v nadaljnjem besedilu: raziskovalna naloga), ki se financira iz proračuna Republike Slovenije, morata v raziskovalno skupino na vsako tretjino ekvivalenta polnega delovnega časa (FTE) vključiti najmanj enega študenta, ki je vpisan v program za pridobitev magistrskega oziroma doktorata znanosti, in mu omogočiti, da v skupini opravi individualno raziskovalno delo iz VIII. točke tega sklepa. Če se za delo pri posamezni raziskovalni nalogi ne odloči noben študent, to ne vpliva na njen siceršnji potek in financiranje. Med študente, ki se vključujejo v raziskovalno skupino po določilih tega odstavka, se lahko štejejo tudi mladi raziskovalci in asistenti stažisti.

Podatki o nosilcih, naslovih in trajanju raziskovalnih nalog iz prejšnjega odstavka so javno dostopni, njihovo objavo pa najmanj enkrat letno, praviloma najkasneje do 1. marca, zagotovi ministrstvo v sodelovanju z drugimi financirji raziskovalnih nalog ter visokoškolskimi zavodi.

Ne glede na določbo prvega odstavka te točke lahko študent po odločitvi pristojnega organa visokošolskega zavoda opravi individualno raziskovalno delo sam.

Mednarodno sodelovanje

XI

Visokošolski zavodi morajo predložiti dokazila o mednarodnem sodelovanju, in sicer o:

- raziskovalnih projektih, v katerih lahko sodelujejo tudi študenti;
- študijskem sodelovanju (skupnih študijskih programih; mednarodnih mrežah; medsebojnem priznavanju kreditnih točk in izmenjavi študentov),
- gostujočih profesorjih oziroma raziskovalcih,
- predvidenem vpisu tujih študentov (samoplačnikov oziroma štipendistov po sporazumih) ter dejanskem vpisu teh študentov v zadnjih treh letih.

Dokazati je treba vsaj dvojice od naštetega.

Načrtno spremljanje in ocenjevanje kakovosti dela

XII

Visokošolski zavodi načrtno spremljajo in ocenjujejo svoje delo in ministrstvu sporočajo podatke o uspešnosti študija in opravljenih raziskovalnih projektih.

XIII

Visokošolski zavodi (univerze in samostojni visokošolski zavodi) morajo predložiti dokazila oziroma zagotovila o načrtnem preverjanju kakovosti posameznih študijskih programov in letno poročilo za preteklo študijsko leto.

Letna poročila se javno objavijo. Najkasneje v dveh mesecih po koncu študijskega leta jih obravnavajo vsi visokošolski zavodi skupaj z raziskovalnimi organizacijami, gospodarskimi družbami ali njihovimi združenji, predstavniki študentov, financerjev in širše javnosti. Ob obravnavi se oblikujejo mnenja in priporočila, ki jih visokošolski zavodi upoštevajo pri izvajanju študija, ministrstvo pa pri financiranju.

4. SOFINANCIRANJE

Normirana šolnina

XIV

Normirana šolnina za prvi in drugi letnik študija, ki se sofinancira iz proračuna Republike Slovenije, znaša 470.000 tolarjev za prvič vpisanega študenta v posamezni letnik, za tretji in četrti letnik pri doktoratu znanosti pa 235.000 tolarjev za prvič vpisanega študenta v posamezni letnik. Normirana šolnina se revalorizira s sklepom Vlade Republike Slovenije.

Z normirano šolnino za prvi in drugi letnik študija se poravnava stroški predavanj in seminarjev za posamezni letnik, za tretji in četrti letnik študija pa stroški konzultacij pri pripravi doktorata znanosti. V obeh primerih se z normirano šolnino poravnava tudi stroški standardnega knjižničnega in informacijskega servisa, zagovorov nalog (tez) ter upravnno-administrativnih in strokovno-tehničnih nalog, povezanih z izvajanjem študija.

Z normirano šolnino se lahko poravnava tudi materialni stroški za individualno raziskovalno delo iz zadnjega odstavka X. točke tega sklepa.

XV

Sofinanciranje ne sme presežati 80 odstotkov normirane šolnine.

Sofinancira se šolnina za študij po podiplomskih študijskih programih, in sicer:

- za študente, državljane Republike Slovenije, ki se prvič vpišejo v prvi letnik podiplomskega študija v študijskem letu, ko je študijski program izbran prek razpisa iz drugega poglavja tega sklepa, in redno napredujejo v drugi, tretji oziroma četrti letnik, visokošolski zavod pa izpolnjuje vse obveznosti iz pogodbe o sofinanciranju;
- izjemoma za študente drugega ali višjih letnikov, ki zaradi materinstva, služenja vojaškega roka ali bolezni, daljše od treh mesecev, niso redno napredovali, vendar za vsak letnik le enkrat;
- ob upoštevanju predpisov o študiju tujcev in Slovencev brez slovenskega državljanstva za tujce in Slovence brez slovenskega državljanstva, če so štipendisti Vlade Republike Slovenije ali ministrstev ali če je tako določeno z meddržavnimi ali mednarodnimi pogodbami ali sporazumi.

Če sredstva ne zadoščajo za sofinanciranje vseh vpisanih študentov, se najprej poravnajo stroški študija v višjih letnikih, v prvem letniku pa za toliko študentov, kot je za visokošolski zavod določeno s sklepom o izbiri za sofinanciranje; seznam študentov določi visokošolski zavod ob upoštevanju določb o izbiri ob omejitvi vpisa.

**Šolnina, ki jo zaračuna visokošolski zavod,
in namenska poraba**

XVI

Visokošolski zavod lahko zaračuna študentu največ tolikšno šolnino, kolikor znaša razlika med normirano šolnino za posamezni letnik ter sofinanciranjem iz proračuna Republike Slovenije.

Ob vpisu lahko visokošolski zavod študentu zaračuna največ 25-odstotno akontacijo šolnine iz prejšnjega odstavka, razliko pa poračuna potem, ko je sklenjena pogodba o sofinanciranju iz zadnjega odstavka IV. točke tega sklepa.

XVII

Največ 70 odstotkov proračunskih sredstev, prejetih v koledarskem letu, lahko visokošolski zavod nameni za stroške dela, najmanj 30 odstotkov pa za stroške materiala, storitev in nabavo opreme.

Stimulativna sredstva in namenska poraba

XVIII

Ministrstvo visokošolskemu zavodu dodeli stimulativna sredstva za kakovost, in sicer:

- za vsakega diplomanta magistrskega študija, ki študij konča v treh letih, 5 odstotkov normirane šolnine za oba letnika skupaj,
- za vsakega diplomanta doktorskega študija, ki študij konča v petih letih, pa 5 odstotkov normirane šolnine za vse štiri letnike skupaj.

Visokošolski zavod lahko največ polovico teh sredstev porabi za stroške zagovorov nalog (tez), sicer pa za materialne stroške, povezane s študijem.

XIX

Visokošolski zavod pošlje ministrstvu seznam diplomantov iz preteklega koledarskega leta najkasneje do 15. januarja. Podlaga za izplačilo stimulativnih sredstev so podatki Statističnega urada Republike Slovenije.

5. PREHODNI DOLOČBI

XX

Ne glede na določbo iz II. točke tega sklepa se javni razpis za sofinanciranje podiplomskega študija v študijskem letu 2001/2002 objavi najkasneje do 15. junija.

XXI

Sofinanciranje podiplomskega študija se nadaljuje za študente, ki so se prvič vpisali v prvi letnik podiplomskega študija v študijskem letu 1998/99 ali pozneje in redno napredujejo v drugi, tretji oziroma četrti letnik na visokošolskih zavodih, izbranih prek razpisov, objavljenih na podlagi sklepa o sofinanciranju podiplomskega študija (Uradni list RS, št. 42/98).

Stimulativna sredstva, opredeljena v XVIII. točki tega sklepa, se prvič izplačajo za diplomante, ki so se v podiplomski študij vpisali v študijskem letu 1998/99.

6. KONČNI DOLOČBI

XXII

Z uveljavitvijo tega sklepa preneha veljati sklep o sofinanciranju podiplomskega študija (Uradni list RS, št. 42/98).

XXIII

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 626-00/2001-1

Ljubljana, dne 17. maja 2001.

Vlada Republike Slovenije

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik

MINISTRSTVA**2387. Odredba o spremembi odredbe o ravnanju s
snovmi, ki povzročajo tanjšanje ozonskega
plašča**

Na podlagi prvega odstavka 30. člena zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 32/93, 44/95 – odl. US, 1/96, 9/99 – odl. US, 56/99 – ZON in 22/00 – ZJS) in 2. člena zakona o tehničnih zahtevah za proizvode in o ugotavljanju skladnosti (Uradni list RS, št. 59/99) izdaja minister za okolje in prostor v soglasju z ministrom za zdravstvo, ministrico za gospodarstvo ter ministrom za finance

O D R E D B O**o spremembi odredbe o ravnanju s snovmi,
ki povzročajo tanjšanje ozonskega plašča**

1. člen

V 16. členu odredbe o ravnanju s snovmi, ki povzročajo tanjšanje ozonskega plašča (Uradni list RS, št. 80/97; v nadaljnjem besedilu: odredba) se črta četrti odstavek, besedilo druge alineje tretjega odstavka pa se spremeni tako, da se glasi:

“– hladivo v napravah ali opremi, proizvedenih po 31. decembru 1997, če gre za naprave ali opremo odprtih hladilnih sistemov z neposrednim izparevanjem hladiva ali za naprave in opremo iz 1. in 2. točke priloge 4, ki je sestavni del te odredbe, in “.

2. člen

V 18. členu se črta drugi odstavek, besedilo tretjega odstavka, ki postane nov drugi odstavek, pa se spremeni tako, da se glasi:

“Z izjavo iz prejšnjega odstavka uvoznik na lastno odgovornost potrjuje, da naprave ali oprema ne vsebujejo delno halogeniranih klorofluorovodikov.“

3. člen

V 22. členu se za drugim odstavkom doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

“Določbe tretjega odstavka 16. člena ne veljajo za gospodinske in komercialne klimatske naprave s pogonsko močjo do 15 kW, uvožene do 1. julija 2001.“.

4. člen

Tabela 1 v sedanji prilogi 2 odredbe se nadomesti s tabelo 1 v prilogi 1, ki je sestavni del te odredbe.

Seznam izdelkov, katere spremlja pri uvozu izjava o skladnosti, v sedanji prilogi 4 odredbe se nadomesti s seznamom izdelkov iz priloge 2, ki je sestavni del te odredbe.

Izjava o skladnosti izdelkov glede vsebnosti delno halo-
geniranih klorofluorogljikovodikov v sedanji prilogi 6 se
nadomesti z izjavo iz priloge 3, ki je sestavni del te odredbe.

5. člen

Ta odredba začne veljati naslednji dan po objavi v
Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 354-01-112/97

Ljubljana, dne 23. aprila 2001.

Minister
za okolje in prostor
mag. Janez Kopač l. r.

Soglašam!

Minister
za zdravstvo
dr. Dušan Keber l. r.

Ministrica
za gospodarstvo
dr. Tea Petrin l. r.

Minister
za finance
mag. Anton Rop l. r.

PRILOGA 1

Tabela 1: tarifne oznake⁽¹⁾ ozonu škodljivih snovi

Skupina	Zap. št.	Tarifna oznaka	1 Ime ozonu škodljive snovi
I	1	2903 41 00	Triklorofluorometan (CFC-11)
	2	2903 42 00	diklorodifluorometan (CFC-12)
	3	2903 43 00	triklorotrifluoroetan (CFC-113)
	4	2903 44 10	diklorotetrafluoroetan (CFC-114)
	5	2903 44 90	kloropentafluoroetan (CFC-115)
II	6	2903 45 10	Klorotrifluorometan (CFC-13)
	7	2903 45 15	pentaklorofluoroetan (CFC-111)
	8	2903 45 20	tetraklorodifluoroetan (CFC-112)
	9	2903 45 25	heptaklorofluoropropan (CFC-211)
	10	2903 45 30	heksaklorodifluoropropan (CFC-212)
	11	2903 45 35	pentaklorotrifluoropropan (CFC-213)
	12	2903 45 40	tetraklorotetrafluoropropan (CFC-214)
	13	2903 45 45	trikloropentafluoropropan (CFC-215)
	14	2903 45 50	dikloroheksafluoropropan (CFC-216)
	15	2903 45 55	kloroheptafluoropropan (CFC-217)
III	16	2903 46 10	Bromoklorodifluorometan (halon-1211)
	17	2903 46 20	bromotrifluorometan (halon-1301)
	18	2903 46 90	dibromotetrafluoroetan (halon-2402)
IV	19	2903 14 00	Ogljikov tetraklorid
V	20	2903 19 10	1,1,1-trikloroetan (metilkloroform)
VI	21	2903 30 33	Bromometan (metilbromid)
VII	22	2903 49 30	Hidrobromofluorometan, -etan ali -propan

Skupina	Zap. št.	Tarifna oznaka	1 Ime ozonu škodljive snovi
VIII	23	2903 49 10	Hidroklorofluorometan, -etan ali -propan
		ex 3824 71 00	Mešanice, ki vsebujejo eno ali več snovi iz tarifnih oznak 2903 41 00 do 2903 45 55
		ex 3824 79 00	Mešanice, ki vsebujejo eno ali več snovi iz tarifnih oznak 2903 46 00 do 2903 46 90
		ex 3824 90 95	Mešanice, ki vsebujejo eno ali več snovi iz tarifnih oznak 2903 14 00, 2903 19 10, 2903 30 33, 2903 49 10 ali 2903 49 30

(1) "ex" pred tarifno številko pomeni, da lahko v to podpoglavje, poleg navedenih, spadajo tudi drugi proizvodi

PRILOGA 2

Izdelki, katere spremlja pri uvozu izjava o skladnosti:

1. Klimatske naprave v cestnih in železniških vozilih⁽¹⁾⁽²⁾:

8601 10 00 – 8601 20 00
 8602 10 00 – 8602 90 00
 8603 10 00 – 8603 90 00
 8605 00 00
 8606 20 00
 8701 20 10 – 8701 90 90
 8702 10 11 – 8702 90 90
 8703 10 11 – 8703 90 90
 8704 10 11 – 8704 90 90
 8705 10 00 – 8705 90 90
 8706 00 11 – 8706 00 99

2. Gospodinjske in komercialne hladilne, zamrzovalne in klimatske naprave ter toplotne črpalke⁽¹⁾⁽²⁾:

Hladilniki:

8418 10 10 – 8418 29 00
 8418 50 11 – 8418 50 99
 8418 61 10 – 8418 69 99

Zamrzovalniki:

8418 10 10 – 8418 29 00
 8418 30 10 – 8418 30 99
 8418 40 10 – 8418 40 99
 8418 50 11 – 8418 50 99
 8418 61 10 – 8418 61 90
 8418 69 10 – 8418 69 99

Naprave za dehidriranje:

8415 10 00 – 8415 83 90
 8479 60 00
 8479 89 10
 8479 89 98

Vodni hladilniki in naprave za utekočinjenje plinov:

8419 60 00
 8419 89 98

Naprave za pripravo ledu (sladoleda):

8418 10 10 – 8418 29 00
 8418 30 10 – 8418 30 99
 8418 40 10 – 8418 40 99
 8418 50 10 – 8418 50 99
 8418 61 10 – 8418 61 90
 8418 69 10 – 8418 69 99

Klimatske naprave in toplotne črpalke:

8415 10 00 – 8415 83 90
 8418 61 10 – 8418 61 90
 8418 69 10 – 8418 69 99
 8418 99 10 – 8418 99 90

3. Proizvodi, ki vsebujejo aerosole, razen tistih, ki se jih rabi v zdravstvene namene⁽²⁾:

Živila (prehrambeni proizvodi):

0404 90 21 – 0404 90 89
 1517 90 10 – 1517 90 99
 2106 90 92
 2106 90 98

Barve in laki, pripravljene disperzije pigmentov in barvil:

3208 10 10 – 3208 10 90
 3208 20 10 – 3208 20 90
 3208 90 11 – 3208 90 99
 3209 10 00 – 3209 90 00
 3210 00 10 – 3210 00 90
 3212 90 90

Parfumerijski, kozmetični in toaletni preparati:

3303 00 10 – 3303 00 90
 3304 30 00
 3304 99 00
 3305 10 00 – 3305 90 90
 3306 10 00 – 3306 90 00
 3307 10 00 – 3307 30 00
 3307 49 00
 3307 90 00

Površinsko aktivna sredstva:

3402 20 10 – 3402 20 90

Mazalni preparati:

2710 00 81
 2710 00 97
 3403 11 00
 3403 19 10 – 3403 19 99
 3403 91 00
 3403 99 10 – 3403 99 90

Gospodinjska čistila:

3405 10 00
 3405 20 00
 3405 30 00
 3405 40 00
 3405 90 10 – 3405 90 90

Proizvodi iz vnetljivih snovi:

3606 10 00

Insekticidi, rodenticidi, fungicidi, herbicidi idr.:

3808 10 10 – 3808 10 90
 3808 20 10 – 3808 20 80
 3808 30 11 – 3808 30 90
 3808 40 10 – 3808 40 90
 3808 90 10 – 3808 90 90

Preparati za dodelavo idr.:

3809 10 10 – 3809 10 90
 3809 91 00 – 3809 93 00

Preparati in polnila za gašenje požara, napolnjene grane za gašenje požara:

3813 00 00

Organska sestavljena topila:

3814 00 10 – 3814 00 90

Pripravljene tekočine za odtajanje:

3820 00 00

Preparati kemijske in sorodnih industrij:

3824 90 10

3824 90 35

3824 90 40

3824 90 45 – 3824 90 95

Silikoni v primarnih oblikah:

3910 00 00

Orožje (pršila):

9304 00 00

4. Prenosni gasilni aparati⁽²⁾:

8424 10 10 – 8424 10 99

5. Izolacijske plošče, folije, cevi, tulci⁽²⁾:

3917 21 10 – 3917 40 90

3920 10 23 – 3920 99 90

3921 11 00 – 3921 90 90

3925 10 00 – 3925 90 80

3926 90 10 – 3926 90 99

6. Polimerni materiali⁽²⁾:

3901 10 10 – 3911 90 99

⁽¹⁾ velja za določbe 18. člena odredbe o ravnanju s snovmi, ki povzročajo tanjšanje ozonskega plašča,⁽²⁾ velja za določbe 17. člena odredbe o ravnanju s snovmi, ki povzročajo tanjšanje ozonskega plašča.

PRILOGA 3

Izjava o skladnosti izdelkov glede vsebnosti delno halogeniranih klorofluorogljikovodikov

(ime uvoznika/proizvajalca)

(naslov uvoznika/proizvajalca)

s polno odgovornostjo izjavlja, da je (so) naprava(e), za katero(e) velja ta izjava:

- ☐ hladilnik(i), zamrzovalnik(i), klimatska(e) naprava(e) ali toplotna(e) črpalka(e)
- ☐ klimatska(e) naprava(e) za motorna vozila, za vozila za javni cestni ali železniški promet
- ☐ druga(e) naprava(e) za hlajenje in zamrzovanje
- ☐ naprave za utekočinjanje plinov, vodni hladilniki, naprave za dehidriranje in pripravo sladolea
- ☐ Drugi stroji in mehanske naprave

TIP/MODEL:	TARIFNA OZNAKA	KOLIČINA

(država izvora uvoženega izdelka)

izdelana(e) v skladu z določbami odredbe o snoveh, ki povzročajo tanjšanje ozonskega plašča

Kraj:.....
Datum:.....

Žig:

Ime in podpis odgovorne osebe

Podpis in žig carinskega organa:

2388. Odredba o določitvi centrov za socialno delo za začasno izvajanje nalog šolskih uprav, ki jih določa zakon o usmerjanju otrok s posebnimi potrebami

Na podlagi 40. člena zakona o usmerjanju otrok s posebnimi potrebami (Uradni list RS, št. 54/00) ministrica za šolstvo, znanost in šport izdaja

O D R E D B O**o določitvi centrov za socialno delo za začasno izvajanje nalog šolskih uprav, ki jih določa zakon o usmerjanju otrok s posebnimi potrebami****1. člen**

Naloge šolskih uprav, ki jih v 20., 21., 23., 24., 25., 31., 32., 33., 34. in 35. členu določa zakon o usmerjanju otrok s posebnimi potrebami (Uradni list RS, št. 54/00 - v nadaljevanju: zakon) opravljajo neposredno centri za socialno delo.

2. člen

Centri za socialno delo navedene naloge izvajajo kot svoje pristojnosti v skladu z določili zakona do 31. 12. 2001.

3. člen

Na podlagi 42. člena zakona pristojni centri za socialno delo vodijo postopke usmerjanja otrok s posebnimi potrebami do sprejema novih izvršilnih predpisov v skladu s pravilnikom o razvrščanju in razvidu otrok, mladostnikov in mlajših polnoletnih oseb z motnjami v telesnem in duševnem razvoju (Uradni list SRS, št. 18/77 in Uradni list RS, št. 54/00).

4. člen

Za določitev krajevne pristojnosti centrov za socialno delo v postopkih usmerjanja v programe vzgoje in izobraževanja veljajo področni predpisi, ki urejajo njihovo pristojnost.

5. člen

Za opravljanje nalog na podlagi te odredbe sklene Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport s centri za socialno delo posebne pogodbe, na podlagi katerih se jim zagotavlja jo potrebna finančna sredstva.

6. člen

Ta odredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 011-85/2001

Ljubljana, dne 9. maja 2001.

dr. Lucija Čok l. r.
Ministrica
za šolstvo, znanost in šport

2389. Sklep o določitvi organizacijskih enot carinske službe Republike Slovenije, preko katerih se lahko uvaža blago iz 2., 4. in 5. točke uredbe o določitvi ugodnejše carinske obravnave zaradi narave ali uporabe blaga v posebne namene

Na podlagi drugega odstavka 5. člena uredbe o določitvi izpostav, kot notranjih organizacijskih enot carinske službe v Republiki Sloveniji in njihovem delovnem področju (Uradni list RS, št. 124/00), ter prvega odstavka 7. člena uredbe o določitvi ugodnejše carinske obravnave zaradi narave ali uporabe blaga v posebne namene (Uradni list RS, št. 29/01) izdaja Generalni direktor carinske uprave Republike Slovenije

S K L E P**o določitvi organizacijskih enot carinske službe Republike Slovenije, preko katerih se lahko uvaža blago iz 2., 4. in 5. točke uredbe o določitvi ugodnejše carinske obravnave zaradi narave ali uporabe blaga v posebne namene****1**

Carinska deklaracija za blago iz 2. člena uredbe o določitvi ugodnejše carinske obravnave zaradi narave ali uporabe blaga v posebne namene (Uradni list RS, št. 29/01; v nadaljevanju: uredba) se lahko sprejme pri:

– Carinskem uradu Ljubljana: izpostava Terminal Ljubljana (1913), izpostava Letališče Brnik (1034) in izpostava Pošta Ljubljana (1042) ter
– Carinskem uradu Koper, izpostava Luka Koper (6044).

Carinska deklaracija za blago iz 4. člena uredbe se lahko sprejme pri Carinskem uradu Ljubljana, izpostava ŽP Ljubljana (1069).

Carinska deklaracija za blago iz 5. člena uredbe se lahko sprejme pri Carinskem uradu Ljubljana, izpostava Letališče Brnik (1034).

2

Generalni direktor Carinske uprave Republike Slovenije lahko v ekonomsko upravičenih primerih in kadar to opravičujejo okoliščine dovoli, da se carinska deklaracija za blago iz prejšnjega člena sprejme tudi pri drugi carinski izpostavi kot so navedene v prejšnjem členu.

3

Ta sklep začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 426-83/2-01

Ljubljana, dne 15. maja 2001.

Franč Košir l. r.
generalni direktor

**2390. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah
pravilnika o podrobnejši vsebini projektne
dokumentacije**

Na podlagi 24. člena zakona o graditvi objektov (Uradni list SRS, št. 34/84 in 29/86, Uradni list RS, št. 59/96, 45/99 in 52/00) izdaja minister za okolje in prostor

**P R A V I L N I K
o spremembah in dopolnitvah pravilnika
o podrobnejši vsebini projektne
dokumentacije****1. člen**

V pravilniku o podrobnejši vsebini projektne dokumentacije (Uradni list RS, št. 35/98, 48/98 – popr. in 64/99) se v 16. členu na koncu druge alinee 1. točke četrtega odstavka besedica »in« nadomesti z vejico, pika na koncu 2. točke se nadomesti z besedico »in« ter doda nova 3. točka, ki se glasi:

»3. rezultate, ki dokazujejo izpolnjevanje predpisanih ravnanj z gradbenimi odpadki in druge pogoje za njihovo zbiranje, prevažanje, predelavo in odstranjevanje.«.

2. člen

V 17. členu se na koncu 5. točke drugega odstavka besedica »in« nadomesti z vejico, pika na koncu 6. točke se nadomesti z besedico »in« ter doda nova 7. točka, ki se glasi:

»7. specifikacijo kala oziroma med gradnjo uničenih gradbenih proizvodov, konstrukcij in materiala, s strokovno oceno, izdelano v skladu s predpisi o ravnanju z odpadki.«.

3. člen

V 19. členu se v 5. točki drugega odstavka doda nov stavek, ki se glasi:

»Za te študije se zlasti pri rušitvah oziroma odstranjevanju objektov, pravilom pa tudi pri tistih rekonstrukcijah, kjer so predvidena rušitvena dela, štejejo strokovne ocene, izdelane v skladu s predpisi o ravnanju z odpadki.«.

4. člen

V 35. členu se pika na koncu stavka prvega odstavka črta in doda besedilo »ter študijo ravnanja z gradbenimi odpadki.«.

Za drugim odstavkom se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Študija ravnanja z gradbenimi odpadki obsega:

1. opis gradbenih odpadkov in njihovih količin,
2. opis začasnega deponiranja gradbenih odpadkov na gradbišču, in
3. opis dokončnega ravnanja z gradbenimi odpadki.«.

5. člen

V 40. členu se na koncu 1. točke prvega odstavka besedica »in« nadomesti z vejico, pika na koncu 2. točke se nadomesti z besedico »in« ter doda nova 3. točka, ki se glasi:

»3. načrt ravnanja z gradbenimi odpadki.«.

6. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 351-00-88/01

Ljubljana, dne 22. maja 2001.

Minister
za okolje in prostor
mag. Janez Kopač l. r.

**2391. Pravilnik o dopolnitvi pravilnika o vsebini in
načinu vodenja dnevnika o izvajanju del ter o
načinu označitve gradbišča**

Na podlagi tretjega odstavka 57. člena zakona o graditvi objektov (Uradni list SRS, št. 34/84 in 29/86, Uradni list RS, št. 59/96, 45/99 in 52/00) izdaja minister za okolje in prostor

**P R A V I L N I K
o dopolnitvi pravilnika o vsebini in načinu
vodenja dnevnika o izvajanju del ter o načinu
označitve gradbišča****1. člen**

V pravilniku o vsebini in načinu vodenja dnevnika o izvajanju del ter o načinu označitve gradbišča (Uradni list RS, št. 35/98) se v 8. členu doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»(2) V vsakodnevni del se vpisujejo tudi vsi podatki, ki so v zvezi z gradbenimi odpadki. Pri vpisovanju podatkov, ki so v zvezi z gradbenimi odpadki, se uporabljajo predpisi o ravnanju z odpadki.«.

2. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 351-00-88/01

Ljubljana, dne 22. maja 2001.

Minister
za okolje in prostor
mag. Janez Kopač l. r.

**2392. Navodilo o spremembah in dopolnitvah navodila
o finančnem poslovanju upravnih enot ter uprav,
uradov in inšpektoratov, ki so upravni organi in
organizacije v sestavi ministrstev in imajo svoje
enote na lokalnih ravneh**

Na podlagi 110. člena zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99 in 124/00) izdaja minister za finance

NAVODILO**o spremembah in dopolnitvah navodila
o finančnem poslovanju upravnih enot ter uprav,
uradov in inšpektoratov, ki so upravni organi
in organizacije v sestavi ministrstev in imajo
svoje enote na lokalnih ravneh****1. člen**

V 3. členu navodila o finančnem poslovanju upravnih enot ter uprav, uradov in inšpektoratov, ki so upravni organi in organizacije v sestavi ministrstev in imajo svoje enote na lokalnih ravneh (Uradni list RS, št. 65/97, 20/98, 22/99 in 93/99) se drugi odstavek spremeni tako, da se glasi:

»Na izločen račun iz prejšnjega odstavka se nakazujejo tudi denarna sredstva, ki jih stranka v upravnem postopku na podlagi sklepa organa, ki vodi postopek, izdanega v skladu s tretjim odstavkom 115. člena zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 80/99 in 70/00), založi za plačilo stroškov upravnega postopka.«

Dodata se novi četrty in peti odstavek, ki se glasita:

»Za organizacijske enote uprav, uradov in inšpektoratov, ki so upravni organi in organizacije v sestavi ministrstev na lokalni ravni se odprejo posebni računi organizacijskih enot (računi 695) pri krajevno pristojni enoti Agencije Republike Slovenije za plačilni promet. Na te račune se nakazujejo denarna sredstva, ki jih stranka v upravnem postopku na podlagi sklepa organa, ki vodi postopek, izdanega v skladu s tretjim odstavkom 115. člena zakona o splošnem upravnem postopku, založi za plačilo stroškov upravnega postopka.

Denarna sredstva se na izločene račune iz drugega odstavka tega člena in posebne račune iz prejšnjega odstavka vplačujejo s sklicem na številko po modelu 18 PUK – 2200325 – xxxxxx01, pri čemer pomeni: PU- neposredni uporabnik proračuna, k – kontrolna številka, xxxxxx – številka odločbe.«

2. člen

V 9.a členu se prvi odstavek spremeni tako, da se glasi:

»Ne glede na določbe prejšnjega člena se denarna sredstva na izločenem računu, ki jih stranka v upravnem postopku na podlagi sklepa organa, ki vodi postopek, založi za plačilo stroškov upravnega postopka, uporabijo za pokrivanje stroškov tega upravnega postopka.«

3. člen

To navodilo začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 403-16-4/2001-KV

Ljubljana, dne 18. aprila 2001.

Minister za finance
mag. Anton Rop l. r.

**2393. Odločba o soglasju k ustanovitvenemu aktu
Ustanove lutkovnih ustvarjalcev**

Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, izdaja na podlagi 3. in 12. člena zakona o ustanovah (Uradni list RS, št. 60/95), v zadevi izdaje soglasja k aktu o ustanovitvi Ustanove lutkovnih ustvarjalcev

O D L O Č B O**o soglasju k ustanovitvenemu aktu Ustanove
lutkovnih ustvarjalcev**

Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, izdaja soglasje k ustanovitvenemu aktu Ustanove lutkovnih ustvarjalcev, s katerim so ustanovitelji:

– Kulturno umetniško društvo gledališče Jože Pengov, s sedežem v Ljubljani, Draveljska 44, ki ga zastopa predsednica Helena Šobar Zajc,

– Lutkovno gledališče Ljubljana, s sedežem v Ljubljani, Krekov trg 2, ki ga zastopa pooblaščenec Branko Vižintin in

– Društvo lutkovnih ustvarjalcev, s sedežem v Ljubljani, Rožna dolina II/9, ki ga zastopa predsednik Sašo Jovanovič ustanovili Ustanovo lutkovnih ustvarjalcev, s sedežem v Ljubljani, Draveljska 44, o čemer je notar Miro Košak, iz Ljubljane, Trg republike 3, dne 30. 3. 2001 izdal notarski zapis, opr. št. 500/00.

Št. 028-43/01

Ljubljana, dne 11. aprila 2001.

Ministrica
za kulturo
Andreja Rihter l. r.

**2394. Zneski povračil, nadomestil in drugih prejemkov
za zaposlene v državni upravi**

Na podlagi 9. člena zakona o organizaciji in delovnem področju ministrstev (Uradni list RS, št. 71/94 47/97, 60/99 in 30/01) ter v skladu z določbami zakona o višini povračil stroškov v zvezi z delom in nekaterih drugih prejemkov (Uradni list RS, št. 87/97 in 9/98) Ministrstvo za notranje zadeve objavlja

Z N E S K E**povračil, nadomestil in drugih prejemkov
za zaposlene v državni upravi**

Od 15. maja 2001 dalje znašajo:

1. mesečne nagrade za obvezno prakso:

– učencem 10.147 SIT;

– študentom 20.776 SIT;

2. nagrade ob delovnih jubilejih:

– za 10 let delovne dobe 51.004 SIT;

– za 20 let delovne dobe 76.507 SIT;

– za 30 let delovne dobe 102.009 SIT;

3. kilometrina 58,44 SIT;

4. povračilo stroškov prevoza na delo in iz dela, če ni možnosti prevoza z javnimi prevoznimi sredstvi za vsak kilometer 29,22 SIT;

5. terenski dodatek 873 SIT.

Št. 0102-9-142-03-1/01-10
Ljubljana, dne 15. maja 2001.

Dr. Rado Bohinc l. r.
Minister
za notranje zadeve

BANKA SLOVENIJE

2395. Sklep o spremembi in dopolnitvi sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti

Na podlagi drugega in četrtega odstavka 55. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), drugega odstavka 63. člena in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdaja Svet Banke Slovenije

S K L E P

o spremembi in dopolnitvi sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti

1

V 3. točki sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99), se za drugim stavkom briše pika in doda besedilo:

“in na podlagi podatkov v poročilih o računih v tujini ter gotovinskih transakcijah in določenih transakcijah z nerezidenti v tolarjih (obrazec C) “.

2

V 4. točki se v prvi alineji spremeni besedilo tako, da se glasi:

“- kreditu, ki ga v mednarodnem prometu prodajalec odobri kupcu in pri katerem je pogodbeni rok plačila blaga ali storitev daljši od dvanajst mesecev (pogodbeni trgovinski kredit – odloženo plačilo);“

3

V 4. točki se v tretji alineji spremeni besedilo tako, da se glasi:

“- predplačilo, prejetem ali danem, za plačilo blaga ali storitev v mednarodnem prometu, kadar je ena od strank v poslu rezident in kadar je pogodbeni rok predplačila daljši od dvanajst mesecev (pogodbeni trgovinski kredit – predplačilo);“

4

V 9. točki se spremeni besedilo tako, da se glasi:

“O komercialnem kreditu, kjer je dejanski rok plačila oziroma predplačila daljši od dvanajst mesecev, se poroča na obrazcu SKV na podlagi navodila za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino.“

5

Ta sklep začne veljati 1. julija 2001.

Ljubljana, dne 15. maja 2001.

Predsednik
Sveta Banke Slovenije
Guverner
Mitja Gaspari l. r.

2396. Sklep o spremembi in dopolnitvi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti

Na podlagi drugega in četrtega odstavka 55. člena zakona o deviznem poslovanju, 14. točke sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99, 41/01) in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdaja guverner Banke Slovenije

S K L E P

o spremembi in dopolnitvi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti

1

V navodilu za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti (Uradni list RS, št. 50/99, 61/99) se v poglavju A) KREDITI ODOBRENI TUJINI v podnaslovu KORIŠČENJE IN PLAČILO za prvim stavkom doda nov stavek, ki se glasi:

“Na obrazcih O-2 se ne poroča o plačilu kredita, kadar je kredit plačan preko domače pooblaščenice banke ali preko računov, ki jih imajo rezidenti-nebanke odprte v tujini in o njih poročajo na poročilih C.“

2

V poglavju A) KREDITI ODOBRENI TUJINI pod III. PROMET PO KREDITU ODOBRENEM TUJINI (O-2) se v točki 2. REDNA INFORMACIJA v podtočki 2.3: Plačilo kredita takoj za naslovom doda nov odstavek, ki se glasi:

“Podatke o plačilu kredita (realizacija plačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank in preko poročil C. Kadar plačilo kredita ne poteka preko domačih pooblaščenih bank in se o plačilih ne poroča na poročilu C, je potrebno poročati o posameznih realizacijah plačila na obrazcu O-2.“

3

V poglavju B) KREDITI ODOBRENI TUJINI – ZNESEK KREDITA MANJŠI OD 10 MIO SIT v podnaslovu KORIŠČENJE IN PLAČILO se drugi odstavek spremeni tako, da se glasi:

“Podatke o plačilu kredita (realizacija plačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank in preko poročil C. Kadar plačilo kredita ne poteka preko domačih pooblaščenih bank in se o plačilih ne poroča na poročilu C, je potrebno poročati o posameznih realizacijah plačila na obrazcu O-2-P.“

4

V poglavju B) KREDITI ODOBRENI TUJINI – ZNESEK KREDITA MANJŠI OD 10 MIO SIT pod II. PROMET PO KREDITU ODOBRENEM TUJINI (O-2-P) se v točki 2. REDNA INFORMACIJA v podtočki 2.2: Plačilo kredita spremeni prva dva stavka tako, da se glasita:

“Podatke o plačilu kredita (realizacija plačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank in preko poročil C. Kadar plačilo kredita ne poteka preko domačih pooblaščenih bank in se o plačilih ne poroča na poročilu C, je potrebno poročati o posameznih realizacijah plačila na obrazcu O-2-P.“

5

V poglavju C) KREDITI NAJETI V TUJINI se v podnaslovu KORIŠČENJE IN ODPLAČILO za prvim stavkom doda nov stavek, ki se glasi:

“Na obrazcih N-2 se ne poroča o plačilu kredita, kadar je kredit plačan preko domače pooblaščenke banke ali preko računov, ki jih imajo rezidenti-nebanke odprte v tujini in o njih poročajo na poročilih C.”

6

V poglavju C) KREDITI NAJETI V TUJINI pod III. PROMET PO KREDITU NAJETEM V TUJINI (N-2) se v točki 2. REDNA INFORMACIJA v podtočki 2.3: Odplačilo kredita takoj za naslovom doda nov odstavek, ki se glasi:

“Podatke o plačilu kredita (realizacija plačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank in preko poročil C. Kadar plačilo kredita ne poteka preko domačih pooblaščenih bank in se o plačilih ne poroča na poročilu C, je potrebno poročati o posameznih realizacijah plačila na obrazcu N-2.”

7

V poglavju D) KREDITI NAJETI V TUJINI – ZNESEK KREDITA MANJŠI OD 10 MIO SIT v podnaslovu KORIŠČENJE IN ODPLAČILO se drugi odstavek spremeni tako, da se glasi:

“Podatke o plačilu kredita (realizacija plačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank in preko poročil C. Kadar plačilo kredita ne poteka preko domačih pooblaščenih bank in se o plačilih ne poroča na poročilu C, je potrebno poročati o posameznih realizacijah plačila na obrazcu N-2-P.”

8

V poglavju D) KREDITI NAJETI V TUJINI – ZNESEK KREDITA MANJŠI OD 10 MIO SIT pod II. PROMET PO KREDITU NAJETEM V TUJINI (N-2-P) se v točki 2. REDNA INFORMACIJA v podtočki 2.2: Odplačilo kredita spremeni ta prva dva stavka tako, da se glasita:

“Podatke o plačilu kredita (realizacija plačila glavnice, obresti in stroškov) se spremlja preko plačilnega prometa domačih pooblaščenih bank in preko poročil C. Kadar plačilo kredita ne poteka preko domačih pooblaščenih bank in se o plačilih ne poroča na poročilu C, je potrebno poročati o posameznih realizacijah plačila na obrazcu N-2-P.”

9

Ta sklep začne veljati 1. julija 2001.

Ljubljana, dne 15. maja 2001.

Predsednik
Sveta Banke Slovenije
Guverner
Mitja Gaspari l. r.

2397. Sklep o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini

Na podlagi 36. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in drugega odstavka 20. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) izdaja Svet Banke Slovenije

SKLEP

o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini

1

Ta sklep ureja pogoje za odpiranje računov rezidentov, razen bank, v tujini.

Banke odpirajo račune v tujini v skladu z dovoljenjem Banke Slovenije za opravljanje bančnih in drugih finančnih storitev.

2

Rezidenti – pravne osebe lahko prosto odpirajo račune v tujini.

3

Rezidenti, ki niso pravne osebe in opravljajo storitve v mednarodnem potniškem in blagovnem prometu lahko odpirajo račune v tujini, vendar lahko devize na teh računih v tujini uporabljajo le za plačevanje stroškov uporabe vozila (eksploatacijskih stroškov) v tujini.

4

Rezidenti iz 2. in 3. točke tega sklepa so po postopku in na način, določen z navodilom za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino, ki ga izda guverner Banke Slovenije, dolžni odprt račun v tujini priglasiti v evidenco pri Banki Slovenije v roku 10 delovnih dni po odprtju računa v tujini.

5

Fizične osebe s stalnim bivališčem v tujini, ki začasno bivajo v Republiki Sloveniji na podlagi veljavne delovne ali bivalne vize v trajanju najmanj šest mesecev, prosto odpirajo račune v tujini.

6

Fizične osebe s stalnim bivališčem v Republiki Sloveniji, ki imajo izdano veljavno tujo delovno, poslovno ali bivalno vizo, prosto odpirajo račune v državi, ki mu je izdala vizo.

Račun iz prvega odstavka te točke sme imetnik računa imeti le v času veljavnosti vize.

7

Ostali rezidenti imajo lahko račune v tujini samo na podlagi dovoljenja Banke Slovenije (v nadaljevanju: dovoljenje).

8

Banka Slovenije izda ostalim rezidentom dovoljenje za določen ali nedoločen čas na podlagi obrazložene in dokumentirane vloge v primerih, ko okoliščine narekujejo odprtje računa v tujini, še zlasti pa v naslednjih primerih:

- v primeru ustanavljanja podjetja v tujini;
- v primeru bivanja rezidenta v tujini, ko pridobitev vize ni potrebna;
- v primeru, ko ima rezident sklenjeno pogodbo o izva-
janju investicijskih del v tujini v trajanju najmanj tri mesece, in sicer za čas trajanja obveznosti po pogodbi.

Vloga iz prvega odstavka te točke mora vsebovati navedbo države, valute in ime banke, pri kateri bo odprt račun. Sredstva na računu v tujini, odprtem na podlagi dovoljenja, sme imetnik računa uporabljati izključno za namen, za katerega je bilo dovoljenje izdano.

9

Sredstva na računu v tujini, odprtem na podlagi 3., 6. ali 7. točke tega sklepa je rezident dolžan prenesti v Republiko Slovenijo v roku enega meseca po prenehanju pogojev, zaradi katerih je lahko imel sredstva na računu v tujini ali po izteku dovoljenja, če je bil račun v tujini odprt na podlagi dovoljenja ter v navedenem roku račun v tujini zapreti in o tem obvestiti Banko Slovenije v roku 10 dni po zaprtju računa.

10

Dovoljenja, izdana na podlagi sklepa o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini (Uradni list RS, št. 50/99) ostanejo v veljavi do poteka časa, za katerega so bila izdana, razen kolikor niso pogoji po tem sklepu za imetnike računov ugodnejši.

11

Z dnem začetka veljavnosti tega sklepa preneha veljati sklep o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini (Uradni list RS, št. 50/99).

12

Vsi rezidenti – pravne osebe, ki že imajo odprte račune v tujini, so dolžni najkasneje do 31. julija 2001 te račune na način in po postopku, določenem z navodilom za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino, prigraditi v evidenco pri Banki Slovenije.

13

Ta sklep začne veljati 1. julija 2001.

Ljubljana, dne 15. maja 2001.

Predsednik
Sveta Banke Slovenije
Guverner
Mitja Gaspari l. r.

2398. Navodilo za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino

Na podlagi prvega in četrtega odstavka 53. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99), 6. točke sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino (Uradni list RS, št. 50/99) in na podlagi 66. člena in 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-l) ter na podlagi 3. točke sklepa o pogojih, pod katerimi imajo rezidenti lahko račune v tujini (Uradni list RS, št. 41/01) izdaja guverner Banke Slovenije

NAVODILO za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino

I. SPLOŠNO

To navodilo predpisuje vsebino, obliko in roke naslednjih poročil:

– Poročilo o računih v tujini in kontokorentih ter gotovinskih transakcijah in določenih transakcijah v tolarjih z nerezidenti – C.

– Poročilo o kratkoročnih terjatvah in obveznostih iz poslovanja z nerezidenti – SKV.

– Poročilo o kapitalskih naložbah med rezidenti in nerezidenti – SN.

– Poročilo o pogodbenih naložbah med rezidenti in nerezidenti (joint venture) – JV.

Prostocarinske prodajalne in mejne prodajalne, ki so opredeljene v zakonu o preoblikovanju carinskih prodajaln na cestnih mejnih prehodih z državami članicami evropskih skupnosti, ki delujejo v okviru Evropske unije, v mejne prodajalne in o posebnih ukrepih nadzora teh prodajaln (Uradni list RS, št. 13/01), poročajo na **anketnem listu** do 20. v mesecu za podatke, ki se nanašajo na predhodni mesec. Vsebino in obliko anketnega lista določi Banka Slovenije in ga pošlje poročevalcem.

II. POROČILO O RAČUNIH V TUJINI IN KONTOKORENTIH ter gotovinskih transakcijah in določenih transakcijah v tolarjih z nerezidenti – C

1. Predmet poročanja

Na poročilu C se poroča o:

– **prometu in stanju na računih pri bankah in finančnih organizacijah v tujini**

– **prometu in stanju na kontokorentnih računih** vzpostavljenih z nerezidenti za promet storitev in/ali blaga:

• računi zavarovalnih družb;

• računi družb, ki opravljajo storitve v mednarodnem blagovnem, potniškem, telekomunikacijskem in poštnem prometu;

• promet s plačilnimi karticami tujih izdajateljev in tistih domačih izdajateljev, ki imajo promet s plačilnimi karticami s tujino;

• blagovni in storitveni netting;

• hitra plačila opravljena preko poslovnih bank, ipd.;

– **drugih transakcijah (razno):**

• danih in prejetih plačil od nerezidentov v tolarjski ali devizni gotovini na blagajni rezidenta;

• stanju devizne gotovine v blagajni rezidenta;

• izplačil vseh stroškov rezidentom na blagajni ali z žiro računa v tolarjih za transakcije opravljene v tujini;

• druge relevantne transakcije.

Poročilo o drugih transakcijah se izpolni, kolikor znesek prometa v mesecu, za katerega se poroča, presega protivrednost 100.000 SIT oziroma kolikor ima poročevalec stanje v devizni blagajni.

2. Obvezniki poročanja

Rezidenti pravne osebe in rezidenti iz 3. in 7. točke sklepa o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini, poročajo Banki Slovenije na poročilu C.

Ne glede na prejšnji odstavek poročajo banke v skladu s tem navodilom:

– o računih v tujini, ki jih imajo za potrebe poslovanja svojih predstavništev v tujini;

– kontokorentih.

Obveznik poroča o tistih transakcijah, ki jih je prikazal tudi v svojih knjigovodskih listinah v mesecu, za katerega poroča, v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi in to ne glede na to, kdaj se je transakcija dejansko izvršila.

3. Rok za vpis v evidenco računa v tujini pri Banki Slovenije

Vsi rezidenti – pravne osebe, ki že imajo odprte račune v tujini, so dolžni najkasneje do 31. 7. 2001 te račune prigraditi v evidenco pri Banki Slovenije na obrazcu C ev.

Račune, ki bodo odprti po 1. 7. 2001, morajo rezidenti v roku 10 delovnih dni po odprtju računov v tujini priglasiti v evidenco pri Banki Slovenije. Po prijavi bodo obvezniki poročanja v roku 5 delovnih dni obveščeni o evidenčnih številkah računov, ki jih bodo vpisovali na poročila C.

4. Rok za dostavo poročil C Banki Slovenije

Obvezniki poročajo Banki Slovenije mesečno do 20. v mesecu za pretekli mesec.

5. Način poročanja

Poroča se na zadnji verziji predpisanega programa, ki je dosegljiv na spletni strani Banke Slovenije (http://www.bsi.si/html/porocanje_banki/index.html) oziroma ga Banka Slovenije na zahtevo poročevalcem pošlje. Poročilo se Banki Slovenije predloži po elektronski pošti oziroma na disketi.

6. Navodilo za izpolnjevanje

6.1. Evidenca računa v tujini – C ev.

Poročevalec izbere:

- '1. Prijava računa', ko prijavlja v evidenco nov račun;
- '2. Prijava sprememb', ko prijavlja naknadne spremembe podatkov vpisanih ob prijavi;
- '3. Odjava računa', ko zapre račun.

V primeru, da ima poročevalec več računov pri isti banki, mora v evidenco prijaviti vsak račun posebej.

'Poročevalec': vpiše se firma družbe ali podjetnika.

'Sedež': vpiše se naslov sedeža družbe ali podjetnika.

'Matična številka': vpiše se sedemmestna matična številka poročevalca iz Poslovnega registra Slovenije.

'Davčna številka': vpiše se osemestna davčna številka poročevalca.

'Evidenčna številka': se izpolni samo pri prijavi spremembe oziroma odjavi iz evidence.

'Vrsta poročila': poročevalec izbere:

- '1. Račun v tujini' v primeru, da ima pri tuji banki odprt račun. Opredeli še podvrsto poročanja in sicer izbere:
 - I – kolikor izvaja investicijska dela v tujini;
 - O – za vse ostale namene.
- '2. Kontokorentni račun' v primeru, da ima vzpostavljen kontokorentni odnos s tujim partnerjem. Opredeli še podvrsto poročanja, tako da izbere:
 - K – za vse tiste kontokorentne račune, ki se nanašajo na poslovanje s kreditnimi karticami;
 - O – za vse ostale kontokorentne račune.

'Banka v tujini oziroma tuji partner, sedež': poročevalec vpiše naziv in sedež tuje banke, pri kateri ima odprt račun, oziroma vpiše naziv in sedež tujega partnerja, s katerim ima vzpostavljen kontokorentni način poslovanja.

'Država banke v tujini oziroma tujega partnerja': vpiše se numerična šifra države tujega partnerja oziroma tuje banke po šifrantu ISO 3166.

'Račun odprt dne': poročevalec vpiše datum odprtja računa.

'Datum veljavnosti spremembe': vpiše se datum začetka veljavnosti spremembe.

'Račun zaprt dne (pri odjavi)': poročevalec vpiše datum zaprtja računa. Končno stanje na poročilu C za mesec, v katerem je bil račun zaprt, mora biti enako nič.

'Odobreno negativno stanje v valuti', 'Odobreno do', 'Vrsta obrestne mere' in 'Obrestna mera': poročevalec izpolni samo v primeru, če ima račun v tujini in ko mu banka odobri negativno stanje na računu. Vpiše se odobreni znesek v valuti. Polje 'Vrsta obrestne mere' se izpolni po šifrantu vrst obrestnih mer (Uradni list RS, št. 50/99). Vsako spremembo mora poročevalec takoj sporočiti.

'Ime in priimek odgovorne osebe ter funkcija': vpiše se oseba, ki je odgovorna za pravilnost in ažurnost poročil. V primeru spremembe je podjetje dolžno takoj sporočiti novo ime odgovorne osebe.

'Telefonska številka odgovorne osebe'

'Elektronski naslov odgovorne osebe'

'Opombe': vpiše se morebitno dodatno pojasnilo.

Obvezno je potrebno izpolniti še polji 'Kraj in datum' in 'Žig in podpis'.

6.2. Poročilo o računih v tujini in kontokorentnih ter gotovinskih transakcijah in določenih transakcijah v tolarjih z nerezidenti – C

'Poročevalec': vpiše se firma družbe ali podjetnika.

'Sedež': vpiše se naslov sedeža družbe ali podjetnika.

'Matična številka': vpiše se sedemmestna matična številka poročevalca iz Poslovnega registra Slovenije.

'Davčna številka': vpiše se osemestna davčna številka poročevalca.

'Sestavljevalec poročila': vpišeta se ime in priimek osebe, ki je sestavila poročilo.

'Telefonska številka sestavljavca poročila'

'Elektronski naslov sestavljavca poročila'

'Kraj in datum': vpišeta se kraj in datum sestave poročila.

'Obdobje: mesec ____ leto ____': vpišeta se mesec (mm) in leto (llll), za katerega se poroča.

'Evidenčna številka': poročevalec vpiše številko, ki mu je bila dodeljena v Banki Slovenije na osnovi poslanega obrazca za vpis v evidenco računa v tujini. Poročevalec izpolni poročila za vsako posamezno evidenčno številko in valuto. V primeru, da poročevalec poroča o vrsti poročila '3. Razno', podatka ni potrebno izpolniti.

'Valuta': poročevalec vpiše numerično šifro valute po šifrantu ISO 4217, v kateri je voden račun oziroma je bilo iz blagajne dano ali prejeto plačilo. Če se račun pri tuji banki vodi v več valutah, se za vsako valuto izdela svoje poročilo.

'Vrsta poročila': poročevalec izbere vrsto poročila:

- '1. Račun v tujini', kolikor ima odprt račun pri banki v tujini;
- '2. Kontokorentni račun', kolikor ima vzpostavljen kontokorentni račun s tujim partnerjem;
- '3. Razno', v primeru danih ali prejetih plačil nerezidentom oziroma od nerezidentov v tolarški ali devizni gotovini na blagajni rezidenta ali direktno na žiro račun rezidenta, stanja devizne gotovine v blagajni rezidenta ter izplačil vseh stroškov rezidentom za službene poti v tujino v tolarjih.

'Začetno stanje': vpiše se stanje na računu oziroma v devizni blagajni rezidenta na prvi dan poročevalskega obdobja v originalni valuti, ki se mora ujemati s končnim stanjem predhodnega poročevalskega obdobja za isto evidenčno številko in valuto. Če poročevalec poroča o vrsti poročila '3. Razno' za valuto 705 SIT, podatka ni potrebno izpolniti.

'Podvrsta poročila': poročevalec vpiše pri vrsti poročila:

- '1. Račun v tujini':
 - I – za vse tiste transakcije, ki se nanašajo na izvajanje investicijskih del v tujini in / ali
 - O – za vse ostale transakcije.
- '2. Kontokorentni račun':
 - K – za vse transakcije, ki se nanašajo na poslovanje s plačilnimi karticami (o prometu s plačilnimi karticami poročajo samo rezidenti, ki so izdajatelji tujih plačilnih kartic v Sloveniji in tisti domači izdajatelji, ki imajo promet s plačilnimi karticami s tujino) in / ali
 - O – za vse ostale transakcije.
- '3. Razno': O – za vse transakcije.

‘Šifra države’: vpiše se numerična šifra države nerezidenta po šifrantu ISO 3166, s katero je bila transakcija opravljena, ne glede na to, v kateri državi se nahaja devizni račun ali partner, s katerim se vodi kontokorentni račun.

Če se poročilo nanaša na **priliv** tolarске ali devizne gotovine v blagajno ali na račun rezidenta, je potrebno vpisati državo, iz katere je tuji kupec oziroma plačnik. Če se poročilo nanaša na **odliv**, pa je potrebno vpisati šifro države nerezidenta, ki mu je bila gotovina izplačana oziroma v katero rezident potuje.

‘Šifra transakcije’: poročevalec vpiše šifro iz šifranta plačil iz tujine in plačil v tujino (Uradni list RS, št. 50/99). Če ne pozna pravilne šifre transakcije, vpiše v stolpec ‘Opis transakcije’ besedilo, ki najbolj ustreza vsebini transakcije oziroma se informira v informacijski pisarni Banke Slovenije.

‘Registrska številka kredita evidentiranega pri Banki Slovenije’: poročevalec vpiše šestmestno številko, ki jo je dodelila Banka Slovenije ob prijavi kredita. Stolpec se izpolni samo v primeru povečanja oziroma zmanjšanja dobroimetja iz naslova odplačila kredita danega nerezidentu oziroma vračilo kredita najetega pri nerezidentu in je kredit evidentiran pri Banki Slovenije. Poročevalec vpiše šifro transakcije iz šifranta plačil (Uradni list RS, št. 50/99) oziroma iz spodnje razpredelnice.

Pri odplačevanju dolgoročnega komercialnega kredita, ki je bil najet ali dan v **višini manj od 5 milijonov SIT** in registrska številka ne obstaja, se vpiše šifro transakcije osnovnega posla (npr. 112, če gre za plačevanje blaga; če gre za plačevanje storitev, pa ustrezno šifro transakcije storitev).

Dolgoročni komercialni kredit, ki je bil najet oziroma dan v **višini 5 milijonov SIT ali več**, oziroma finančni kredit, ki še ni prijavljen pri Banki Slovenije, je potrebno obvezno prijaviti.

V primeru, da poročevalec odplačuje kredit najet v tujini z računa, ki ga ima odprtega pri banki v tujini, šifrira take transakcije z naslednjimi šiframi:

Vrsta kredita	Vrsta transakcije	Osnova plačila
Kratkoročni kredit	odplačilo glavnice	123
	plačilo obresti	111
	plačilo stroškov	128
	plačilo zamudnih obresti	129
Dolgoročni kredit	odplačilo glavnice	121
	plačilo obresti	110
	plačilo stroškov	128
	plačilo zamudnih obresti	129

V primeru, da poročevalec prejme na račun, ki ga ima odprtega pri banki v tujini, sredstva iz naslova odplačila kredita, danega tujini, šifrira take transakcije z naslednjimi šiframi:

Vrsta kredita	Vrsta transakcije	Osnova plačila
Kratkoročni kredit	odplačilo glavnice	523
	plačilo obresti	511
	plačilo stroškov	528
	plačilo zamudnih obresti	529
Dolgoročni kredit	odplačilo glavnice	517
	plačilo obresti	510
	plačilo stroškov	528
	plačilo zamudnih obresti	529

‘Opis transakcije’: poročevalec izpolni le v primeru, če ne pozna šifre transakcije. Opis transakcije, ki spreminja stanje na računu oziroma v blagajni podjetja, mora biti čim bolj natančen.

V nadaljevanju je opisano šifriranje nekaterih vrst transakcij:

– Nevtralne šifre transakcij:

– Račun v tujini: pri prenosu sredstev (**dotacija**) računa v tujini se uporabi na poročilu C šifra transakcije 530, na nalogu za plačilo v tujino preko poslovne banke pa šifra 130. Če se račun v tujini dotira preko drugega računa v tujini, se šifra 130 uporabi na poročilu C za račun, s katerega se sredstva nakažejo.

Pri prenosu sredstev z računa v tujini na račun pri poslovni banki v Sloveniji (**dotacija**) uporabi poročevalec na poročilu C šifro transakcije 130, na obvestilu o prilivu iz tujine pri poslovni banki pa šifro 530. Če gre za dotacijo med dvema računoma v tujini, se šifra 530 uporabi na poročilu C za račun, na katerega se sredstva dotirajo.

– Kontokorent: Če rezident poravnava obveznost do tujine s plačilom (**pokrivanje negativnega salda rezidenta**), to prikaže na poročilu C kot povečanje dobroimetja s šifro transakcije 532, na nalogu za plačilo v tujino preko poslovne banke pa je šifra transakcije 132. Šifra transakcije 132 se na poročilu C uporabi tudi, ko rezident negativni saldo na kontokorentu pokriva s plačilom preko računa v tujini.

Če nerezident poravnava obveznost do rezidenta s plačilom na račun rezidenta pri poslovni banki v Sloveniji ali račun v tujini (**pokrivanje negativnega salda nerezidenta**), se to prikaže na poročilu C za kontokorent kot zmanjšanje dobroimetja s šifro transakcije 132, na obvestilu o prilivu iz tujine pri poslovni banki v Sloveniji oziroma na poročilu C o računu v tujini pa je šifra transakcije 532.

– Plačilne kartice: pri poročanju o prometu s plačilnimi karticami pomeni dvig oziroma polog gotovine dvigovanje tuje efektivne s plačilno kartico rezidentov v tujini oziroma nerezidentov v Sloveniji. V obeh primerih se uporabi šifra transakcije 897. Povečanje dobroimetja je poraba nerezidentov v Sloveniji, zmanjšanje dobroimetja pa poraba rezidentov v tujini.

– Netting: poročevalec mora vse transakcije, ki se izvedejo v okviru netting sistema, poročati po bruto sistemu, tako da prikaže vse transakcije uvoza in izvoza blaga in storitev in ne le neto tok. Izvoz in uvoz blaga se šifrira s šifro transakcije 112, za storitve pa se uporabijo ustrezne šifre. Povečanje dobroimetja pomeni izvoz blaga ali opravljenost storitev rezidenta nerezidentu oziroma terjatev do nerezidenta. Zmanjšanje dobroimetja pa pomeni uvoz blaga ali opravljenost storitev nerezidenta rezidentu oziroma obveznost do nerezidenta.

‘Povečanje dobroimetja’: poročevalec vpiše vrednost prilivov na račun v tujini oziroma terjatev do nerezidentov na kontokorentnih računih oziroma transakcije, ki povečujejo stanje v blagajni rezidenta.

‘Zmanjšanje dobroimetja’: poročevalec vpiše vrednost odlivov z računa v tujini oziroma obveznosti rezidentov na kontokorentnih računih oziroma transakcije, ki zmanjšujejo stanje v blagajni rezidenta.

V posamezni vrstici je znesek lahko vpisan ali pod ‘Povečanje dobroimetja’ ali ‘Zmanjšanje dobroimetja’.

‘Končno stanje’: vpiše se stanje na računu ali v devizni blagajni na zadnji dan poročevalskega obdobja. Stanje na računu in devizni blagajni je praviloma pozitivno, to pomeni, da ima podjetje terjatev do tujine v primeru računa v tujini in devizne blagajne, oziroma ima terjatev do tujih partnerjev v

primeru kontokorentnega računa. V primeru, da poročevalec poroča o vrsti poročila '3. Razno' za valuto SIT, podatka ni potrebno izpolniti.

'Vezana sredstva': poročevalec vpiše stanje vezanih sredstev na zadnji dan poročevalskega obdobja ves čas trajanja vezave.

Povečanje dobroimetja iz naslova vračila depozita se šifrira s 505, zmanjšanje dobroimetja zaradi vezave pa s šifro 105. Obresti iz tega naslova se šifrirajo s šifro transakcije 512.

Pojasnila pri vrsti poročila '3. Razno' za tujo valuto

Za potrebe plačilne bilance države se podatki o plačilih blaga in storitev v tuji gotovini od nerezidentov oziroma nerezidentom, ter podatki o vseh stroških rezidentov v tujini v tuji valuti zbirajo na dva načina:

1. iz podatkov plačilnega prometa s tujino preko poslovnih bank (podatki o prejemu tuje gotovine oziroma o dvigu tuje gotovine),

2. iz mesečnih poročil o računih v tujini in kontokorentnih ter gotovinskih transakcijah in določenih transakcijah v tolarjih z nerezidenti – C.

Z namenom, da bi bili podatki pravilni in da bi bilo čim manj naknadnega usklajevanja, se vsak rezident odloči samo za en način poročanja.

Če se rezident odloči za prvi način, so **poročevalke poslovne banke**, ki morajo rezidentu za vsak priliv iz tujine v gotovini izstaviti obvestilo o prilivu iz tujine. Za vsak posamezni dvig tuje gotovine v banki mora rezident banki predložiti nalog za plačilo v tujino. Rezident v tem primeru ne poroča, ker zanj poroča poslovna banka.

V drugem primeru pa **rezident poroča** o prometu in stanju v devizni blagajni za vsako valuto posebej. Za vse prejete prilive in vse izplačane odlive iz naslova plačil blaga, storitev, stroškov službenih potovanj in drugih poslov uporablja ustrezne šifre transakcij. Odvode in dvige tuje gotovine v/z banko(e) rezident prikaže na splošnem deviznem nalogu s šifro transakcije 712 ali 572.

Za rezidente, ki imajo v **devizni blagajni** vedno neko stanje, je poročanje na poročilu C obvezno.

III. POROČILO O KRATKOROČNIH TERJATVAH IN OBVEZNOSTIH IZ POSLOVANJA Z NEREZIDENTI – SKV

1. Predmet poročanja so stanja in spremembe kratkoročnih terjatev in obveznosti do kupcev in dobaviteljev nerezidentov iz poslovanja (do enega leta dospelosti, ne glede na to ali so že zapadle v plačilo ali ne).

2. Obvezniki za poročanje.

Banka Slovenije določi vzorec obveznikov za poročanje in jih o tem obvesti.

3. Rok za dostavo poročil Banki Slovenije: poroča se mesečno, najkasneje do zadnjega delovnega dne v mesecu za pretekli mesec.

4. Način poročanja: na zadnji verziji predpisanega programa, ki je dosegljiv na spletni strani Banke Slovenije http://www.bsi.si/html/porocanje_banki/index.html oziroma ga Banka Slovenije poročevalcem na zahtevo pošlje na disketi. Poročilo se Banki Slovenije predloži na disketi oziroma po elektronski pošti.

5. NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE POROČILA SKV

5.1. 'Poročevalec': vpiše se firma družbe ali podjetnika.

'Sedež': vpiše se naslov sedeža družbe ali podjetnika.

'Matična številka': vpiše se sedemmestna matična številka poročevalca iz Poslovnega registra Slovenije.

'Davčna številka': vpiše se osemestna davčna številka poročevalca.

'Odgovorna oseba': vpiše se priimek in ime odgovorne osebe.

'Telefonska številka odgovorne osebe'

'Sestavljenec poročila': vpišeta se ime in priimek osebe, ki je sestavila poročilo.

'Telefonska številka sestavljavca poročila'

'Elektronski naslov sestavljavca poročila'

'Kraj in datum': vpišeta se kraj in datum sestave poročila.

'Obdobje: mesec __ leto ____': vpišeta se mesec (mm) in leto (llll), za katerega se poroča.

5.2. Podatki se vpisujejo v **originalnih valutah** v celih številih. V primerih, ko je valuta zapiranja terjatve oziroma obveznosti (plačila, zapiranja danih in prejetih avansov) druga kot valuta nastanka terjatve oziroma obveznosti, poročevalci poročajo v valuti, v kateri so prikazali nastanek terjatve oziroma obveznosti.

5.3. V poročilu se **ne upoštevajo stanja in spremembe prenosov tekočih zapadlosti dolgoročnih terjatev oziroma obveznosti med kratkoročne.**

Dokler se kratkoročne terjatve in obveznosti ne spremenijo v dolgoročne s kreditno pogodbo z nerezidentom, so terjatve in obveznosti predmet poročanja na poročilu SKV, v nasprotnem primeru pa so predmet poročanja na poročilih o kreditnih poslih z nerezidenti.

5.4. Okvirni konti

V nadaljevanju navodila so navedeni okvirni konti, ki po Kontnem načrtu za gospodarske družbe (Zveza računovodij, finančnikov in revizorjev Slovenije, Ljubljana, avgust 2000) pokrivajo to področje. V primeru sprememb kontnega načrta se ustrezno spremenijo tudi konti, ki so predpisani za poročanje.

Če gospodarska družba oziroma samostojni podjetnik knjiži terjatve in obveznosti, ki so predmet tega navodila, na kontih, ki se razlikujejo od priporočenih v Kontnem načrtu za gospodarske družbe, morata prilagoditi poročanje tako, da podatki ustrezajo vsebinski opredelitvi kontov, navedenih v tem navodilu.

Okvirni konti za terjatve

– del 006 Terjatve za predujme iz naslova vlaganj v neopredmetena dolgoročna sredstva, z dospelostjo krajšo od 1 leta (ki se nanašajo na nerezidente)

– del 046 Terjatve za predujme za opremo in druga opredmetena osnovna sredstva, z dospelostjo krajšo od 1 leta (ki se nanašajo na nerezidente)

– 121 Kratkoročne terjatve do kupcev v tujini

– 123 Kratkoročni blagovni krediti, dani kupcem v tujini

– del 130 Kratkoročne terjatve za dane predujme za obratna sredstva (ki se nanašajo na nerezidente)

– del 142 Kratkoročne terjatve iz komisijske in konsignacijske prodaje (ki se nanašajo na nerezidente)

– del 162 Kratkoročne terjatve iz prejetih čekov (ki se nanašajo na nerezidente)

– del 163 Kratkoročne terjatve iz prejetih menic (ki se nanašajo na nerezidente)

Okvirni konti za obveznosti

- 221 Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v tujini
- 223 Kratkoročni blagovni krediti, prejeti v tujini
- del 230 Kratkoročne obveznosti za prejete predujme (ki se nanašajo na nerezidente)
- del 242 Kratkoročne obveznosti iz komisijske in consignacijske prodaje (ki se nanašajo na nerezidente)
- del 264 Kratkoročne obveznosti na podlagi izdanih čekov (ki se nanašajo na nerezidente)
- del 265 Kratkoročne obveznosti na podlagi izdanih menic (ki se nanašajo na nerezidente)

5.5. Navodilo za 'A. TERJATVE'

PODATKI SE PRIKAŽUJEJO POSEBEJ PO RUBRIKAH A.1., A.2. in A.3.:

'A.1. Terjatve do nerezidentov, ki imajo 10 ali več % vrednosti lastniških deležev v družbi poročevalki': vpišejo se podatki o terjatvah do direktnih vlagateljev – nerezidentov, ki imajo 10 ali več % vrednosti lastniških deležev v gospodarski družbi (poročevalki).

'A.2. Terjatve do nerezidentov, kjer je poročevalec udeležen z 10 ali več % vrednosti lastniških deležev': vpišejo se podatki o terjatvah do nerezidentov, v katerih sta gospodarska družba oz. samostojni podjetnik (poročevalca) udeležena z 10 ali več % vrednosti lastniških deležev.

'A.3. Terjatve do ostalih nerezidentov': vpišejo se podatki o terjatvah do vseh ostalih nerezidentov, ki niso prikazani v rubriki A.1. in/ali rubriki A.2.

V STOLPCE OD 1 do 6 SE VPISUJEJO NASLEDNJI PODATKI:

'Valuta': vpišejo se numerične šifre originalnih valut po šifrantu ISO 4217, v katerih so prikazane terjatve.

'Država': vpišejo se numerične šifre držav nerezidentov – pogodbenih partnerjev po šifrantu ISO 3166.

'Začetno stanje': vpiše se vrednost kratkoročnih terjatev do nerezidentov po originalnih valutah in državah na prvi dan meseca, za katerega se poroča. Začetno stanje, ki ima vedno pozitivno vrednost, mora biti enako končnemu stanju predhodnega meseca.

V stolpca 4 in 5 se vpišejo podatki o spremembah med začetnim in končnim stanjem. Povečanje je prikazano s pozitivnim predznakom, zmanjšanje pa z negativnim predznakom.

'Neto transakcije': vpišejo se spremembe terjatev do nerezidentov po posameznih državah in originalnih valutah v mesecu, za katerega se poroča, **razen** prekvalifikacij kratkoročnih terjatev v neposredne naložbe, prekvalifikacij kratkoročnih terjatev v dolgoročne na podlagi kreditne pogodbe in enostranskih odpisov.

'Ostalo': vpišejo se podatki o prekvalifikacijah kratkoročnih terjatev v neposredne naložbe, prekvalifikacijah kratkoročnih terjatev v dolgoročne kredite na podlagi kreditne pogodbe in enostranskih odpisov terjatev (v primeru prisilne poravnave, stečaja tujega partnerja, zaradi odvzema blaga ipd.).

'Končno stanje': vpiše se vrednost kratkoročnih terjatev do nerezidentov po posameznih državah in originalnih valutah na zadnji dan meseca, za katerega se poroča.

5.6. Navodilo za 'B. OBVEZNOSTI'

PODATKI SE PRIKAŽUJEJO POSEBEJ PO RUBRIKAH B.1., B.2. in B.3.:

'B.1. Obveznosti do nerezidentov, ki imajo 10 ali več % vrednosti lastniških deležev v družbi poročevalki': vpišejo se podatki o obveznostih do direktnih vlagateljev – nerezidentov, ki imajo 10 ali več % vrednosti lastniških deležev v gospodarski družbi (poročevalki).

'B.2. Obveznosti do nerezidentov, v katerih je poročevalec udeležen z 10 ali več % vrednosti lastniških deležev': vpišejo se podatki o obveznostih do nerezidentov, v katerih sta gospodarska družba oz. samostojni podjetnik (poročevalca) udeležena z 10 ali več % vrednosti lastniških deležev.

'B.3. Obveznosti do ostalih nerezidentov': vpišejo se podatki o obveznostih do vseh ostalih nerezidentov, ki niso prikazani v rubriki B.1. in/ali rubriki B.2.

V STOLPCE OD 1 do 6 SE VPIŠEJO NASLEDNJI PODATKI:

'Valuta': vpišejo se numerične šifre originalnih valut, v katerih so prikazane obveznosti, po šifrantu ISO 4217.

'Država': vpišejo se numerične šifre držav nerezidentov – pogodbenih partnerjev po šifrantu ISO 3166.

'Začetno stanje': vpiše se vrednost kratkoročnih obveznosti do nerezidentov po originalnih valutah in državah na prvi dan meseca, za katerega se poroča. Začetno stanje, ki ima vedno pozitivno vrednost, mora biti enako končnemu stanju predhodnega meseca.

V stolpca 4 in 5 se vpišejo podatki o spremembah med začetnim in končnim stanjem. Povečanje je prikazano s pozitivnim predznakom, zmanjšanje pa z negativnim predznakom.

'Neto transakcije': vpišejo se spremembe obveznosti do nerezidentov po državah v mesecu, za katerega se poroča, **razen** prekvalifikacij kratkoročnih obveznosti v neposredne naložbe, prekvalifikacij kratkoročnih obveznosti v dolgoročne na podlagi kreditne pogodbe in enostranskih odpisov.

'Ostalo': vpišejo se podatki o prekvalifikacijah kratkoročnih obveznosti med neposredne naložbe, prekvalifikacijah kratkoročnih obveznosti v dolgoročne kredite na podlagi kreditne pogodbe in enostranskih odpisov obveznosti (v primeru prisilne poravnave, stečaja tujega partnerja, zaradi odvzema blaga ipd.).

'Končno stanje': vpiše se vrednost kratkoročnih obveznosti do nerezidentov po posameznih državah in originalnih valutah na zadnji dan meseca, za katerega se poroča.

IV. POROČILA O KAPITALSKIH NALOŽBAH MED REZIDENTI IN NEREZIDENTI – SN**1. Predmet poročanja so:**

- podatki o lastniških deležih rezidentov Slovenije v tujini (naložbe v prvem kolenu v tujini);
- podatki o lastniških deležih gospodarskih družb (v nadaljnjem besedilu: družbe) v prvem kolenu v tujini v drugih družbah v tujini (naložbe v drugem kolenu v tujini) pod pogojem, da so naložbe v prvem in drugem kolenu enake ali večje od 10 odstotkov;
- kazalci poslovanja družb v prvem kolenu v tujini pod pogojem, da so posamezne naložbe v prvem kolenu večje od 50 odstotkov;
- podatki o lastniških deležih nerezidentov v družbah v Sloveniji (naložbe v prvem kolenu v Sloveniji);
- podatki o lastniških deležih družbe v prvem kolenu v Sloveniji v drugih družbah v Sloveniji (naložbe v drugem kolenu v Sloveniji) pod pogojem, da so naložbe v prvem in drugem kolenu enake ali večje od 10 odstotkov.

2. Obvezniki poročanja (v nadaljnjem besedilu: poročevalci) so:

- rezidenti – pravne osebe in samostojni podjetniki posamezniki (v nadaljnjem besedilu: podjetniki), ki so v poročevalskem letu lastniki deleža v kapitalu ali delnic pravnih

oseb v tujini, ustanovitelji podružnice v tujini oziroma posejajo nepremičnino v tujini (Poročilo o kapitalskih naložbah rezidentov v tujini – **SN11, SN44**);

– rezidenti, v katerih so v poročevalskem letu nerezidenti (pravne in fizične osebe) lastniki deleža v kapitalu ali delnic ali ustanovitelji podružnice, (so)ustanovitelji zavoda ali fundacije na ozemlju Republike Slovenije (Poročilo o kapitalskih naložbah nerezidentov v Sloveniji – **SN22, SN55**).

3. Način poročanja

Poročevalec poročilo SN sestavi z zadnjo veljavno verzijo programa za poročanje, ki se nahaja na spletnih straneh Banke Slovenije (http://www.bsi.si/html/porocanje_ban-ki/index.html) ali mu ga ta na njegovo zahtevo pošlje. Poročilo mora predložiti Banki Slovenije na disketi ali po elektronski pošti.

4. Rok za dostavo poročil SN je 20. 3. v tekočem letu za preteklo leto, ki se konča z 31.12 (v nadaljnjem besedilu: poročevalsko leto).

Če se podatki v poročilu za poročevalsko leto po revidiranju bilanc spremenijo ali pa pride do kakršne koli druge spremembe za pretekla obdobja, je potrebno v 30 delovnih dneh po nastali spremembi predložiti popravljena poročila.

5. Valuta poročanja

Vsa poročila se izpolnijo v tolarjih (SIT) v celih številih.

6. Kapital

Upošteva se celotni kapital, kot je definiran v Slovenskem računovodskem standardu 8 (8.1.).

7. Delež kapitala

V primeru, da je delež kapitala manjši od 0,01%, ni potrebno poročati.

8. Uporaba kontnega načrta

V navodilu so navedeni okvirni konti, ki po Kontnem načrtu za gospodarske družbe (Zveza računovodij, finančnikov in revizorjev Slovenije, Ljubljana, avgust 2000) pokrivajo to področje. V primeru sprememb kontnega načrta se ustrezno spremenijo tudi konti, ki so predpisani za poročanje.

Če poročevalec knjiži terjatve in obveznosti, ki so predmet tega navodila, na kontih, ki se razlikujejo od priporočenih v Kontnem načrtu za gospodarske družbe, mora poročevalec prilagoditi poročanje tako, da podatki ustrezajo vsebinski opredelitvi kontov, navedenih v tem navodilu.

9. NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE POROČILA O KAPITALSKIH NALOŽBAH REZIDENTOV V TUJINI – SN11, SN44

'Poročevalec': vpiše se firmo družbe ali podjetnika.

'Sedež': vpiše se naslov sedeža družbe ali podjetnika.

'Matična številka': vpiše se sedemestno matično številko poročevalca iz Poslovnega registra Slovenije.

'Davčna številka': vpiše se osemestno davčno številko poročevalca.

'Odgovorna oseba': vpiše se priimek in ime odgovorne osebe.

'Telefonska številka odgovorne osebe'

'Sestavljač poročila': vpiše se priimek in ime osebe, ki je sestavila poročilo.

'Telefonska številka sestavljalca poročila'

'Elektronski naslov sestavljalca poročila'

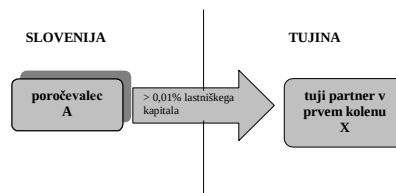
'Kraj in datum': vpiše se kraj in datum sestave poročila.

'Stanje na dan 31. 12....': vpiše se poročevalsko leto.

A. SEZNAM NALOŽB SN11, SN44

A.1. SN11 NALOŽBE POROČEVALCA V PRVEM KOLENU V TUJINI oziroma naložbe v kapital ali delnice pravnih oseb v tujini / v podružnice v tujini / v nepremičnine v tujini

Slika 1:



'Registrska številka naložbe v prvem kolenu': poročevalec vpiše številko vpisa naložbe v register pri Ministrstvu za finance na osnovi 21. člena zakona o deviznem poslovanju (Uradni list RS, št. 23/99) in pravilnika o vpisu v register neposrednih naložb rezidentov v tujini (Uradni list RS, št. 54/99). Pri poročanju o naložbi v tujini, ki ni registrirana (npr. nepremičnine; naložbe, kjer je lastniški delež nižji od 10 %; ...), poročevalec vpiše evidenčno številko Banke Slovenije, ki mu jo ta posreduje pred rokom za sestavo poročil, razen v prvem letu poročanja, ko pusti to polje prazno.

'Vrsta naložbe v prvem kolenu': vpiše se ustrezna oznaka naložbe:

– **11/1** (naložba v obstoječo družbo) – v primeru, ko je poročevalec od dotedanjih lastnikov kupil delež v kapitalu ali delnice že obstoječe družbe v tujini ali je vplačal sredstva za dokapitalizacijo in tako pridobil delež ali delnice že obstoječe družbe.

– **11/2** (naložba v novo družbo) – v primeru, ko je poročevalec vplačal delež v kapitalu ali delnice za ustanovitev nove družbe v tujini ali za dokapitalizacijo družbe, v kateri je bil (so)ustanovitelj. **Poročevalec, ki je sodeloval pri ustanovitvi družbe v tujini kot (so)ustanovitelj, prikaže vrsto naložbe 11/2 v prvem in vseh naslednjih letih poročanja.**

– **11/3** (naložba v nepremičnino) – v primeru, ko je poročevalec (so)lastnik nepremičnine v tujini.

– **11/4** (družba v ustanavljanju) – v primeru, ko je poročevalec sklenil pogodbo o (so)ustanovitvi družbe v tujini in vplačal kapitalski vložek ali delnice za (so)ustanovitev družbe v tujini, družba pa še ni registrirana pri pristojnem organu v tujini.

– **11/5** (izvenbilančna naložba) – v primeru, ko ima poročevalec kapitalsko naložbo (delež ali delnice) in/ali nepremičnine v tujini vodene kot izvenbilančna sredstva.

– **11/6** (podružnica v tujini) – v primeru, ko ima poročevalec podružnico v tujini.

– **11/8** (družba v stečaju) – v primeru, ko ima poročevalec naložbo v družbi v tujini, ki je v stečaju ali likvidaciji.

– **11/9** (ostalo) – v primeru, ko je poročevalec družbo registriral pri Ministrstvu za finance, ni pa še vplačal lastniškega kapitala za (so)ustanovitev družbe v tujini.

'Tuji partner v prvem kolenu' pri vrsti naložbe:

– **11/1, 11/2, 11/6, 11/8** se vpiše firmo in sedež družbe v tujini;

– **11/3** se vpiše vrsto nepremičnine (počitniški objekt, stanovanjski objekt, poslovna zgradba, zemljišče...) in kraj;

– **11/4, 11/9** se vpiše predvideno firmo in sedež družbe;

– **11/5** se vpiše firmo in sedež družbe oziroma vrsto nepremičnine (počitniški objekt, stanovanjski objekt, poslovna zgradba, zemljišče...) in kraj.

‘Država tujega partnerja v prvem kolenu’: vpiše se numerično šifro države, v kateri ima poročevalec naložbo, po šifrantu ISO 3166.

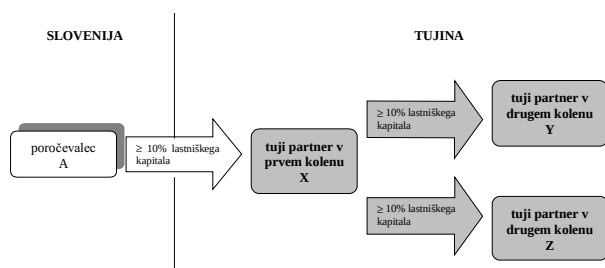
‘Dejavnost tujega partnerja v prvem kolenu’: vpiše se dejavnost tujega partnerja po Standardni klasifikaciji dejavnosti (uredba o uvedbi in uporabi Standardne klasifikacije dejavnosti, Uradni list RS, št. 34/94, 3/95, 13/95, 33/95, 15/96, 89/98, 12/99), npr.: 29.110.

‘Delež kapitala v prvem kolenu v %’: vpiše se delež kapitala v odstotkih na dve decimalni mesti, ki ga ima poročevalec v celotnem kapitalu družbe v tujini ali v nepremičnini.

A.2. SN44 NALOŽBE TUJEGA PARTNERJA V PRVEM KOLENU V DRUGIH DRUŽBAH V TUJINI (lastniški delež $\geq 10\%$)

☞ Ta del izpolnijo samo poročevalci, ki imajo 10 ali večodstotne lastniške deleže v tujih partnerjih, ti pa imajo ravno tako 10 ali večodstotne lastniške deleže v drugih družbah v tujini (naložbe v drugem kolenu).

Slika 2:



‘Delež kapitala tujega partnerja v drugih družbah v tujini v %’: vpiše se delež kapitala v odstotkih na dve decimalni mesti, ki ga ima družba v prvem kolenu v tujini v celotnem kapitalu družbe v drugem kolenu v tujini. V primeru, da se naložba v poročevalskem letu zapre oziroma se zniža pod 10 odstotkov, se vpiše 0.

‘Registrska številka naložbe v drugem kolenu’: poročevalec vpiše evidenčno številko, ki mu jo Banka Slovenije posreduje pred rokom za sestavo poročil, razen v prvem letu poročanja, ko pusti to polje prazno.

‘Vrsta naložbe v drugem kolenu’: vpiše se ustrezna oznaka naložbe:

– **44/1** (naložba v obstoječo družbo) – v primeru, ko je družba v prvem kolenu v tujini od dotedanjih lastnikov kupila delež v kapitalu ali delnice v drugi že obstoječi družbi v tujini (v drugem kolenu), ali je vplačala sredstva za dokapitalizacijo in tako pridobila delež ali delnice v drugi že obstoječi družbi v tujini (v drugem kolenu).

V primeru, ko poročevalec pridobi naložbo v obstoječi družbi v prvem kolenu v tujini, slednja pa že ima naložbo v drugem kolenu v tujini, se naložba šteje za naložbo v obstoječo družbo (**44/1**) ne glede na to ali je družba v prvem kolenu (so)ustanoviteljica družbe v drugem kolenu ali ne.

– **44/2** (naložba v novo družbo) – v primeru, ko je družba v prvem kolenu v tujini vplačala delež ali delnice za

(so)ustanovitev nove družbe v drugem kolenu v tujini. **Za družbo v prvem kolenu v tujini, ki je sodelovala pri ustanovitvi družbe v tujini kot (so)ustanoviteljica, poročevalec prikaže vrsto naložbe 44/2 v prvem in vseh naslednjih letih poročanja.**

‘Tuji partner v drugem kolenu’: vpiše se firmo in sedež družbe v drugem kolenu v tujini, v kateri ima družba v prvem kolenu v tujini 10 ali več odstoten kapitalski delež.

‘Država tujega partnerja v drugem kolenu’: vpiše se numerično šifro države družbe v drugem kolenu po šifrantu ISO 3166.

‘Dejavnost tujega partnerja v drugem kolenu’: vpiše se dejavnost družbe v drugem kolenu po Standardni klasifikaciji dejavnosti (uredba o uvedbi in uporabi Standardne klasifikacije dejavnosti Uradni list RS, št. 34/94, 3/95, 13/95, 33/95, 15/96, 89/98, 12/99), npr.: 29.110.

B. STANJE IN SPREMEMBE NALOŽB SN11, SN44

B.1. SN11 NALOŽBE POROČEVALCA V PRVEM KOLENU V TUJINI oziroma naložbe v kapital ali delnice pravnih oseb v tujini / v podružnice v tujini / v nepremičnine v tujini

Glejte **Slika 1**.

Poročevalec poroča o vrednosti naložbe v tujini po **kapitalski metodi** ne glede na to ali obračunava naložbo po kapitalski metodi (equity method) ali po naložbeni metodi (cost method).

Kadar poročevalec v svojih knjigah vodi naložbo po naložbeni metodi in do 28.2. ni prejel bilance povezane družbe za poročevalsko leto, poroča vrednost kapitala po tisti bilanci tuje družbe, ki jo je kot zadnjo vključil v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto.

Če poročevalec za poročevalsko leto ni prejel bilance tuje družbe in je v svoje računovodske izkaze že vključil podatke iz bilance tuje družbe za preteklo leto, za poročevalsko leto poroča samo začetno in končno stanje vrednosti naložbe.

Poročevalec poroča knjigovodsko **vrednost nepremičnin**. Za nepremičnine, za katere ni na razpolago podatka o knjigovodski vrednosti, vpiše poročevalec ocenjeno tržno vrednost imetja, če z njo razpolaga, sicer pa nabavno vrednost.

Če je poročevalec v poročevalskem letu zaradi **izgube**, ki jo je prikazala povezana družba v tujini, knjigovodsko vrednost naložbe popravil na 0, mora v poročilu Banki Slovenije izkazovati dejansko vrednost naložbe, kot jo izračuna iz kapitala tuje družbe glede na svoj delež, čeprav je ta negativna.

Prenehanje poročanja

V primeru, da se naložba v poročevalskem letu zapre, se v del A.1. vpišejo vsi ustrezni podatki, v stolpec 7 ‘Delež kapitala v prvem kolenu v %’ pa se vpiše 0. V delu B.1. se pojasni način zapiranja naložbe. Stolpec 10 ‘Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta’ mora biti enak 0.

Okvirni konti

- del 02 Nepremičnine (v tujini);
- del 03 Popravek vrednosti nepremičnin (del, ki popravlja del 02);
- 061 Naložbe v delnice delniških družb v tujini;
- del 062 Naložbe v delnice bank, zavarovalnic in drugih finančnih organizacij (del, ki se nanaša na nerezidente);
- 064 Naložbe v deleže v podjetja v tujini;
- 066 Druge kapitalske naložbe v tujini;
- del 069 Popravek vrednosti dolgoročnih finančnih naložb (del, ki popravlja vrednost 061, dela 062, 064 in 066);

- del 170 Delnice, kupljene za prodajo (del, ki se nanaša na delnice tujih izdajateljev);
- del 171 Deleži, kupljeni za prodajo (del, ki se nanaša na deleže v nerezidentih);
- del 172 Celotni kapital, kupljen za prodajo (del, ki se nanaša na kapital v nerezidentih);
- del 179 Popravek vrednosti kratkoročnih finančnih naložb (del, ki popravlja del 170, del 171 in del 172).

‘Registrska številka naložbe’: glejte A. SEZNAM NALOŽB SN11, SN44 / ‘Registrska številka naložbe v prvem kolenu’.

‘ISIN koda’: vpiše se ISIN koda tujega lastniškega vrednostnega papirja (samo pri naložbah v delniške družbe). V primeru, da ima delniška družba več vrst delnic z različnimi ISIN kodami, se v delu B.1. vpisujejo zneski **za vsako posamezno ISIN kodo**.

‘Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta’: vpišejo se podatki iz poročila predhodnega poročevalskega leta (stolpec 10, B.1.).

‘Povečanje deleža v kapitalu’ in ‘Zmanjšanje deleža v kapitalu’: vpišejo se povečanja in zmanjšanja s pozitivnim predznakom, razen v primeru zapiranja naložb z negativno vrednostjo lastniškega kapitala, ko se zapiranje prikaže v stolpcu ‘Zmanjšanje deleža v kapitalu’ z negativnim predznakom.

Vpišejo se spremembe vrednosti deleža poročevalca v kapitalu družbe v tujini, kot so:

- udeležba/zmanjšanje udeležbe domačega kapitala v družbah v tujini;
- blago kot vložek v kapital;
- raziskovanje in razvoj kot udeležba v kapitalu;
- tehnične storitve kot udeležba v kapitalu;
- nematerialna imetja kot vložek v kapital;
- povečanje osnovnega kapitala družbe za vpisani nevplačani kapital;
- vplačani presežek kapitala;
- povečanje rezerv pred oblikovanjem čistega dobička;
- priliv iz tečajne mase po sodni izvršbi;
- sprememba kapitala (spremembe deleža, lastne delnice, pripojitve...);
- brezplačen prenos deleža med rezidentom in nerezidentom;
- nakup/prodaja nepremičnin v tujini;
- pobot obveznosti za vplačilo kapitala s terjatvijo do tretje osebe;

- zmanjšanje celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov na dobičku preteklih let;
- povečanje celotnega kapitala za kritje izgube preteklih let iz tekočega dobička ali v breme izrednih prihodkov;
- ostala relevantna povečanja in zmanjšanja;

razen:

- ugotovljenega čistega dobička oziroma ugotovljene čiste izgube poslovnega leta, ki pripada poročevalcu;
- izplačanega dobička poročevalcu;
- dobička, razporejenega za izplačilo poročevalcu a še ne izplačanega v poročevalskem letu;
- tečajnih sprememb;
- ostalih sprememb (revalorizacije, popravkov vrednosti, prekvalifikacij terjatev v kapital in obratno, odpisov...).

‘Čisti dobiček/izguba’: poročevalec vpiše vrednost svojega deleža v čistem dobičku/izgubi poročevalskega leta (dobiček s pozitivnim predznakom, izguba z negativnim predznakom), ki mu v tem letu pripada kot vlagatelju v celotnem dobičku/izgubi družbe v tujini po plačanem davku v skladu z njegovim deležem v kapitalu ali s posebnim dogovorom med družbeniki.

‘Izplačani dobiček in dobiček razporejen za izplačilo v poročev. letu’: poročevalec vpiše dobiček (s pozitivnim predznakom), ki mu je bil v tekočem letu izplačan oziroma razporejen za izplačilo ne glede na to, iz katerega poslovnega leta izvira:

- transfer dobička od udeležbe v kapitalu v državo skupaj z davkom ob transferu,
- dobiček tekočega ali preteklih let razporejen za izplačilo, a še ne izplačan v poročevalskem letu skupaj z davkom,
- izplačani dobiček kot akontacija v poročevalskem letu skupaj z davkom.

‘Tečajne spremembe’: vpišejo se spremembe (s pozitivnim ali negativnim predznakom), ki pojasnjujejo razliko med stanjem, preračunanim v dolarje konec predhodnega leta, in stanjem, preračunanim v dolarje konec tekočega leta, za katerega se poroča, in niso posledica poslovnih dogodkov oziroma transakcij, prekvalifikacij, odpisov ipd., temveč so posledica gibanja srednjih tečajev Banke Slovenije, ki se uporabljajo za preračun iz originalnih valut v dolarje.

‘Ostale spremembe’: vpišejo se podatki (s pozitivnim ali negativnim predznakom) o:

- prekvalifikacijah kratkoročnih oz. dolgoročnih komercialnih oz. finančnih kreditov v kapital in obratno,
- zmanjšanju celotnega kapitala za dobiček preteklih let, spremenjen v finančni kredit in obratno,
- povečanju celotnega kapitala za pokrivanje izgube, spremenjene v obveznost do nerezidenta
- morebitnem dobičku preteklih let, ki je bil v preteklih letih razporejen za izplačilo poročevalcu, vendar ni bil izplačan, ampak je bil v poročevalskem letu ponovno vložen v kapital nerezidenta,
- odpisu kapitala (likvidacija, stečaj),
- prenosih kapitala med dvema rezidentoma,
- povečanju/zmanjšanju celotnega kapitala za revalorizacijski popravek,
- zmanjšanju terjatev iz naslova kapitalskih poslov,
- zmanjšanju celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov v dobičku poročevalskega leta,
- popravkih vrednosti,
- drugem.

‘Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta’: Vpišejo se podatki o vrednosti skupnega kapitala v tolarjih za poročevalsko leto. Podatki imajo lahko pozitivni ali negativni predznak.

‘Opombe’ vpiše se:

- vrsta in znesek transakcije, ki je poročevalec ne zna razvrstiti. Ob tem navede tudi stolpec, v katerega je uvrstil dvomljivo transakcijo;
- drugo

B.2. SN44 NALOŽBE TUJEGA PARTNERJA V PRVEM KOLENU V DRUGIH DRUŽBAH V TUJINI (lastniški delež >= 10%)

 **Ta del izpolnjujejo samo poročevalci, ki imajo 10 ali več odstotne lastniške deleže v direktno povezanih tujih partnerjih, ti pa imajo ravno tako 10 ali več odstotne lastniške deleže v drugih tujih družbah (v drugem kolenu).**

Glejte **Slika 2**.

Poročevalec vpiše celotno vrednost naložbe, ki jo ima družba v prvem kolenu v tujini v kapitalu družbe v drugem kolenu v tujini in sicer po **kapitalski metodi** ne glede na to ali obračunava družba v prvem kolenu naložbo po kapitalski metodi (equity method) ali po naložbeni metodi (cost method).

Podatki morajo biti usklajeni s potrjeno bilanco stanja in izkazom uspeha družbe v tujini v drugem kolenu, v kateri ima družba v prvem kolenu naložbo.

Kadar družba v prvem kolenu v tujini do 28.2. ni prejela bilance družbe v drugem kolenu v tujini za poročevalsko leto in je ni vključila v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto, bo prišlo do zamika pri vključevanju naložbe posredno prek bilance družbe v prvem kolenu v tujini tudi pri poročevalcu. V tem primeru poročevalec poroča višino kapitala po tisti bilanci družbe v drugem kolenu v tujini, ki jo je družba v prvem kolenu v tujini kot zadnjo vključila v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto.

Če družba v prvem kolenu v tujini v poročevalskem letu ni prejela bilance družbe v drugem kolenu v tujini in je v svoje računovodske izkaze za poročevalsko leto vključila podatke iz bilance družbe v drugem kolenu v tujini za preteklo leto, ki jih je imela v bilanci že v preteklem poročevalskem letu in je torej o tem poročevalec že poročal, za poročevalsko leto poroča samo začetno in končno stanje vrednosti naložbe.

Če je družba v prvem kolenu v tujini v poročevalskem letu zaradi **izgube**, ki jo je prikazala družba v drugem kolenu v tujini, knjigovodsko vrednost naložbe popravila na 0, mora poročevalec v poročilu Banki Slovenije izkazovati dejansko vrednost naložbe, čeprav je negativna.

Prvo poročanje

V primeru, da naložbi v prvem kolenu in v drugem kolenu v poročevalskem letu **dosežeta 10 ali več odstotkov**, se za naložbo v drugem kolenu (del A.2.) izpolnijo ustrezni podatki, v delu B.2. pa se v stolpec 3 'Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta' vpiše 0. Spremembe, ki so povzročile nastanek naložbe, se pojasnijo v ustreznih stolpcih.

Prenehanje poročanja

V primeru, da se naložba v drugem kolenu v poročevalskem letu **zmanjša pod 10 odstotkov**, se v del A.2. vpišejo vsi potrebni podatki, v stolpec 8 'Delež kapitala tujega partnerja v ostalih družbah v tujini v %' pa se vpiše 0. V delu B.2. se pojasni način zapiranja naložbe. Stolpec 10 'Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta' mora biti enak 0.

Če v poročevalskem letu pride do zapiranja naložbe v prvem kolenu, prek katere je vzpostavljena naložba v drugem kolenu, mora poročevalec zapreti naložbo v drugem kolenu v istem letu, kot je bila zaprta naložba v prvem kolenu.

'**Registrska številka naložbe**': glejte A. SEZNAM NALOŽB SN11, SN44 / 'Registrska številka naložbe v drugem kolenu'.

'**ISIN koda**': vpiše se ISIN koda tujega lastniškega vrednostnega papirja družbe v drugem kolenu v tujini (samo pri naložbah v delniške družbe). V primeru, da ima delniška družba več vrst delnic z različnimi ISIN kodami, se v delu B.2. vpišujejo zneski **za vsako posamezno ISIN kodo**.

'**Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta**': vpišejo se podatki iz poročila predhodnega poročevalskega leta (stolpec 10, B.2.).

'**Povečanje deleža v kapitalu**' in '**Zmanjšanje deleža v kapitalu**': vpišejo se povečanja in zmanjšanja s pozitivnim predznakom, razen v primeru zapiranja naložb z negativno vrednostjo lastniškega kapitala, ko se zapiranje prikaže v stolpcu 'Zmanjšanje deleža v kapitalu' z negativnim predznakom.

Vpišejo se spremembe vrednosti deleža družbe v prvem kolenu v tujini v kapitalu družbe v drugem kolenu v tujini, kot so:

- udeležba/zmanjšanje udeležbe kapitala v družbah v tujini;
- blago kot vložek v kapital;
- raziskovanje in razvoj kot udeležba v kapitalu;
- tehnične storitve kot udeležba v kapitalu;
- nematerialna imetja kot vložek v kapital;
- povečanje osnovnega kapitala družbe za vpisani neplačani kapital;
- vplačani presežek kapitala;
- povečanje rezerv pred oblikovanjem čistega dobička;
- priliv iz stečajne mase po sodni izvršbi;
- sprememba kapitala (spremembe deleža, lastne delnice, pripojitve, ...);
- pobot obveznosti za vplačilo kapitala s terjatvijo tretje osebe;
- zmanjšanje celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov na dobičku preteklih let;
- povečanje celotnega kapitala za kritje izgube preteklih let iz tekočega dobička ali v breme izrednih prihodkov;
- ostala relevantna povečanja in zmanjšanja.

razen:

- ugotovljenega čistega dobička oziroma ugotovljene čiste izgube poslovnega leta;
- izplačanega dobička družbi v prvem kolenu v tujini;
- dobička, razporejenega za izplačilo a še ne izplačanega v poročevalskem letu;
- tečajnih sprememb;
- ostalih sprememb (revalorizacije, popravkov vrednosti, prekvalifikacij terjatev v kapital in obratno, odpisov ...).

'**Čisti dobiček/izguba**': poročevalec vpiše vrednost deleža družbe v prvem kolenu v tujini v dobičku/izgubi (dobiček s pozitivnim predznakom, izgubo z negativnim predznakom), ki ji v poročevalskem letu pripada kot vlagateljici v celotnem dobičku/izgubi družbe v drugem kolenu v tujini po plačnem davku v skladu z njenim deležem v kapitalu ali s posebnim dogovorom med družbeniki.

'**Izplačani dobiček in dobiček razporejen za izplačilo v poročev. letu**': poročevalec vpiše dobiček (s pozitivnim predznakom), ki je bil v tekočem letu izplačan ali samo razporejen za izplačilo družbi v prvem kolenu v tujini s strani družbe v drugem kolenu v tujini ne glede na to, iz katerega poslovnega leta izvira:

- transfer dobička od udeležbe v kapitalu skupaj z davkom ob transferu,
- dobiček tekočega ali preteklih let razporejen za izplačilo, a še ne izplačan v poročevalskem letu skupaj z davkom,
- izplačani dobiček kot akontacija v poročevalskem letu skupaj z davkom.

'**Tečajne spremembe**': vpišejo se spremembe (s pozitivnim ali negativnim predznakom), ki pojasnjujejo razliko med stanjem, preračunanim v dolarje konec predhodnega leta, in stanjem, preračunanim v dolarje konec tekočega leta, za katerega se poroča, in niso posledica poslovnih dogodkov oziroma transakcij, prekvalifikacij, odpisov ipd., temveč so posledica gibanja srednjih tečajev Banke Slovenije, ki se uporabljajo za preračun iz originalnih valut v dolarje.

'**Ostale spremembe**': vpišejo se podatki (s pozitivnim ali negativnim predznakom) o:

- prekvalifikacijah kratkoročnih oz. dolgoročnih komercialnih oz. finančnih kreditov v kapital in obratno;
- zmanjšanju celotnega kapitala za dobiček preteklih let spremenjen v finančni kredit in obratno;
- morebitnem dobičku preteklih let, ki je bil v preteklih letih razporejen za izplačilo družbi v prvem kolenu v tujini,

vendar ni bil izplačan, ampak je bil v poročevalskem letu ponovno vložen v kapital družbe v drugem kolenu v tujini;

- povečanje celotnega kapitala za pokrivanje izgube spremenjene v obveznost do družbe v drugem kolenu;
- odpisu kapitala (likvidacija, stečaj);
- povečanju/zmanjšanju celotnega kapitala za revalorizacijski popravek;
- zmanjšanju terjatev iz naslova kapitalskih poslov;
- zmanjšanju celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov v dobičku poročevalskega leta;
- popravkih vrednosti,
- drugem.

'Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta': vpišejo se podatki o vrednosti skupnega kapitala v tolarjih za poročevalsko leto. Podatki imajo lahko pozitivni ali negativni predznak.

'Opombe' vpiše se:

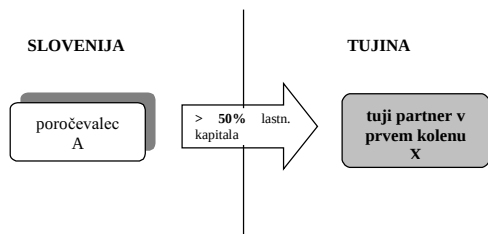
- vrsta in znesek transakcije, ki je poročevalec ne zna razvrstiti. Ob tem navede tudi stolpec, v katerega je uvrstil dvomljivo transakcijo;
- drugo

C. KAZALCI POSLOVANJA TUJEGA PARTNERJA V PRVEM KOLENU SN11 (lastniški delež > 50%)

Poročevalec izpolni ta del samo za tiste družbe v prvem kolenu v tujini, v katerih ima več kot 50-odstotni delež v lastniškem kapitalu.

Podatki se nanašajo na celotno poslovanje družbe v tujini in ne samo na del, ki bi se nanašal na poročevalca.

Slika 3:



Če v poročevalskem letu pride do zapiranja ali zmanjšanja naložbe SN11 na 50 ali manj odstotkov, dela C ni potrebno izpolniti.

'Registrska številka naložbe v prvem kolenu': glejte A. SEZNAM NALOŽB SN11, SN44 / 'Registrska številka naložbe v prvem kolenu'.

'Število zaposlenih': vpiše se povprečno število zaposlenih delavcev v družbi v tujini v poročevalskem letu na podlagi delovnih ur v tem obdobju.

'Proizvod': vpiše se kosmati donos iz poslovanja družbe v tujini (kot v izkazu uspeha AOP 059), zmanjšan za nabavno vrednost prodanega blaga (kot v izkazu uspeha AOP 061) podjetja v tujini v poročevalskem letu.

- Če ima poročevalec večinski delež v banki v tujini, vpiše vrednost proizvoda, ki se nanaša na tujo banko in se izračuna na naslednji način:

- prihodki od obresti in podobni prihodki (+)
- prihodki - dividende iz tržnih vrednostnih papirjev (+)
- odhodki za obresti in podobni odhodki (-)
- prejete provizije (+)
- čisti dobički ali izguba iz finančnih poslov (+/-)

- drugi prihodki iz poslovanja (+)

Prihodki iz revalorizacijskega izida se ne zajamejo.

- Če ima poročevalec večinski delež v zavarovalnici v tujini, vpiše vrednost proizvoda, ki se nanaša na tujo zavarovalnico in se izračuna na naslednji način:

- obračunane kosmate premije (+)
- sprememba kosmatih prenosnih premij (+/-)
- portfolio prihodki od naložb (+)
- drugi čisti zavarovalni prihodki (+)
- prihodki od drugih pomožnih storitev (+)
- obračunani kosmati zneski škod (-)
- sprememba kosmatih škodnih rezervacij (+/-)
- neto znesek kapitalskih dobičkov in izgub - realiziranih in nerealiziranih (+/-)
- sprememba kosmatih matematičnih rezervacij (+/-)
- čisti odhodki za bonuse in popuste (-)
- sprememba izravnalnih rezervacij (+/-)
- sprememba drugih čistih zavarovalno-tehničnih rezervacij (+/-)

'Vmesna poraba': vpiše se stroške materiala (kot v izkazu uspeha AOP 062), stroške storitev (kot v izkazu uspeha AOP 063) in druge odhodke poslovanja (kot v izkazu uspeha AOP 071) podjetja v tujini v poročevalskem letu.

- Če ima poročevalec večinski delež v banki v tujini, vpiše vrednost vmesne porabe, ki se nanaša na tujo banko in se izračuna na naslednji način:

- stroški materiala (+)
- stroški storitev (+)
- drugi upravni stroški (+)
- drugi operativni stroški (+)

- Če ima poročevalec večinski delež v zavarovalnici v tujini, vpiše vrednost vmesne porabe, ki se nanaša na tujo zavarovalnico in se izračuna na naslednji način:

- pozavarovalna bilanca (izid)
- stroški pridobivanja zavarovanj - provizije (-)
- drugi zunanji izdatki za blago in storitve - ostali obratovalni stroški (-)

'Izvoz blaga in storitev': vpiše se vrednost celotnega izvoza blaga in storitev družbe v tujini v poročevalskem letu.

'Uvoz blaga in storitev': vpiše se vrednost celotnega uvoza blaga in storitev družbe v tujini v poročevalskem letu.

10. NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE POROČILA O KAPITALSKIH NALOŽBAH NEREZIDENTOV IZ TUJINE - SN22, SN55

'Poročevalec': vpiše se firmo družbe ali podjetnika.

'Sedež': vpiše se naslov sedeža družbe ali podjetnika.

'Matična številka': vpiše se sedemmestno matično število poročevalca iz Poslovnega registra Slovenije.

'Davčna številka': vpiše se osemestno davčno število poročevalca.

'Odgovorna oseba': vpiše se priimek in ime odgovorne osebe.

'Telefonska številka odgovorne osebe'

'Sestavljenec poročila': vpiše se priimek in ime osebe, ki je sestavila poročilo.

'Telefonska številka sestavljavca poročila'

'Elektronski naslov sestavljavca poročila'

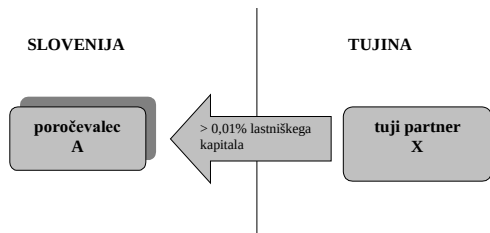
'Kraj in datum': vpiše se kraj in datum sestave poročila.

'Stanje na dan 31. 12....': vpiše se poročevalsko leto.

A. SEZNAM NALOŽB SN22 in SN55

A.1. SN22 NALOŽBE NEREZIDENTOV V POROČEVALCU

Slika 4:



‘Registrska številka naložbe’: poročevalec vpiše evidenčno številko, ki mu jo Banka Slovenije posreduje pred rokom za sestavo poročil, razen v prvem letu poročanja, ko pusti to polje prazno.

‘Vrsta naložbe’: vpiše se ustrezna oznaka naložbe:

– **22/1** (naložba v obstoječo družbo) – v primeru, ko je nerezident kupil delež v kapitalu ali delnice od dotedanjega lastnika v domači družbi (poročevalki) ali jo je dokapitaliziral.

– **22/2** (naložba v novo družbo) – v primeru, ko je nerezident vplačal delež ali delnice za (so)ustanovitev ali povečanje lastniškega kapitala v domači družbi (poročevalki), če je bil (so)ustanovitelj te družbe. **Če je nerezident sodeloval pri ustanovitvi družbe kot (so)ustanovitelj, mora poročevalec vnesti vrsto naložbe 22/2 v prvem in vseh naslednjih letih poročanja.**

– **22/3** (podružnica) – izpolnijo podružnice v Sloveniji, ki so jih ustanovile tuje družbe na podlagi Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93, 29/94, 82/94, 20/98, 32/98, 84/98, 6/99).

– **22/4** (zavodi in fundacije) – izpolnijo zavodi in fundacije, pri katerih so nerezidenti udeleženi v kapitalu ali imajo pravico odločanja.

‘Tuji partner, ki ima naložbo v poročevalcu’: vpiše se firmo in sedež družbe v tujini oziroma priimek in ime nerezidenta-fizične osebe ter naslov stalnega prebivališča.

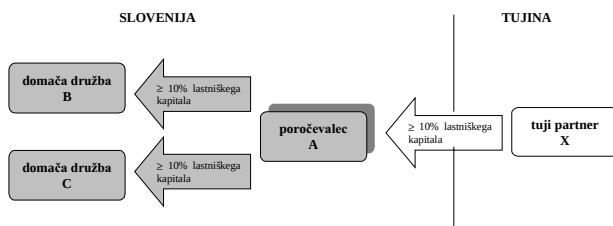
‘Država tujega partnerja’: vpiše se numerično šifro države nerezidenta po šifrantu ISO 3166.

‘Delež kapitala v %’: vpiše se delež naložbe v odstotkih na dve decimalni mesti, ki ga ima nerezident v celotnem kapitalu poročevalca.

A.2. SN55 NALOŽBE POROČEVALCA V drugih DOMAČIH DRUŽBAH

Ta del izpolnjujejo samo tisti poročevalci, ki imajo 10 ali več odstotne lastniške deleže v domačih družbah, pod pogojem, da imajo posamezni nerezidenti 10 ali več odstotne lastniške deleže v poročevalcu.

Slika 5:



‘Registrska številka naložbe’: poročevalec vpiše evidenčno številko, ki mu jo Banka Slovenije posreduje pred rokom za sestavo poročil, razen v prvem letu poročanja, ko pusti to polje prazno.

‘Vrsta naložbe’: vpiše se ustrezna oznaka naložbe:

– **55/1** (naložba v obstoječo družbo): v primeru, ko je poročevalec v lasti nerezidenta kupil kapitalski delež ali delnice v drugi že obstoječi domači družbi ali jo je dokapitaliziral, ni pa bil njen (so)ustanovitelj.

V primeru, ko nerezident pridobi naložbo v poročevalcu, ta pa že ima naložbo v drugi domači družbi v Sloveniji, se naložba šteje za naložbo v obstoječo družbo (SN55/1) ne glede na to ali je poročevalec (so)ustanovitelj druge domače družbe ali ne.

– **55/2** (naložba v novo družbo) – v primeru, ko je poročevalec vplačal kapitalski delež ali delnice za (so)ustanovitev druge domače družbe ali jo je dokapitaliziral. **V tem primeru prikaže vrsto naložbe 55/2 v prvem in vseh naslednjih letih poročanja.**

‘Domača družba, v kateri ima poročevalec naložbo’: vpiše se sedemmestno matično številko iz Poslovnega registra Slovenije, firmo in sedež družbe.

‘Delež kapitala v %’: vpiše se delež kapitala v odstotkih na dve decimalni mesti, ki ga ima poročevalec v celotnem kapitalu druge domače družbe. V primeru, da se naložba v poročevalskem letu zapre oziroma se zmanjša pod 10 odstotkov, se vpiše 0.

B. STANJE IN SPREMEMBE NALOŽB SN22, SN55

B.1. SN22 NALOŽBE NEREZIDENTOV V POROČEVALCU

Glejte **Sliko 4**.

Če je poročevalec v poročevalskem letu zaradi izgube knjigovodsko vrednost naložbe popravil na 0, mora v poročilu Banki Slovenije izkazovati dejansko vrednost naložbe nerezidenta glede na njegov delež, čeprav je vrednost negativna.

Za **fizične osebe** iz iste države, katerih skupni delež kapitala ne dosega 10 odstotkov, lahko poročevalec predloži eno poročilo. Za fizične osebe, ki imajo delež v kapitalu manjši od 0,01 odstotka, ni potrebno poročati.

Prenehanje poročanja

V primeru, da se naložba v poročevalskem letu zapre, se v del A.1. vpišejo vsi ustrezni podatki, v stolpec 6 ‘Delež kapitala v %’ pa se vpiše 0. V delu B.1. se pojasni način zapiranja naložbe. Stolpec 9 ‘Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta’ mora biti enak 0.

Okvirni konti

– del 90 Osnovni kapital (del, ki se nanaša na nerezidente);

– del 91 Vplačani presežek kapitala (del, ki se nanaša na nerezidente);

– del 92 Rezerve (del, ki se nanaša na nerezidente);

– del 93 Preneseni čisti dobiček ali izguba iz prejšnjih let (del, ki se nanaša na nerezidente);

– del 94 Revalorizacijski popravek kapitala (del, ki se nanaša na nerezidente);

– del 95 Nerazporejeni čisti dobiček ali izguba poslovnega leta (del, ki se nanaša na nerezidente).

‘Registrska številka naložbe’: glejte A. SEZNAM NALOŽB SN22, SN55 / A.1. / ‘Registrska številka naložbe’.

‘ISIN koda’: vpiše se ISIN koda domačega lastniškega vrednostnega papirja, ki jo določi Klirinško depotna hiša (samo pri naložbah v delniške družbe) – glejte seznam ISIN kod za domače vrednostne papirje, ki je objavljen na

internet straneh KDD (<http://www.kdd.si/>). V primeru, da ima delniška družba več vrst delnic z različnimi ISIN kodami, se v delu B.1. vpisujejo zneski **za vsako posamezno ISIN kodo**.

'Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta': vpišejo se podatki iz poročila predhodnega poročevalskega leta (stolpec 9, del B.1.).

'Povečanje deleža v kapitalu' in 'Zmanjšanje deleža v kapitalu': vpišejo se povečanja in zmanjšanja s pozitivnim predznakom, razen v primeru zapiranja naložb z negativno vrednostjo lastniškega kapitala, ko se zapiranje prikaže v stolpcu 'Zmanjšanje deleža v kapitalu' z negativnim predznakom.

Vpišejo se spremembe vrednosti deleža nerezidenta v kapitalu družbe poročevalke, kot so:

- vlaganje tujega kapitala v domače družbe / zmanjšanje deleža tujca v kapitalu domače družbe;
- blago kot vložek v kapital;
- raziskovanje in razvoj kot udeležba v kapitalu;
- tehnične storitve kot udeležba v kapitalu;
- nematerialna imetja kot vložek v kapital;
- povečanje osnovnega kapitala družbe za vpisani nevplačani kapital;
- vplačilo kapitala, ki ne povečuje osnovnega kapitala po 426. čl. ZGD;
- pridobitev deleža v domačem podjetju s certifikatom;
- vplačani presežek kapitala;
- povečanje rezerv pred oblikovanjem čistega dobička;
- povečanje naložb tujca v domačem podjetju z nakupom naložbe od druge domače osebe / prodaja deleža tujca v domači družbi drugi domači družbi;
- odliv iz stečajne mase po sodni izvršbi;
- sprememba kapitala (spremembe deleža, lastne delnice, pripojitve, ...);
- brezplačen prenos deleža med rezidentom in nerezidentom;
- sprememba statusa rezident - nerezident;
- pobot terjatve za vplačilo kapitala z obveznostjo do tretje osebe;
- zmanjšanje celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov na dobičku preteklih let;
- zmanjšanje terjatev iz naslova kapitalskih poslov;
- povečanje celotnega kapitala za kritje izgube preteklih let iz tekočega dobička ali v breme izrednih prihodkov;
- ostala relevantna povečanja in zmanjšanja.

razen:

- ugotovljenega čistega dobička oziroma ugotovljene čiste izgube poslovnega leta;
- izplačanega dobička nerezidentu;
- dobička, razporejenega za izplačilo a še ne izplačanega v poročevalskem letu;
- ostalih sprememb (revalorizacije, popravkov vrednosti, prekvalifikacij terjatev v kapital in obratno, odpisov ...).

'Čisti dobiček/izguba': poročevalec vpiše vrednost deleža v čistem dobičku/izgubi poročevalskega leta (dobiček s pozitivnim predznakom, izgubo z negativnim predznakom), ki v tem letu pripada nerezidentu vlagatelju v celotnem dobičku/izgubi poročevalca po plačnem davku v skladu z deležem nerezidenta v kapitalu, ali posebnim dogovorom med družbeniki.

'Izplačani dobiček in dobiček razporejen za izplačilo v poročev. letu': poročevalec vpiše dobiček (s pozitivnim predznakom), ki je bil v tekočem letu izplačan ali razporejen za izplačilo vlagatelju nerezidentu ne glede na to, iz katerega poslovnega leta izvira:

- transfer dobička od udeležbe v kapitalu skupaj z davkom ob transferu,
- dobiček tekočega ali preteklih let razporejen za izplačilo, a še ne izplačan v poročevalskem letu skupaj z davkom,
- izplačani dobiček kot akontacija v poročevalskem letu skupaj z davkom.

'Ostale spremembe': vpišejo se podatki (s pozitivnim ali negativnim predznakom) o:

- prekvalifikacijah kratkoročnih oz. dolgoročnih komercialnih oz. finančnih kreditov v kapital in obratno;
- zmanjšanju celotnega kapitala za dobiček preteklih let spremenjen v finančni kredit;
- povečanju celotnega kapitala za pokrivanje izgube, spremenjene v obveznost do poročevalca;
- morebitnem dobičku preteklih let, ki je bil v preteklih letih razporejen za izplačilo nerezidentu, vendar ni bil izplačan, ampak je bil v poročevalskem letu ponovno vložen v kapital poročevalca;
- odpisu kapitala (likvidacija, stečaj);
- povečanju/zmanjšanju celotnega kapitala za revalorizacijski popravek;
- zmanjšanju terjatev iz naslova kapitalskih poslov;
- zmanjšanju celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov v dobičku poročevalskega leta,
- drugem.

'Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta': vpiše se celotno vrednost deleža nerezidenta v kapitalu poročevalca v tolarjih na dan 31.12. za poročevalsko leto. Podatki imajo lahko pozitivni ali negativni predznak.

'Opombe' vpiše se:

- vrsta in znesek transakcije, ki je poročevalec ne zna razvrstiti. Ob tem navede tudi stolpec, v katerega je uvrstil dvomljivo transakcijo;
- drugo

B.2. SN55 NALOŽBE POROČEVALCA V DRUGIH DOMAČIH DRUŽBAH (lastniški delež $\geq 10\%$)

Ta del izpolnjujejo samo tisti poročevalci, ki imajo 10 ali več odstotne lastniške deleže v domačih družbah, pod pogojem, da imajo posamezni nerezident 10 ali več odstotne lastniške deleže v poročevalcu.

Glejte **Slika 5**.

Poročevalec poroča o vrednosti naložb v domačih družbah po **kapitalski metodi** ne glede na to ali obračunava naložbe po kapitalski metodi (equity method) ali po naložbeni metodi (cost method).

Če je poročevalec v poročevalskem letu zaradi **izgube**, ki jo je prikazala druga domača družba, knjigovodsko vrednost naložbe popravil na 0, mora v poročilu Banki Slovenije izkazovati dejansko vrednost naložbe, kot jo izračuna iz kapitala domače družbe glede na svoj delež, čeprav je ta negativna.

Okvirni konti

- 060 Naložbe v delnice delniških družb v državi;
- del 062 Naložbe v delnice bank, zavarovalnic in drugih finančnih organizacij (del, ki se nanaša na drugo domačo družbo);
- 063 Naložbe v deleže v podjetja v državi;
- 065 Druge kapitalske naložbe v državi;
- del 069 Popravek vrednosti dolgoročnih finančnih naložb (del, ki popravlja vrednost 060, dela 062, 063 in 065);
- del 170 Delnice, kupljene za prodajo (del, ki se nanaša na delnice domačih izdajateljev);

- del 171 Deleži, kupljeni za prodajo (del, ki se nanaša na deleže v drugih domačih družbah);
- del 172 Celotni kapital, kupljen za prodajo (del, ki se nanaša na kapital v drugih domačih družbah);
- del 179 Popravek vrednosti kratkoročnih finančnih naložb (del, ki popravlja del 170, del 171 in del 172).

Prvo poročanje

V primeru, da naložbi v prvem kolenu in v drugem kolenu v poročevalskem letu **dosežeta 10 ali več odstotkov**, se za naložbo poročevalca (v drugem kolenu) v drugi domači družbi (del A.2.) izpolni ustrezne podatke, v delu B.2. pa se v stolpec 3 'Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta' vpiše 0. Spremembe, ki so povzročile nastanek naložbe, se pojasnijo v ustreznih stolpcih.

Prenehanje poročanja

Če v poročevalskem letu pride do zapiranja naložbe v prvem kolenu na poročilo, prek katere je vzpostavljena naložba v drugem kolenu, mora poročevalec zapreti naložbo v drugem kolenu v istem letu, kot je bila zaprta naložba v prvem kolenu.

V primeru, da se naložba v drugem kolenu v poročevalskem letu zmanjša **pod 10 odstotkov**, se v del A.2. vpišejo vsi ustrezni podatki, v stolpec 6 'Delež kapitala v %' pa se vpiše 0. V delu B.2. se pojasni način zapiranja naložbe. Stolpec 9 'Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta' mora biti enak 0.

'**Registrska številka naložbe**': glejte A. SEZNAM NALOŽB SN22, SN55 / A.2. / 'Registrska številka naložbe'.

'**ISIN koda**': vpiše se ISIN koda lastniškega vrednostnega papirja poročevalca, ki jo določi Klirinško depotna hiša (samo pri naložbah v delniške družbe) – glejte seznam ISIN kod za domače vrednostne papirje, ki je objavljen na internet stranih KDD (<http://www.kdd.si/>). V primeru, da ima delniška družba več vrst delnic z različnimi ISIN kodami, se v delu B.2. vpisujejo zneski **za vsako posamezno ISIN kodo**.

'**Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta**': vpišejo se podatki iz poročila predhodnega poročevalskega leta (stolpec 9, del B.2.).

'**Povečanje deleža v kapitalu**' in '**Zmanjšanje deleža v kapitalu**': vpišejo se povečanja in zmanjšanja s pozitivnim predznakom, razen v primeru zapiranja naložb z negativno vrednostjo lastniškega kapitala, ko se zapiranje prikaže v stolpcu 'Zmanjšanje deleža v kapitalu' z negativnim predznakom.

Vpišejo se spremembe vrednosti deleža poročevalca v kapitalu drugih domačih družb, kot so:

- vlaganje kapitala v domače družbe / zmanjšanje deleža v kapitalu druge domače družbe;
- blago kot vložek v kapital;
- raziskovanje in razvoj kot udeležba v kapitalu;
- tehnične storitve kot udeležba v kapitalu;
- nematerialna imetja kot vložek v kapital;
- povečanje osnovnega kapitala družbe za vpisani nevplačani kapital;
- vplačilo kapitala, ki ne povečuje osnovnega kapitala;
- pridobitev deleža v domačem podjetju s certifikatom;
- vplačani presežek kapitala;
- povečanje rezerv pred oblikovanjem čistega dobička;
- povečanje naložb v domačem podjetju z nakupom naložbe od druge domače osebe / prodaja deleža v domači družbi drugi domači družbi;
- odliv iz stečajne mase po sodni izvršbi;

- sprememba kapitala (spremembe deleža, lastne delnice, pripojitve, ...);
- pobot terjatve za vplačilo kapitala z obveznostjo tretje osebe;

- zmanjšanje celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov na dobičku;
- zmanjšanje terjatev iz naslova kapitalskih poslov;
- povečanje celotnega kapitala za kritje izgube preteklih let iz tekočega dobička ali v breme izrednih prihodkov;
- ostala relevantna povečanja in zmanjšanja;

razen:

– sorazmernega deleža ugotovljenega čistega dobička oziroma ugotovljene čiste izgube poslovnega leta;

- izplačanega dobička poročevalcu;
- dobička, razporejenega za izplačilo a še ne izplačanega v poročevalskem letu;

- ostalih sprememb (revalorizacije, popravkov vrednosti, prekvalifikacij terjatev v kapital in obratno, odpisov...).

'**Čisti dobiček/izguba**': poročevalec vpiše vrednost deleža v dobičku/izgubi (dobiček s pozitivnim predznakom, izgubo z negativnim predznakom), ki v poročevalskem letu pripada poročevalcu v celotnem dobičku/izgubi druge domače družbe po plačanem davku v skladu z deležem poročevalca v domači družbi ali s posebnim dogovorom med družbeniki.

'**Izplačani dobiček in dobiček razporejen za izplačilo v poročev. letu**': poročevalec vpiše dobiček (s pozitivnim predznakom), ki je bil v tekočem letu izplačan ali razporejen za izplačilo poročevalcu ne glede na to, iz katerega poslovnega leta izvira:

- transfer dobička od udeležbe v kapitalu skupaj z davkom ob transferu,
- dobiček tekočega ali preteklih let razporejen za izplačilo, a še ne izplačan v poročevalskem letu skupaj z davkom,
- izplačani dobiček kot akontacija v poročevalskem letu skupaj z davkom.

'**Ostale spremembe**': vpišejo se podatki (s pozitivnim ali negativnim predznakom) o:

- prekvalifikacijah kratkoročnih oz. dolgoročnih komercialnih oz. finančnih kreditov v kapital in obratno;
- zmanjšanju celotnega kapitala za dobiček preteklih let, spremenjen v finančni kredit;
- morebitnem dobičku preteklih let, ki je bil v preteklih letih razporejen za izplačilo poročevalcu, vendar ni bil izplačan, ampak je bil v poročevalskem letu ponovno vložen v kapital druge domače družbe;
- povečanju celotnega kapitala za pokrivanje izgube, spremenjene v obveznost do domače družbe;
- odpisu kapitala (likvidacija, stečaj);
- povečanju/zmanjšanju celotnega kapitala za revalorizacijski popravek;
- zmanjšanju terjatev iz naslova kapitalskih poslov;
- zmanjšanju celotnega kapitala za udeležbo nelastnikov v dobičku poročevalskega leta,
- drugem.

'**Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta**': poročevalec vpiše celotno vrednost svojega deleža v kapitalu v drugi domači družbi v tolarjih na dan 31.12. za poročevalsko leto. Podatki imajo lahko pozitivni ali negativni predznak.

'Opombe' vpiše se:

- vrsta in znesek transakcije, ki je poročevalec ne zna razvrstiti. Ob tem navede tudi stolpec, v katerega je uvrstil dvomljivo transakcijo;
- drugo

V. POROČILO O POGODBENIH NALOŽBAH MED REZIDENTI IN NEREZIDENTI (JOINT VENTURE) – JV

1. Predmet poročanja so podatki o pogodbenih naložbah med rezidenti in nerezidenti.

2. Obvezniki poročanja (v nadaljnjem besedilu: poročevalci) so rezidenti – pravne osebe in podjetniki, ki imajo z nerezidentom sklenjeno pogodbo o skupnem vlaganju.

3. Način poročanja

Poročevalec poročilo JV sestavi z zadnjo veljavno verzijo programa za poročanje, ki se nahaja na spletnih straneh Banke Slovenije (http://www.bsi.si/html/porocanje_ban-ki/index.html) ali mu ga ta na njegovo zahtevo pošlje. Poročilo mora predložiti Banki Slovenije na disketi ali po elektronski pošti.

4. Rok za dostavo poročil JV je 20. 3. v tekočem letu za preteklo leto, ki se konča z 31.12 (v nadaljnjem besedilu: poročevalsko leto).

Če se podatki v poročilu za poročevalsko leto po revidiranju bilanc spremenijo ali pa pride do kakršne koli druge spremembe za pretekla obdobja, je potrebno v 30 delovnih dneh po nastali spremembi predložiti popravljena poročila.

5. Valuta poročanja

Vsa poročila se izpolnijo v tolarjih (SIT) v celih številih.

6. Prekvalifikacija pogodbene naložbe v kapital-sko naložbo

Če se obveznost oziroma terjatev za neodplačani del po pogodbeni naložbi spremeni v vlogo v osnovni kapital, poročila poročevalec na ustreznem poročilu SN kot povečanje vrednosti deleža v kapitalu družbe, v polje 'Ostale spremembe', na poročilu JV pa kot zmanjšanje vrednosti pogodbene naložbe.

7. Uporaba kontnega načrta

V navodilu so navedeni okvirni konti, ki po Kontnem načrtu za gospodarske družbe (Zveza računovodij, finančnikov in revizorjev Slovenije, Ljubljana, avgust 2000) pokrivajo to področje. V primeru sprememb kontnega načrta se ustrezno spremenijo tudi konti, ki so predpisani za poročanje.

Če poročevalec knjiži terjatve in obveznosti, ki so predmet tega navodila, na kontih, ki se razlikujejo od priporočenih v Kontnem načrtu za gospodarske družbe, mora poročevalec prilagoditi poročanje tako, da podatki ustrezajo vsebinski opredelitvi kontov, navedenih v tem navodilu.

8. Prenehanje poročanja

Ko je poročevalsko leto enako zadnjemu letu odplačila, je potrebno poročilo zapreti. V A del se vpišejo ustrezni podatki, v B delu pa se pojasni način zapiranja pogodbene naložbe. Vrednost pogodbene naložbe poročevalskega leta v stolpcu 7 mora biti enaka 0.

9. NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE POROČILA O POGODBENIH NALOŽBAH MED REZIDENTI IN NEREZIDENTI – JV

'Poročevalec': vpiše se firmo družbe ali podjetnika.

'Sedež': vpiše se naslov sedeža družbe ali podjetnika.

'Matična številka': vpiše se sedemmestno matično število poročevalca iz Poslovnega registra Slovenije.

'Davčna številka': vpiše se osemestno davčno število poročevalca..

'Odgovorna oseba': vpiše se priimek in ime odgovorne osebe.

'Telefonska številka odgovorne osebe'

'Sestavljaavec poročila': vpiše se priimek in ime osebe, ki je sestavila poročilo.

'Telefonska številka sestavljalca poročila'

'Elektronski naslov sestavljalca poročila'

'Kraj in datum': vpiše se kraj in datum sestave poročila.

'Vrsta poročila': poročevalec opredeli vrsto poročila, za katerega poročila in sicer:

– **1** (pogodbene naložbe v tujini) – vpišejo rezidenti, ki imajo z nerezidentom sklenjeno pogodbeno naložbo izven ozemlja RS.

– **2** (pogodbene naložbe v Sloveniji) – vpišejo rezidenti, ki imajo z nerezidentom sklenjeno pogodbeno naložbo na ozemlju RS.

'Stanje na dan 31. 12....': vpiše se poročevalsko leto.

A. SEZNAM NALOŽB

'Registrska številka naložbe': poročevalec vpiše evidenčno številko, ki mu jo Banka Slovenije posreduje pred rokom za sestavo poročil, razen v prvem letu poročanja, ko pusti to polje prazno.

'Tuji partner': vpiše se firmo in sedež družbe nerezidenta oziroma ime in priimek nerezidenta-fizične osebe z naslovom stalnega prebivališča.

'Država tujega partnerja': vpiše se numerično šifro države nerezidenta po šifrantu ISO 3166.

'Zadnje leto odplačila': vpiše se leto, v katerem bo pogodbena naložba v celoti odplačana. Če se zadnje leto odplačila naknadno spremeni z aneksom k pogodbi, se to pojasni v polju 'Opombe'.

B. STANJE IN SPREMEMBE

Poročevalec vpiše vrednost dolgoročne terjatve/obveznosti iz financiranja v tolarjih na dan 31.12. za poročevalsko kot tudi za predhodno leto.

Konti:

– del 076 – Druga dolgoročno vložena sredstva (če je poročevalec vložil sredstva z nerezidentom izven ozemlja RS);

– del 976 – Dobljene dolgoročne vloge (če je nerezident vložil vlogo na ozemlju RS).

Poleg tega je potrebno upoštevati tudi terjatve/obveznosti za **neizplačani dobiček** poročevalskega leta in preteklih let.

'Registrska številka naložbe': glejte A. SEZNAM NALOŽB / 'Registrska številka naložbe'.

'Vrednost pogodbene naložbe 31.12. preteklega leta': vpišejo se podatki iz poročila predhodnega poročevalskega leta (stolpec 7, del B).

'Povečanje pogodbene naložbe' in 'Zmanjšanje pogodbene naložbe': vpišejo se vsa povečanja in zmanjšanja (s pozitivnim predznakom), ki so vplivala na spremembo stanja pogodbene naložbe v poročevalskem letu glede na preteklo leto, kot so:

– udeležba/zmanjšanje domačega/tujega kapitala;

– blago kot vložek/vračilo;

– raziskovanje in razvoj kot udeležba;

– tehnične storitve kot udeležba;

– ugotovljeni dobiček po pogodbeni naložbi;

– dobiček tekočega ali preteklih let razporejen za izplačilo a še ne izplačan v poročevalskem letu skupaj z davkom;

– izplačani dobiček skupaj z davkom ob transferu;

- pobot;
- ostala relevantna povečanja in zmanjšanja;

razen:

– tečajnih in ostalih sprememb (revalorizacije, popravkov vrednosti, prekvalifikacij pogodbenih naložb v kapital, odpisov...).

‘Tečajne spremembe’: vpišejo se spremembe, ki pojasnjujejo razliko med stanjem, preračunanim v tolarje konec predhodnega leta, in stanjem, preračunanim v tolarje konec tekočega leta, za katerega se poroča, ki niso posledica poslovnih dogodkov oziroma transakcij, odpisov ipd., temveč so posledica gibanja srednjih tečajev Banke Slovenije, ki se uporabljajo za preračun iz originalnih valut v tolarje.

‘Ostale spremembe’: vpišejo se podatki (s pozitivnim ali negativnim predznakom) o:

- prekvalifikacijah pogodbenih naložb v kapital;
- odpisih (likvidacija, stečaj);
- drugem.

‘Vrednost pogodbene naložbe 31. 12. poročevalskega leta’: poročevalec vpiše vrednost dolgoročne terjatve/obveznosti iz financiranja v tolarjih na dan 31. 12. za poročevalsko leto.

‘Opombe’ vpiše se:

- vrsta in znesek transakcije, ki je poročevalec ne zna razvrstiti. Ob tem navede tudi stolpec, v katerega je uvrstil dvomljivo transakcijo;
- drugo.

VI. VELJAVNOST

To navodilo začne veljati 1. 7. 2001 in se uporablja za poročilo C za poslovne dogodke nastale od 1. 7. 2001 dalje, za poročila SKV za poslovne dogodke nastale od 1. 9. 2001 dalje in za poročila SN ter JV za poslovne dogodke nastale v letu 2001 in dalje.

Z dnem uveljavitve tega navodila preneha veljati Navodilo za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino (Uradni list RS 50/99, 70/99, 12/00).

Ljubljana, dne 17. maja 2001.

Guverner
Banke Slovenije
Mitja Gaspari l. r.

Priloge:

Evidenca računa v tujini – C ev

POROČILO O RAČUNIH V TUJINI IN KONTOKORENTIH ter gotovinskih transakcijah in določenih transakcijah v tolarjih z nerezidenti – C

POROČILO O KRATKOROČNIH TERJATVAH IN OBVEZNOSTIH IZ POSLOVANJA Z NEREZIDENTI – SKV

POROČILO O KAPITALSKIH NALOŽBAH REZIDENTOV V TUJINI – SN11, SN44

POROČILO O KAPITALSKIH NALOŽBAH NEREZIDENTOV IZ TUJINE – SN22, SN55

POROČILO O POGODBENIH NALOŽBAH MED REZIDENTI IN NEREZIDENTI (JOINT VENTURE) – JV

BANKA SLOVENIJE**EVIDENCA**
RAČUNA V TUJINI
C ev.

- ☐ 1. Prijava računa
☐ 2. Prijava sprememb
☐ 3. Odjava računa

Poročevalec: _____

Sedež: _____

Matična številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

Davčna številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

(pri prijavi sprememb oz. odjavi računa)

Evidenčna številka:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vrsta poročila: (izberite)

- ☐ 1. Račun v tujini
☐ I (investicijska dela v tujini)
☐ O (ostalo)
☐ 2. Kontokorentni račun
☐ K (kreditne kartice)
☐ O (ostalo)

Banka v tujini oz. tuji partner, sedež: _____

Država banke v tujini oz. tujega partnerja:

--	--	--

 _____Račun odprt dne:

--	--	--	--	--	--

Datum veljavnosti spremembe:

				2	0		
--	--	--	--	---	---	--	--

Račun zaprt dne: (pri odjavi)

				2	0		
--	--	--	--	---	---	--	--

Odobreno negativno stanje v valuti:

--	--	--

 _____ Odobreno do:

				2	0		
--	--	--	--	---	---	--	--

Vrsta obrestne mere: _____ Obrestna mera:

--	--	--	--

,

--	--

Ime in priimek odgovorne osebe ter funkcija: _____

Telefonska številka odgovorne osebe: _____

Elektronski naslov odgovorne osebe: _____

Opombe:

Kraj in datum _____

				2	0		
--	--	--	--	---	---	--	--

Žig in podpis: _____

BANKA SLOVENIJE

POROČILO

O RAČUNIH V TUJINI IN KONTOKORENTIH

ter gotovinskih transakcijah in določenih transakcijah v tolarjih z nerezidenti

C

Poročevalec: _____

Sedež: _____

Matična številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

Sestavljavec poročila: _____

Telefonska številka sestavljavca poročila: _____

Elektronski naslov sestavljavca poročila:

Kraj in datum: _____

				2	0		
--	--	--	--	---	---	--	--

Obdobje: mesec leto 2 0

Vrsta poročila: (izberite) ☐ 1. Račun v tujini
☐ 2. Kontokorentni račun
☐ 3. Razno

[illegible]Valuta:

--	--	--

Začetno stanje:

Podvrsta poročila	Šifra države	Šifra transakcije	Reg. št. kredita evidentiranega pri Banki Slovenije	Opis transakcije	Povečanje dobroimetja	Zmanjšanje dobroimetja
1	2	3	4	5	6	7

Končno stanje:

Vezana sredstva:

Opombe:

Podpis: _____

BANKA SLOVENIJE

POROČILO

O KRATKOROČNIH TERJATVAH IN OBVEZNOSTIH IZ POSLOVANJA Z NEREZIDENTI

SKV

Poročevalec: _____ Sestavljaavec poročila: _____
 Sedež: _____ Telefonska številka sestavljavca poročila: _____
 Matična številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

 Elektronski naslov sestavljavca poročila: _____
 Davčna številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

 Odgovorna oseba: _____
 Telefonska številka odgovorne osebe: _____ Kraj in datum: _____

--	--	--	--

2	0		
---	---	--	--

 Obdobje: _____ mesec

--	--

 leto

2	0		
---	---	--	--

A. TERJATVE

Valuta	Država	Začetno stanje	Spremembe		Končno stanje
			Neto transakcije	Ostalo	
1	2	3	4	5	6=3+4+5
A.1. Terjatve do nerezidentov, ki imajo 10 ali več % vrednosti lastniških deležev v družbi poročevalki					
A.2. Terjatve do nerezidentov, v katerih je poročevalec udeležen z 10 ali več % vrednosti lastniških deležev					
A.3. Terjatve do ostalih nerezidentov					

B. OBVEZNOSTI

Valuta	Država	Začetno stanje	Spremembe		Končno stanje
			Neto transakcije	Ostalo	
1	2	3	4	5	6=3+4+5
B.1. Obveznosti do nerezidentov, ki imajo 10 ali več % vrednosti lastniških deležev v družbi poročevalki					
B.2. Obveznosti do nerezidentov, v katerih je poročevalec udeležen z 10 ali več % vrednosti lastniških deležev					
B.3. Obveznosti do ostalih nerezidentov					

Opombe:

BANKA SLOVENIJE

POROČILO

O KAPITALSKIH NALOŽBAH REZIDENTOV V TUJINI

SN11, SN44

Poročevalec: _____ Sestavljaavec poročila: _____
 Sedež: _____ Telefonska številka sestavljalca poročila: _____
 Matična številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

 Elektronski naslov sestavljalca poročila: _____
 Davčna številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

 Odgovorna oseba: _____ Kraj in datum: _____
 Telefonska številka odgovorne osebe: _____
 Stanje na dan

3	1	1	2	2	0		
---	---	---	---	---	---	--	--

A. SEZNAM NALOŽB SN11, SN44

A.1. SN11 Naložbe poročevalca v prvem kolenu v tujini							A.2. SN44 Naložbe tujega partnerja v prvem kolenu v drugih družbah v tujini (lastniški delež >= 10%)						
Registrska številka naložbe v prvem kolenu	Vrsta naložbe v prvem kolenu	Tuji partner v prvem kolenu		Država tujega partnerja v prvem kolenu	Dejavnost tujega partnerja v prvem kolenu*	Delež kapitala v prvem kolenu v %	Delež kapitala tujega partnerja v drugih družbah v tujini v %	Registrska številka naložbe v drugem kolenu	Vrsta naložbe v drugem kolenu	Tuji partner v drugem kolenu		Država tujega partnerja v drugem kolenu	Dejavnost tujega partnerja v drugem kolenu
		Firma / Vrsta nepremičnine	Sedež / Kraj							Firma	Sedež		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

* Razen pri naložbah v nepremičnine

B. STANJE IN SPREMEMBE NALOŽB SN11, SN44

Valuta poročanja: 705 (SIT)

Registrska številka naložbe	ISIN koda*	Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta	Spremembe tekom leta						Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta
			Povečanje deleža v kapitalu	Zmanjšanje deleža v kapitalu	Čisti dobiček / izguba	Izplačani dobiček in dobiček razporejen za izplačilo v poročev. letu	Tečajne spremembe	Ostale spremembe	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10=3+4-5+6-7+8+9
B.1. SN11 Naložbe poročevalca v prvem kolenu v tujini									
B.2. SN44 Naložbe tujega partnerja v prvem kolenu v drugih družbah v tujini (lastniški delež >= 10%)									

* Če obstaja.

C. KAZALCI POSLOVANJA TUJEGA PARTNERJA V PRVEM KOLENU SN11 (lastniški delež > 50%)

Valuta poročanja: 705 (SIT)

Registrska številka naložbe v prvem kolenu	Kazalci poslovanja tujega partnerja v prvem kolenu, ki se nanašajo na njegovo celotno poslovanje				
	Število zaposlenih	Proizvod	Vmesna poraba	Izvoz blaga in storitev	Uvoz blaga in storitev
1	2	3	4	5	6

Opombe:

BANKA SLOVENIJE

POROČILO

O KAPITALSKIH NALOŽBAH NEREZIDENTOV V SLOVENIJI

SN22, SN55

Poročevalec: _____ Sestavljavec poročila: _____
 Sedež: _____ Telefonska številka sestavljavca poročila: _____
 Matična številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

 Elektronski naslov sestavljavca poročila: _____
 Davčna številka:

--	--	--	--	--	--	--	--

 Odgovorna oseba: _____
 Telefonska številka odgovorne osebe: _____ Kraj in datum: _____

--	--	--	--	--	--

 20____
 Stanje na dan

3	1	1	2	2	0		
---	---	---	---	---	---	--	--

A. SEZNAM NALOŽB SN22, SN55

A.1. SN22 Naložbe nerezidentov v poročevalcu					
Registrska številka naložbe	Vrsta naložbe	Tuji partner, ki ima naložbo v poročevalcu		Država tujega partnerja	Delež kapitala v %
		Firma / priimek in ime	Sedež / stalno prebivališče		
1	2	3	4	5	6

A.2. SN55 Naložbe poročevalca v drugih domačih družbah (lastniški delež >= 10%)					
Registrska številka naložbe	Vrsta naložbe	Domača družba, v kateri ima poročevalec naložbo			Delež kapitala v %
		Matična številka	Firma	Sedež	
1	2	3	4	5	6

B. STANJE IN SPREMEMBE NALOŽB SN22, SN55

Valuta poročanja: 705 (SIT)

Registrska številka naložbe	ISIN koda*	Vrednost deleža v kapitalu 31.12. preteklega leta	Spremembe tekom leta					Vrednost deleža v kapitalu 31.12. poročevalskega leta
			Povečanje deleža v kapitalu	Zmanjšanje deleža v kapitalu	Čisti dobiček / izguba	Izplačani dobiček in dobiček razporejen za izplačilo v poročevalskem letu	Ostale spremembe	
1	2	3	4	5	6	7	8	9=3+4-5+6-7+8
B.1. SN22 Naložbe nerezidentov v poročevalcu								
B.2. SN55 Naložbe poročevalca v drugih domačih družbah (lastniški delež >= 10%)								

* Če obstaja.

Opombe:

2399. Navodilo o načinu in postopku razpolaganja s sredstvi na računu obvezne rezerve

Na podlagi 23. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I), sklepa o obvezni rezervi bank in hranilnic (Uradni list RS, št. 80/94, 26/95, 33/95, 10/97 in 35/97) in 10. točke sklepa o vodenju računov bank, hranilnic, hranilno kreditnih služb, drugih finančnih institucij in države pri Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 13/98, 9/01 in 33/01) izdaja guverner Banke Slovenije

**NAVODILO
o načinu in postopku razpolaganja s sredstvi
na računu obvezne rezerve****I. SPLOŠNI DOLOČBI****1. točka**

To navodilo določa način in postopek razpolaganja s sredstvi na računu obvezne rezerve.

2. točka

Za naloge, ki jih imetnice računov obvezne rezerve pošiljajo Banki Slovenije, se štejejo S.W.I.F.T. sporočila in obrazci, ki temeljijo na S.W.I.F.T. sporočilnih standardih.

II. SESTAVA IN NAČIN POŠILJANJA NALOGOV**3. točka**

Nalog za prenos sredstev z računa obvezne rezerve na transakcijski račun (črpanje sredstev obvezne rezerve, prenos sredstev obvezne rezerve zaradi nižje mesečne obveznosti) je S.W.I.F.T. sporočilo MT 200, ki vsebuje za potrebe tega navodila naslednje podatke:

Pošiljatelj	Imetnica računa obvezne rezerve
Vrsta sporočila	MT 200
Prejemnik	Banka Slovenije
20:	Referenčna številka transakcije
32A:	Datum valutacije (oznaka valute) znesek
53B:	Kontokorent pošiljatelja
57D:	Banka prejemnika plačila
72:	Medbančne informacije

4. točka

Imetnice računov obvezne rezerve posredujejo Banki Slovenije naloge v breme svojega računa obvezne rezerve po šifrirani elektronski pošti, le izjemoma po šifriranem telefaksu.

III. DELOVNI ČAS ZA PREVZEMANJE NALOGOV**5. točka**

Banka Slovenije prevzema naloge za prenos sredstev z računa obvezne rezerve od ponedeljka do petka od 7.30 do 16. ure. Naloge za prenos sredstev lahko imetnice računov obvezne rezerve posredujejo po 16. uri le na podlagi posebnega dovoljenja Banke Slovenije.

IV. PREVERJANJE IN IZVRŠEVANJE NALOGOV**6. točka**

Banka Slovenije preverja pravilnost nalogov in višino sredstev na računu obvezne rezerve.

Banka Slovenije izvršuje naloge le do višine razpoložljivih sredstev na računu obvezne rezerve.

V primeru, da sredstva na računu obvezne rezerve ne zadoščajo za izvršitev naloge, Banka Slovenije izvršitev naloge zavrne ter o tem takoj obvesti predlagateljico naloge.

7. točka

Banka Slovenije zavrne nalog imetnice računa tudi v primeru, da ni bil predložen in izpolnjen v skladu z določili 3., 4. in 5. točke tega navodila. O zavrnitvi Banka Slovenije predlagateljico naloge takoj obvesti.

8. točka

Prenosi sredstev med računom obvezne rezerve in transakcijskim računom posredne udeleženke sistema BPRČ se izvršujejo preko sistema BPRČ.

V. PREHODNI IN KONČNI DOLOČBI**9.točka**

Z dnem uveljavitve tega navodila preneha veljati navodilo o načinu in postopku vodenja računa obvezne rezerve bank in hranilnic pri Banki Slovenije in opravljanja plačilnega prometa na tem računu (Uradni list RS, št. 10/97 in 29/97).

10.točka

To navodilo začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. junija 2001.

Ljubljana, dne 23. maja 2001.

Mitja Gaspari l. r.
Guverner Banke Slovenije

2400. Navodilo o spremembah in dopolnitvah navodila o načinu in postopku vodenja računov bank, hranilnic in hranilno kreditnih služb pri Banki Slovenije

Na podlagi 19. člena zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 1/91-I) in 9. točke sklepa o vodenju računov bank, hranilnic, hranilno kreditnih služb, drugih finančnih institucij in države pri Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 13/98, 9/01 in 33/01) izdaja guverner Banke Slovenije

**NAVODILO
o spremembah in dopolnitvah navodila o načinu
in postopku vodenja računov bank, hranilnic
in hranilno kreditnih služb pri Banki Slovenije****1. točka**

V navodilu o načinu in postopku vodenja računov bank, hranilnic in hranilno kreditnih služb pri Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 22/98) se naslov navodila spremeni tako, da glasi:

“Navodilo o načinu in postopku vodenja poravnalnih računov in računov obvezne rezerve pri Banki Slovenije”.

2. točka

Spremeni se 1. točka tako, da glasi:

"1. točka

S tem navodilom Banka Slovenije določa enoten postopek za odpiranje, vodenje in zapiranje poravnalnih računov, klirinškega poravnalnega računa KDD ter računov obvezne rezerve."

3. točka

V prvem odstavku 2. točke se za besedo "hranilnica," črta beseda "oziroma", za besedami "hranilno kreditna služba" pa dodajo besede "oziroma Klirinško depotna družba (v nadaljevanju: imetnica računa)".

V alineji a) prvega odstavka 2. točke se za besedama "poravnanli račun," črta beseda "ali", za besedama "obvezne rezerve" pa dodajo besede "ali klirinški poravnanli račun KDD".

V alineji b) prvega odstavka 2. točke se besede "bank, hranilnic in hranilno kreditnih služb" nadomestijo z besedami "imetnic računov pri Banki Slovenije".

4. točka

V drugem odstavku 3. točke se besede "naslednji delovni dan" nadomestijo z besedami "najkasneje tri delovne dni".

Za drugim odstavkom 3. točke se doda nov tretji odstavek, ki glasi:

"Banka Slovenije odpre račun obvezne rezerve, ko so izpolnjeni vsi pogoji v skladu z veljavnimi predpisi o obvezni rezervi in vodenju računov pri Banki Slovenije."

5. točka

V drugem odstavku 7. točke se za besedami "Združenje bank Slovenije" doda vejica in besede "Klirinško depotno družbo".

6. točka

Za 7. točko se doda nova 7.a točka, ki glasi:

"7.a točka

Sestavni del strukture računa je enolična identifikacijska številka, ki jo za vse imetnice računov pri Banki Slovenije kakor tudi za vse posredne udeleženske sistema BPRČ, ki imajo odprt transakcijski račun pri eni izmed bank – imetnic poravnalnih računov, določa Banka Slovenije.

Banka – imetnica poravnalnega računa pri Banki Slovenije je pred odprtjem transakcijskega računa posredni udeleženci sistema BPRČ dolžna od Banke Slovenije pridobiti podatek o enolični identifikacijski številki."

7. točka

V drugem odstavku 10. točke se besede "v navodilu o načinu in postopku vodenja računa obvezne rezerve bank in hranilnic pri Banki Slovenije in opravljanja plačilnega prometa na tem računu" nadomestijo z besedami "s predpisi o obvezni rezervi".

Za drugim odstavkom 10. točke se doda nov tretji odstavek, ki glasi:

"Na klirinškem poravnalnem računu KDD se izvršujejo le transakcije iz naslova poravnave poslov z vrednostnimi papirji na organiziranem borznem trgu ter iz naslova poravnave izven borznih (OTC) poslov."

8. točka

V prvem odstavku 12. točke se za besedo "imetnico" doda beseda "poravnalnega".

V drugem odstavku 12. točke se za besedama "najkasneje naslednji" doda beseda "delovni".

9. točka

Za prvim odstavkom 12. točke se doda nov drugi odstavek, ki glasi:

"Banka Slovenije obvešča imetnico računa obvezne rezerve z izpiskom o prometu in stanju na računu obvezne rezerve, ki ji ga posreduje za vsak delovni dan, ko je nastala sprememba v stanju denarnih sredstev, najkasneje do 8. ure naslednjega delovnega dne."

Drugi odstavek 12. točke postane tretji odstavek 12. točke.

10. točka

Za 13. točko se v poglavju XII. Prehodne in končne določbe doda nova 13.a točka, ki glasi:

"13.a točka

Če v tem navodilu ni posebej drugače določeno, se pravila za vodenje poravnalnih računov uporabljajo tudi za vodenje klirinškega poravnalnega računa KDD."

11. točka

Črta se 15. točka.

12. točka

Z dnem uveljavitve teh sprememb in dopolnitev navodila se prenehajo uporabljati določbe navodila o načinu in postopku vodenja računa obvezne rezerve bank in hranilnic pri Banki Slovenije in opravljanja plačilnega prometa na tem računu (Uradni list RS, št. 10/97 in 29/97), ki se nanašajo na postopek za odpiranje, vodenje in zapiranje računov obvezne rezerve.

13. točka

Te spremembe in dopolnitve navodila začnejo veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Ljubljana, dne 23. maja 2001.

Mitja Gaspari l. r.
Guverner Banke Slovenije

2401. Seznam pravnih oseb, ki bodo prenesle račun v bančno okolje v obdobju od 28. 5. do 3. 6. 2001

Na podlagi drugega odstavka 14. točke navodila o unovčevanju akceptnih nalogov v bankah v prehodnem obdobju (Uradni list RS, št. 65/00) objavlja Banka Slovenije podatke o pravnih osebah, ki bodo v naslednjem tednu zaprle račun pri Agenciji RS za plačilni promet in odprle transakcijski račun v banki

SEZNAM

pravnih oseb, ki bodo prenesle račun v bančno okolje v obdobju od 28. 5. do 3. 6. 2001

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
3M D.O.O. PODJ. ZA MARKETING	
IN MED.M.	26330-0011142612
A.S. LINEA D.O.O.	03139-1061223294

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
ACOMM, D.O.O. LOGATEC	02025-0014331854
ACTACART BAJT D.O.O.	03115-1085955978
ADAM KOMERC D.O.O.	02018-0019989043
ADAMIČ TRADE D.O.O.	02022-0011589617
ADRIALUX D.O.O.	10100-0029044123
AGENCIJA LUKA D.O.O.	04302-0000172256
AGENCIJA OSKAR D.O.O.	03138-1061094333
ALBASTAR D.O.O. ZGORNJE GORJE	07000-0000084965
ALONS D.O.O.	10100-0010108462
ALPE RAFTING D.O.O. BOVEC	04753-0000245314
ALP-STROJ NOVO MESTO D.O.O.	03150-1012267243
ALTAFIN D.O.O. PORTOROŽ	10100-0027282603
AM TRADE D.O.O.	05100-8000053924
AMADEM D.O.O.	20470-0019320896
AMD LENART	04102-0000247531
AMD TOLMIN	04753-0000126295
AMINA D.O.O.	02085-0018324344
AMI-TRADE D.O.O.	
SLOVENSKE KONJICE	06000-0105990453
AMT Z.O.O. RIBNICA	02321-0089357229
ANI KOVAČIČ K.D.	10100-0029046839
ANILES D.O.O. LJUBLJANA	02033-0019611172
ANONI D.O.O.	02083-0069457895
ARGUS MILENKOVIČ & CO. D.N.O.	03150-1007471757
ARHITEKTURNI BIRO	
ŠTURKELJ D.O.O. LJUBLJANA	06000-0077947462
ARKO D.O.O.	11970-0015744585
ASTERA D.O.O.	05100-8000074779
AT SERVIS D.O.O.	05100-8010038037
AUSTROCHEM D.O.O.	05100-8010037261
AUTOHOCK D.O.O.	02085-0019725121
AUTOMATIC SERVIS D.O.O.	10100-0000018134
AVTO CENTER CELEIA D.O.O.	02234-0020063528
AVTOCOLOR D.O.O.	02027-0012746970
AVTOHIŠA ČUBEJ D.O.O.	25100-9703889179
AVTOHIŠA ČUBEJ D.O.O.	90672-0000006948
AVTOHIŠA ČUBEJ D.O.O.	02022-0018128387
AVTOHIŠA MLAKAR D.O.O.	
GROBELNO	06000-0874836509
AVTOLINE TRGOVINA IN	
SERVIS KRŠKO	02980-0014427261
AVTOMERC D.O.O.	02043-0012340726
AVTO-MOTO DRUŠTVO LITIJA	02023-0013465936
AVTOTEHNIKA D.O.O.	03104-1009386269
B&L-UTRIP D.O.O.	02234-0014599809
BABY CENTER D.O.O.	03171-1012490866
BADMINTONSKI KLUB JEŽICA	02013-0035487851
BELLO TRANSPORT	
IN TRGOVINA D.O.O.	03150-1007546738
BISTRA D.D.	20470-0019203526
BOBER D.O.O.	03138-1008611222
BOJAN D.O.O. SODRAŽICA	02321-0010009871
BRAMAL D.O.O.	27000-0000188843
BREZA D.O.O.	10100-0029049167
C & M D.O.O. PREDDVOR	07000-0000056544
CADIA D.O.O. LJUBLJANA	02033-0035066182
CAST CO. D.O.O.	05100-8000038695
CDR D.O.O. CELJE	06000-0082849163
CEKIM D.O.O.	11971-0019966461
CELJSKE MESNINE-STORITVE D.O.O.	
CELJE	06000-0514489269
CENO D.O.O. ŽIBRŠE	02025-0016701176
CENTAX D.O.O.	03135-1007767275
CETON D.O.O.	02085-0015404547
CHEMCOLOR D.O.O.	02379-0013890812

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
CLAUDIA PROIZ. TRG. IZVOZ	
IN UVOZ IN STOR. DEJ.	02379-0020139649
CO. ANDRAŽ D.O.O.	03118-1012110313
COMPANY VIGNOTTO D.O.O. CELJE	06000-0107972745
CORPORATING D.O.O.	03179-1012571372
COTING D.O.O.	05100-8000034233
COTROS D.O.O.	02379-0010464338
CPI-TURISTA D.O.O.	02027-0016496505
ČAR D.O.O.	05100-8010032993
ČASNIK FINANCE D.O.O.	04302-0000217749
DEFOWER D.O.O.	07000-0000085062
DELAVSKO PROSVETNO	
DRUŠTVO SVOBODA HOTIČ	02023-0051056734
DIMNIKAR RADEČE D.O.O.	06000-0001213090
DOLENJSKI LIST D.O.O.	11970-0011425175
DOMPLAN D.O.O. RIMSKE TOPLICE	06000-0088010824
DOMUS D.O.O.	02033-0010097703
DR. STOM D.O.O.	25100-9706611193
DRABEX D.O.O.	04515-0000249410
DRC, D.O.O.	02085-0017025805
DREŠAR D.O.O.	02032-0019471929
DRUŠTVO INVALIDOV LENART	04102-0000244136
DRUŠTVO KABELSKE TELEVIZIJE	
OPLOTNICA	04430-0000245621
DRUŠTVO KAČJI PASTIR	03115-1086114767
DRUŠTVO LEDVIČNIH BOLNIKOV	04750-0000246431
DRUŠTVO PARAPLEGIKOV	
POMURJE PRLEK	12358-0015725379
DRUŠTVO RAČUNOVODIJ,	
FINANČNIKOV IN REVIZORJEV	
LITIJA	02023-0018132024
DRUŠTVO UPOKOJENCEV NAZARJE	13426-0014843309
DRUŠTVO VINOGRADNIKOV	
VEL. POLANA	12348-0010146332
DYNACAST LOŽ D.O.O.	02922-0013053188
EKONOM RADEČE D.O.O.	06000-0081281158
ELBA D.O.O. ŠENTJUR	06000-0058952728
ELBI D.O.O.	03138-1012704525
ELEKTRO ELDI D.O.O.	05100-8010036970
ELEKTRO-FRIGO D.O.O. LAŠKO	06000-0072778429
EMA D.O.O. CELJE	06000-0061660580
END DOO, KRESNICE	02023-0020246915
EOL D.O.O.	02013-0010562440
ERMAC D.O.O.	03110-1008972755
ESIKS D.O.O.	03118-1008898934
ESIKS D.O.O.	26330-0018736160
EUROMARKT D.O.O.	29000-0002078664
EUROPLESK D.O.O.	02083 0015003065
EUROVIT D.O.O.	05100-8010037746
EXERT ENGINEERING D.O.O. PIRAN	10100-0029042765
FELCOM D.O.O. VRHPOLJE	04751-0000243569
FENSTAL D.O.O. CELJE	06000-0505288237
FEROTON D.O.O.	25100-9703012105
FERTIL AGRO D.O.O.	11971-0051253714
FIHO	05100-8010039395
FINESA	04102-0000244039
FINET VINICA D.O.O.	11430-0015503422
FISTRAL D.O.O.	27000-0000021809
FIŠTRAVEC D.O.O.	03123-1009611930
FOTOLIK D.O.O. CELJE	06000-0001134714
FUN. NET D.O.O. DRUŽBA	
ZA TRŽENJE IN OGLAŠEVANJE	02026-0089641926
G.I.M. D.O.O.	02083-0010059363
GABER D.O.O.	11971-0020062976
GAIA PLUS D.O.O.	02085-0089448914
GALI D.O.O.	02013-0012358977

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
GALILEO 3000 D.O.O.	25100-9705812107
GARANT SHOP D.O.O. JERNEJ	06000-0064813274
GASILSKA ZVEZA IL. BISTRICA	10100-0029048294
GASILSKA ZVEZA POSTOJNA	10100-0029048197
GASILSKA ZVEZA SEVNICA	02379-0018769912
GASSPAR INVEST D.O.O.	10100-0029046451
GEOFOTO D.O.O.	04430-0000245815
GEO-HIDRO D.O.O.	04302-0000170316
GIZ PODJETNOST	02085-0035350754
GLIN K&M PROIZVODNJA	
POHIŠTVA D.O.O	03117-1012365375
GOB D.O.O.	02027-0011209326
GOJITVENO LOVIŠČE FAZAN	12346-0013191648
GONZAGA D.O.O.	02241-0051054394
GOP D.O.O.	11971-0013582988
GOSPODARSKA DRUŽBA D.O.O.	02010-0050294854
GPA D.O.O.	02013-0018789980
GRADIS INŽENIRING D.D.	04302-0000170607
GRADIS INŽENIRING D.D.	05100-8010028725
GRADIŠAR D.O.O.	02922-0089270841
GRAFFIT LINE D.O.O.	10100-0029046354
GREDIN D.O.O.	02029-0016258078
GYPSY D.O.O. LOKVE	14000-0541319252
HERBLAN D.O.O.	02029-0012970457
HIPAK D.O.O.	02036-0014329957
HIT TAKSI, D.O.O.	02042-0017509614
HOBY COMMERCE D.O.O.	10100-0029045384
HORIZONT D.O.O.	04515-0000207021
HRVATSKI REGISTAR	
BRODOVA D.O.O	10100-0029049361
IBS D.O.O.	04102-0000247240
ICE LINK, TRG. STOR., D.O.O.	02010-0011696614
IDEX D.O.O.	05100-8010033090
ILMEST D.O.O. NOVA GORICA	14000-0582092814
IMP ČRPALKE D.D.	27000-0000172547
INCOMA D.O.O.	04102-0000249374
INDUSTRIJSKO GASILSKO	
DRUŠTVO KOVINOPLASTIKA LOŽ	02028-0014663932
INPUT D.O.O.	03117-1012579939
INTEGRAL BREBUS D.O.O.	02373-0011086254
INTERBLOCK D.O.O.	19100-0010011618
INTRAPLAN D.O.O.	02025-0015579662
INVESTPLAN D.O.O.	05100-8010038231
IVO D.O.O.	20470-0010011515
IZBIRA LAŠKO D.D.	02234-0013976875
JADR.IN POTAP.DRUŠTVO	
KORMORAN	04751-0000248128
JAMBOR D.O.O.	11971-0011685474
JJ. KLUN D.O.O. RIBNICA	02321-0013285755
J-LES D.O.O. RIBNICA	02321-0017249175
JRS D.D.	02012-0015733462
K K S RADEČE D.O.O.	06000-0893405316
KARATE KLUB BREŽICE	03157-1003129209
KARATE KLUB KOLEKTOR IDRIJA	04752-0000209570
KATEM D.O.O. LJUBLJANA	02010-0012119146
KEAS STORITVE D.O.O.	02010-0051183859
KEAS STORITVE D.O.O.	33000-1052288389
KEGLJAŠKI KLUB NAFTA LENDAVAL	12342-0018780208
KEKEC D.O.O	12340-0013875210
KINEMATOGRAFI MARIBOR D.O.O.	04515-0000247761
KINOLOŠKO DRUŠTVO	
ZGORNJE SAVINJSKE DOLINE	
MOZIRJE	06000-0049803397
KLEM COMMERCE D.O.O.	04515-0000244269
KLEMAKS D.O.O.	04515-0000244560
KLIN D.O.O. LOGATEC	02025-0015621566

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
KOGAM D.O.O.	05100-8010038134
KOMAS D.O.O.	03153-1012000637
KOMPAS DESIGN D.D.	02922-0017916865
KOMPAS DESIGNE D.D.	11968-0017916804
KOMTAR-PETROVIČ K.D. STORITVE	
IN IZOBRAŽEVANJE	14000-0147139285
KONTIST JELKA MARINKA	
KATARINA D.N.O.	04752-0000208018
KOŠARKARSKI KLUB LITIJA	02023-0015734184
KOVINOPLASTIKA LOŽ	02922-0014583751
KOVINOPLASTIKA LOŽ	
POOBLAŠČENKA D.D.	02922-0053939367
KOW D.O.O.	11971-0015868696
KRAP D.O.O.	03123-1012751044
KSR KOŠAK IN DRUGI D.N.O.	02032-0014199785
KUD MEDITERAN FESTIVAL	10100-0029047227
KUD VENČESLAV TAUFER	03110-1012591146
KULTURNO DRUŠTVO CARINTHIA	
CANTAT	20470-0053772871
KULTURNO DRUŠTVO JAVORJE	02023-0052591177
KULTURNO DRUŠTVO LAŠKA	
PIHALNA GODBA	06000-0003700170
KULTURNO DRUŠTVO TROJICA	04102-0000245785
KULTURNO UMETNIŠKO DRUŠTVO	
POLŠNIK	02023-0012287483
LALCOM D.O.O.	02043-0015517670
LAMBDA TRADE D.O.O.	03104-1006672209
LAMBO ELEKTRONIKA D.O.O.	25100-9700500193
LAŠKI AKADEMSKI KLUB	06000-0007407122
LEDINA LIPOVCI D.O.O.	12346-0012493151
LESSPOJ D.O.O.	02027-0018476954
LINGUA EXPRESS D.O.O. ŠENTJUR	06000-0079864958
LINKO-PLAST D.O.O.	19100-0010022191
LITIJSKA MESARIJA, D.D.	26330-0013427059
LIZA LEASING, D.O.O.	02010-0010790343
LJUBLJANSKI GEODETSKI BIRO D.D.	03100-1000308623
LOGETI D.O.O.	10100-0029040534
LOGMAR D.O.O.	10100-0029045093
LOVSKA DRUŽINA BEGUNJE	
PRI CERKNICI	02029-0014200708
LOVSKA DRUŽINA BRESTANICA	02980-0013562312
LOVSKA DRUŽINA BUKOVCA	10100-0029049555
LOVSKA DRUŽINA IG	30000-0003375054
LOVSKA DRUŽINA JOŠT KRANJ	07000-0000084189
LOVSKA DRUŽINA ZABUKOVJE	02379-0014792912
LOZAR D.O.O. IZOLA	10100-0029047906
LPK D.O.O.	02312-0011474818
LUNETRA TRADE D.O.O. LJUBLJANA	06000-0085907961
M & E JEZERNIK IN OSTALI D.N.O.	
SLOVENSKE KONJICE	06000-0094712166
M&R MILENA MIKULIN D.N.O.	10100-0029049749
MA.RO.MA.D.O.O.	04751-0000247643
MABO, FINANČNO POSREDOVANJE	
IN TRGOVINA, D.O.O.	02010-0012815412
MAGIJAN-PATERNOST K.D.	02029-0053887094
MAGNETIK D.O.O.	03139-1006400155
MAK & KLUN D.O.O. RIBNICA	02321-0010046343
MAPRO D.O.O.	03128-1086184358
MARAGA, MARKETING, STOR.	
IN TRGOV. D.O.O.	26330-0035485926
MARKLINE D.O.O. ORTNEK	02321-0017721953
MASS D.O.O.	33000-6651021010
MAT D.O.O. KOČEVJE	02320-0017408304
MATHIAS D.O.O.	33000-3582731948
MAVRČIČ D.O.O. MOZIRJE	06000-0114913095

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki	Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
MB-95, INŽEN. TRG. NA DEBELO		PGD JEVNICA	02023-0012187670
IN DROBNO	12340-0016536890	PGD KNEŽAK	10100-0029049070
MD 777 D.O.O. ŠENTJUR	06000-0895841665	PGD KORITNICE	10100-0029048585
MD MARKETING D.O.O.	10100-0000039474	PGD MLAJTINCI	12340-0012510032
MEDGENERACIJSKO DRUŠTVO		PGD NEGOVA	12341-0017737022
ZIMZELEN	03115-1086092845	PGD NOVA VAS	02035-0013085205
MEDISAN D.O.O.	07000-0000052567	PGD PODGORA	10100-0029048488
MEGATON D.O.O.	03131-1012650645	PGD PODGRAD	10100-0029048391
MELE IN ČLANI D.N.O.	02029-0035465436	PGD POLŠNIK	03110-1001264941
METALKOM D.O.O.	30000-0003128674	PGD SOLČAVA	13426-0014855337
METLIŠKI HRAM D.O.O.	02032-0018812523	PGD VRBOVO	10100-0029048876
MGM MOHORKO D.O.O.	04515-0000246015	PIGRAF D.O.O. IZOLA	10100-0000061105
MIG MA D.O.O.	90 672-0000008306	PIKO RUPRET K.D.	10100-0030501451
MIKOLOŠKO DRUŠTVO-GOBARSKA	10100-0029049846	PIL 2 INŽENIRING D.O.O.	02022-0017831276
MIL RADOVLJICA D.O.O.	03138-1006378573	PILCOM D.O.O.	03115-1012688677
MIMSI ŠTERN K.D.	11970-0051413813	PIRAMIDA D.O.O.	25100-9700082123
MIPRO D.O.O.	05100-8000011535	PIRR AGENCIJA K.D.	10100-0029050428
MISEL D.O.O.	10100-0029041407	PLAGOL D.O.O. ŠENTJUR	06000-0068684059
MIX D.O.O.	02922-0012694385	PLANINSKO DRUŠTVO RADEČE	06000-0007972341
MLA-CAR D.O.O. GROBELNO	06000-0068137755	PLASTRON D.O.O.	03122-1006656971
MLADINSKI KULTURNI CENTER K.U.L.		PLUT D.O.O.	03128-1008791259
LAŠKO	06000-0115910061	PODGAJ D.O.O. LOKA PRI ŽUSMU	06000-0114797859
MLINAR TEAM D.O.O.	03138-1086217527	POPO D.O.O.	03175-1061199123
MODETEKS D.O.O. LAŠKO	06000-0114613074	PORTING D.O.O.	10100-0000010665
MODNI DEŽNIK D.O.O.	02027-0016605824	POTROŠNJA D.D.	26338-0011112344
MODRA BETTA D.O.O.	02012-0016480750	PRACTIC D.O.O.	02085-0016096060
MODRI VAL D.O.O.	03103-1006741225	PREVENT HALOG D.O.O.	05100-8010038910
MOR D.O.O.	04515-0000225645	PRIND D.O.O.	02312-0010166676
MOZZI D.O.O.	02083-0069456828	PRISLAN ŠUŠTERŠIČ IN OSTALI K.D.	02013-0089337692
MTK ENERGO D.O.O.	27000-0000219204	PRO-KON D.O.O.	03118-1086140131
MUNDA TRG. GOST.		PROMOTION D.O.O.	05100-8010037843
IN STORITVE D.O.O.	04103-0000248646	PRONEON D.O.O.	02027-0012915944
MUSAR D.O.O. RADEČE	06000-0889800602	PROREKO D.O.O.	02047-0019946203
NELINTA D.O.O.	05100-8000055864	RADIO KLUB LAŠKO	06000-0007410129
NG NIZKE GRADNJE D.O.O.	03151-1085792709	RAM D.O.O.	02027-0016539670
NIKE PODRUŽNICA SLOVENIJA	29000-0055030285	RARU D.O.O. LOGATEC	02025-0015098930
NIRO STEEL D.O.O.	07000-0000008820	RAŠICA IP D.O.O.	02032-0089036643
NIRO STEEL D.O.O.	27000-0000037135	RAŠICA LJUBLJANA D.D.	02032-0016229607
NOGOMETNI KLUB KRESNICE	02023-0017144661	RC CONSULTING D.O.O.	02312-0075584543
OBMOČ. ZDR. VETERANOV VOJNE		REDI TRADE D.O.O.	02010-0055345450
ZA SLOVENIJO	04102-0000247434	REDOS D.O.O.	04750-0000246625
OKO ZUNANJETRGOVINSKE		REGIONALNI CENTER ZA RAZVOJ	
STORITVE D.O.O.	02012-0019844225	ZAGORJE D.O.O.	26338-0013124027
OKOTECH D.O.O.	03132-1061028473	REMARE, D.O.O. LJUBLJANA	02045-0052155830
OPTING D.O.O.	02022-0019607249	REMF D.O.O.	25100-9705984185
OPTOTEK D.O.O.	27000-0000205624	RETA D.O.O. RIBNICA	02321-0018973156
ORION INVEST LTD TRG., STOR.		RETKO D.O.O.	25100-9706529131
IN SVETOVANJE D.O.O.	17000-0000039225	REZULTAT D.O.O.	02021-0014594435
OTISK D.O.O.	11971-0018621653	RI & CO D.O.O. PLAVE	14000-0541327303
OZ TRGOKOOPERANT Z.O.O.	05100-8010034157	RIAS D.O.O. CELJE	06000-0058674920
OZ UNITEHNA Z.O.O.	02022-0020307104	RIBA D.O.O. IZOLA	10100-0011634660
OZ UNITEHNA Z.O.O.	03153-1002148444	RIBIŠKA DRUŽINA BISTRICA	10100-0029049264
PAKMAN D.O.O. CELJE	06000-0144157431	RIBIŠKA DRUŽINA LITIJA	02023-0020134589
PANDAN D.O.O.	10100-0029050331	RIBIŠKA DRUŽINA STRAŽE SAVA	02085-0018398452
PARADISO D.O.O.	04515-0000249604	RIKO RIBNICA D.O.O.	02321-0012219337
PARAX D.O.O.	10100-0029047809	ROBEKS D.O.O.	02032-0017672094
PARCOM D.O.O.	14000-0552571349	RONDAL D.O.O.	04430-0000228452
PARTNER GRAF D.O.O.	02022-0012719473	ROSSANA, D.O.O.	02025-0012572177
PAY CONSULTING D.O.O.	17000-0000023220	ROSTROJ RAKEK D.O.O.	03115-1009517650
PCES D.O.O. SLOVENSKE KONJICE	06000-0506760018	ROTO D.O.O.	02032-0014859288
PEG D.O.O. ŽABNICA	07000-0000084868	ROTO LOŽ	02922-0019841442
PEKKY D.O.O.	20470-0015216826	ROZINA D.O.O.	02022-0011485245
PETERNELJ FRANC IN SIMEON D.N.O.	04753-0000244829	SADJARSKA ZADRUGA	
PGD DOLE	04752-0000164174	POSAVJA Z.O.O.	33000-6598459523
PGD ILIRSKA BISTRICA	10100-0029048779	SADJARSKA ZADRUGA	
PGD JELŠANE	10100-0029048973	POSAVJA Z.O.O.	19100-0010000851

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki	Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
SAMING, D.O.O., LJUBLJANA	02053-0010388402	STREŠKO D.O.O.	02059-0018623311
SANDI D.O.O. MOJSTRANA	07000-0000085256	STROJEGRADNJA	
SANI TRUŠNOVEC & PARTNER D.N.O.	03180-1086102658	ŠKORJANEC&CO D.N.O.	03121-1012827384
SANLES D.O.O. ŽALEC	06000-0074521907	STUDIO R D.O.O.	02027-0013525007
SANMAK D.O.O. NOVA GORICA	14000-0586811476	SVEA LESNA INDUSTRIJA LITIJA D.D.	26330-0012244435
SANTI D.O.O.	03153-1008161765	SVEA LESNA INDUSTRIJA LITIJA D.D.	14000-0503805763
SAROK D.O.O. NOVA GORICA	14000-0537758770	SVEŽINA D.O.O.	02021-0010205864
SAVALES D.O.O.	03110-1010811972	SVIZ SINDIKAT OSNOVNE ŠOLE	
SAVING D.O.O. ŽALEC	06000-0074668183	DR. PAVLA LUNAČKA	
SCHIKI D.O.O.	30000-0080069656	ŠENTRUPERT	11971-0017117765
SCORPIO MOSTE D.O.O.	03103-1012217360	SVIZ SINDIKAT ZAVODA	
SD DIMITROV & TRNJAK D.O.O.	02060-0050355066	OSNOVNE ŠOLE JURIJ	
SENTA D.O.O.	02085-0017856416	DALMATIN KRŠKO	02980-0019586109
SEVS D.O.O. CELJE	06000-0117383976	ŠD GORICA PRI SLIVNICI	06000-0029547760
SEZAM D.O.O.	30000-0080068977	ŠKRLJ D.O.O.	14000-0555983906
SICUREX D.O.O.	10100-0029044705	ŠKRLJ D.O.O.	04751-0000246964
SIEMENS D.O.O.	29000-0003056133	ŠPORTNA ZVEZA GORNJI GRAD	13426-0016083163
SIMFIN D.O.O.	04430-0000246882	ŠPORTNO DRUŠTVO BLOKE	02035-0018236972
SIND. DEL.PROM.ZVEZ INTEGRAL		ŠPORTNO DRUŠTVO SODRAŽICA	02321-0019689113
LENDAVA	12342-0019142503	ŠPORTNO DRUŠTVO	
SIND. OŠ F. PREŠEREN ČRENŠOVCI	12348-0011042612	VRBOVEC NAZARJE	13426-0012975380
SINDIKAT DEL.BANKE KOPER	10100-0029047712	ŠUPO D.O.O.	03103-1009212494
SINDIKAT DRUŽBE NAFTA LENDAVA	12342-0012445332	TANIN SEVNICA KEM.IND.D.D.	02027-0010380364
SINDIKAT KG LENDAVA	12342-0016248217	TANKO D.O.O.	02379-0013028191
SINDIKAT KOVIN.IN ELEK.IND.		TARA D.O.O.	11970-0016187778
DRUŽB.PODJ.AGIS	04202-0000249518	TECHNO LOŽ	03122-1009437864
SINDIKAT NOVOLIT	02035-0016375639	TEHNIČNI BIRO D.O.O.	02922-0015992967
SINDIKAT OSNOVNE ŠOLE		TEHNIKA - SET D.D.	12341-0011143156
DR. IVAN PRIJATELJ	02321-0012308868	TEHNOKLIMA D.O.O.	04430-0000227870
SINDIKAT OŠ BLAŽA ARNIČA	13426-0017156371	TEKNO TRGOVINA D.O.O.	02054-0050942598
SINDIKAT OŠ GABROVKA-SVIZ	02023-0013819889	TELECENTER, D.O.O.	14000-0545156669
SINDIKAT OŠ NOVA VAS	02035-0019428520	TELENET D.O.O.	02042-0018830851
SINDIKAT PODJETJA		TEM D.D. ČATEŽ	11970-0089588357
ALPOS ŠENTJUR	06000-0055898295	TERLEP D.O.O.	11971-0012982267
SINDIKAT PODJETJA		TESNILA TIT D.O.O.	02085-0013670090
ELKROJ MOZIRJE	13426-0012967329	TETIS D.O.O.	11971-0015764130
SINDIKAT PODJETJA		TEXTA D.O.O.	05100-8000077786
KOVINOPLASTIKA LOŽ SKEI	02028-0015756637	TIMITRANS D.O.O.	25100-9703511170
SINDIKAT ZAVODA		ŠENTJUR PRI CELJU	
ZA PRESTAJANJE KAZNI ZAPORA		TINDE D.O.O.	06000-0106573423
DOB PRI MIRNI	11971-0019981981	TINTRADE D.O.O.	11971-0015939409
SINDIKAT-DOM TISJE,		TODI D.O.O.	10100-0029046063
ŠMARTNO PRI LITJI	02023-0017650419	TOMING GORNJA RADGONA D.O.O.	02022-0010311448
SINX-EXPORT D.O.O.	02022-0017557736	TOSKYN D.O.O.	12341-0012456245
SKEI SINDIKALNA PODRUŽ.		TOVARNA BOVDENOV	30000-0002022680
ELTI ELRAD	12341-0018411075	IN PLASTIKE D.D.	
SKI-TEN KLUB REČICA OB SAVINJI	13426-0018609916	TRADIMEX D.O.O.	05100-8010039007
SLED D.O.O.	02027-0011802287	TRAMAS TRAMTE K.D.	02085-0012646546
SLOCAP D.O.O. SEŽANA	14000-0579584297	TRIMO D.D.	11971-0019251571
SLOVENSKA TISKOVNA AGENCIJA	27000-0000071570	TRIMO D.D.	29000-0001835388
SOŽITJE-DRUŠTVO ZA POMOČ		TRIVAL KOMPOZITI D.O.O.	11970-0016809451
DUŠEVNO PRIZ.	04751-0000248225	TSP JESEN D.O.O.	02312-0010374741
SPEKTER D.O.O.	25100-9704340132	TURISTIČNO DRUŠTVO MORAVCI	04430-0000239995
SPI D.O.O.	10100-0029046645	TURISTIČNO OLEPŠEVALNO	12493-0011454741
SRNA D.O.O.	03115-1009488065	DRUŠTVO PONIKVA	
STALUS, D.O.O.	02085-0035369863	UMETNI KAMEN D.O.O.	06000-0113964920
STAMPAL SB D.O.O.	04430-0000228355	UNIDEL D.O.O.	02036-0012103710
STARLET	02150-0019705446	UNIHOP D.O.O.	04430-0000246785
STAT - PURKAT K.D.	02022-0010443756	UPS D.O.O. SLOVENSKE KONJICE	25100-9705762152
STAYERIA D.O.O.	10100-0029050137	URBAN D.O.O. RIBNICA	06000-0097434083
STEKO PROIZVODNJA		VABI-SCO INTERNATIONAL Z.O.O.	02321-0010577321
IN STORITVE DOO	02023-0012340057	LJUBLJANA	
STILLES D.D. SEVNICA	06000-0087475287	VAKO D.O.O.	02320-0011960687
STILLIN D.O.O.	03131-1012385544	VATERPOLO KLUB KOPER	11430-0011454448
STR ROT D.O.O. CERKNICA	02029-0016519978	VELTRON D.O.O. ROGAŠKA SLATINA	10100-0029050525
STRELSKA DRUŽINA SVEČINA	04515-0000249216		06000-0066602536

Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki	Naziv pravne osebe	Transakcijski račun v banki
VESTA.CO D.O.O.	03104-1010531839	ZIPRO, D.O.O., LJUBLJANA	02010-0013879696
VETERINA D.O.O.	13426-0010453477	ZLATO ZRNO D.O.O., LOŽ	02029-0051355491
VIDOC D.O.O.	02021-0016436174	ZOJA D.O.O.	02022-0010022873
VIDRA C.O.S.A.A. D.O.O. KRIŽ	14000-0548786215	ZORA D.N.O.	10100-0029049652
VISIA D.O.O.	02312-0089073557	ZSSS SINDIKAT PLETILJA LITIJA	02023-0017848202
VOEST ALPINE STAHLHANDEL D.O.O.	29000-0001896304	ZSSS SKEI PLETILNICA SODRAŽICA	02321-0016780180
VRANC TRANSPORT D.O.O. VOJNIK	06000-0076481792	ZVEZA KULTURNIH DRUŠTEV LENART	04102-0000245979
WALTERJEV TEHNIČNI BIRO D.O.O.	10100-0029047324	ŽMLJ INŽENIRING	
X MEDIA D.O.O.	02013-0087479851	IN MARKETING D.O.O.	24302-9003300482
YELLY D.O.O., LJUBLJANA	02085-0019400656		
ZAK TRADE D.O.O. CERKNICA	02029-0011819843		
ZAKRO ZAKRAJŠEK & CO., D.N.O.	02022-0017726128		
ZAMISEL D.O.O.	24201-9004225573		
ZASKO D.O.O. RADEČE	06000-0117316270		
ZASTOR D.O.O. LAŠKO	06000-0081753839		
ZDRAVILIŠČE ROGAŠKA P.Z.I.	06000-0108361909		
ZDRUŽENJE SLOVENSKIH			
ČASTNIKOV OBMOČJE KRANJ	07000-0000085353		
ZEUSSOLAR D.O.O.	03138-1061186968		

Preostali podatki za pravne osebe, ki bodo prenesle račun v bančno okolje v obdobju od 28. 5. do 3. 6. 2001 so na internetni strani Banke Slovenije: <http://www.bsi.si/html/ps/migracija/>

Ljubljana, dne 22. maja 2001.

Mitja Gaspari l. r.
Guverner

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

2402. Napotilo za izvajanje revizij

Na podlagi 2. točke drugega odstavka 12. člena in na podlagi drugega odstavka 24. člena zakona o računskem sodišču (Uradni list RS, št. 11/01) izdajam

N A P O T I L O za izvajanje revizij

1

Računsko sodišče pri izvajanju revizij uporablja naslednje mednarodne revizijske standarde, objavljene v slovenskem jeziku:

1. revizijske standarde, ki jih je junija 1992 sprejel INTOSAI – Mednarodna organizacija vrhovnih revizijskih institucij (Revizijski standardi, Slovenski inštitut za revizijo, Ljubljana, 1994),

2. evropske smernice za izvajanje mednarodnih revizijskih standardov INTOSAI (Revizor, št. 7-8, 1999),

3. mednarodne standarde revidiranja in mednarodna stališča o revidiranju, ki jih sprejema IFAC – Mednarodno združenje računovodij (zbirka: Mednarodni standardi revidiranja in mednarodna stališča o revidiranju, Slovenski inštitut za revizijo, Ljubljana, 1997, z dopolnitvami).

Izraz revidiranje izvajanja nalog, ki je uporabljen v slovenskem prevodu navedenih mednarodnih revizijskih standardov, je v ZracS-1 zamenjan z izrazom revidiranje smotrnosti poslovanja, pri čemer pomen ostaja enak.

2

To napotilo začne veljati z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Predsednik
Računskega sodišča
Republike Slovenije
dr. Vojko A. Antončič l. r.

OBČINE**BLED****2403. Odlok o potrditvi zaključnega računa proračuna
Občine Bled za leto 2000**

Na podlagi 98. člena zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00), 2. točke drugega odstavka 16. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 33/99, 19/00 in 116/00) je Občinski svet občine Bled v nadaljevanju 22. redne seje dne 9. 5. 2001 sprejel

O D L O K
o potrditvi zaključnega računa proračuna
Občine Bled za leto 2000

1. člen

S tem odlokom se potrdi zaključni račun proračuna Občine Bled za leto 2000.

2. člen

Planirani prihodki in odhodki ter realizirani prihodki in odhodki za leto 2000 so:

A) Bilanca prihodkov in odhodkov			
		rebalans 2000	realizacija 2000
Prihodki:	Davčni prihodki	892,676.000	877,715.199
	Nedavčni prihodki	137,590.000	130,365.526
	Kapitalski prihodki	31,540.000	26,220.715
	Prejete donacije	2,300.000	50.000
	Transforni prihodki	32,520.000	24,735.762
Skupaj prihodki		1.096,626.000	1.059,087.202
Odhodki:	Tekoči odhodki	435,415.800	409,826.230
	Tekoči transferi	396,533.000	389,286.524
	Investicijski odhodki	315,303.200	270,495.588
	Investicijski transferi	43,100.000	37,767.579
Skupaj odhodki		1.190,352.000	1.107,375.920
B) Račun finančnih terjatev in naložb		88,800.000	
C) Račun financiranja		- 6,500.000	- 6,388.304
Povečanje (zmanjšanje) sr. na računih		+ 11,426.000	

3. člen

Sredstva za prenos v znesku 7,621.000 SIT se uporabijo za namene, določene z razporeditvijo presežka proračuna leta 2000.

V leto 2001 se prenesejo denarna sredstva v višini 45,460.000 SIT, in sicer:

- denarna sredstva na žiro računu proračuna Občine Bled	20,460.000 SIT
- denarna sredstva vezana pri bankah - depoziti	25,000.000 SIT

4. člen

Pregled prihodkov in odhodkov proračuna, račun finančnih terjatev in naložb ter račun financiranja, so sestavni del tega odloka.

5. člen

Sredstva obvezne proračunske rezerve:	SIT
Stanje 1. 1. 2000	13,641.983,75
Prihodki	5,317.221,07
Odhodki	3,194.882,60
Sredstva za prenos v leto 2001	15,764.322,22

6. člen

Ta odlok začne veljati prvi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 40302-1/99
Bled, dne 9. maja 2001.

Župan
Občine Bled
mag. Boris Malej l. r.

2404. Odlok – koncesijski akt za podelitev koncesije za izgradnjo kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav in izvajanje gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda v Občini Bled

Na podlagi 26. člena zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 32/93 in 1/96), 3., 4. in 7. zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93), 12. člena odloka o gospodarskih javnih službah v Občini Bled (Uradni list RS, št. 58/98) ter na podlagi 16. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 33/99, 19/00 in 116/00) je Občinski svet občine Bled v nadaljevanju 22. redne seje dne 9. 5. 2001 sprejel

ODLOK – KONCESIJSKI AKT
za podelitev koncesije za izgradnjo
kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav
in izvajanje gospodarske javne službe odvajanja
in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih
voda v Občini Bled

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

S tem odlokom kot koncesijskim aktom Občina Bled (v nadaljnjem besedilu: koncedent) določa predmet in pogoje za oddajo koncesije za izgradnjo kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav in izvajanje gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda na območju Občine Bled.

2. člen

Odlok določa predvsem:

1. dejavnost, ki je predmet koncesionirane gospodarske javne službe (v nadaljevanju: javne službe), območje njenega izvajanja in uporabnike,
2. pogoje, ki jih mora izpolnjevati izvajalec javne službe (v nadaljevanju: koncesionar),
3. javna pooblastila koncesionarju,
4. splošne pogoje za izvajanje javne službe,
5. začetek in čas trajanja koncesije,
6. način financiranja javne službe,
7. način podelitve koncesije,
8. nadzor nad izvajanjem koncesije,
9. prenehanje koncesijskega razmerja,
10. druge pogoje za izvajanje koncesionirane javne službe.

Predmet koncesionirane gospodarske javne službe, območje njenega izvajanja in uporabniki

3. člen

(1) Predmet koncesije je izgradnja objektov in naprav ter izvajanje gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda na območju Občine Bled.

(2) Koncesija zajema:

1. izgradnjo kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav po sistemu BOT (izgraditi, obratovati, predati),
 2. izvajanje javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda za čas trajanja koncesije.
- (3) Koncesija za izgradnjo kanalizacijskega omrežja in novih čistilnih naprav se izvede na podlagi prostorsko izvedbene in projektno tehnične dokumentacije koncesionarja, ki jo predhodno sprejme oziroma potrdi koncedent.

(4) Koncesija za izvajanje javne službe zajema izvajanje z že izgrajenimi objekti in napravami za odvajanje in čiščenje komunalnih, odpadnih in padavinskih voda ter z objekti in napravami za odvajanje in čiščenje komunalnih, odpadnih in padavinskih voda, ki jih bo zgradil koncesionar.

4. člen

Gospodarska javna služba odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda se izvaja na območju Občine Bled, na območju sosednjih občin pa le izjemoma – po dogovoru in z dovoljenjem teh občin.

5. člen

Koristniki koncesionirane dejavnosti javne službe so občani Občine Bled. Uporabniki koncesionirane dejavnosti so pravne, fizične in druge osebe, ki so priključene ali uporabljajo koncesioniran sistem odvajanja in čiščenja odpadnih, komunalnih in padavinskih voda v Občini Bled.

II. POGOJI, KI JIH MORA IZPOLNJEVATI KONCESIONAR

6. člen

(1) Koncesionar je lahko fizična ali pravna oseba, konzorcij z določenim nosilcem ali kapitalska družba (v kateri je udeležen javni kapital), če izpolnjuje pogoje za opravljanje dejavnosti, ki so predmet koncesije.

(2) Koncesionar je lahko tudi tuja pravna oseba, če izpolnjuje z zakonom predpisane pogoje za opravljanje dejavnosti v Republiki Sloveniji.

7. člen

Koncesionar mora poleg z javnim razpisom določenih pogojev izpolnjevati naslednje pogoje:

1. da je registriran za opravljanje dejavnosti, ki so predmet koncesije,

2. da ima zadostne izkušnje in reference pri projektiranju, graditvi, upravljanju, obratovanju in vzdrževanju objektov in naprav za zbiranje, odvajanje in čiščenje komunalnih odpadnih in padavinskih voda ter čistilnih naprav,

3. da izpolnjuje mednarodne standarde kakovosti na področju svoje dejavnosti,

4. da izdelava celovit projekt izgradnje komunalnega sistema za odvajanje in čiščenje komunalnih, odpadnih in padavinskih voda, ki mora vsebovati: celovit prikaz izgradnje kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav po naseljih v občini, načrt vključevanja obstoječih sistemov v predloženi celoviti sistem, oceno vrednosti sistema, planiran čas izgradnje s terminsko navedbo vključevanja posameznih delov občine v sistem (faznost in prioriteto izgradnje),

5. da predloži zaprto finančno konstrukcijo investicije, za katero vsa potrebna sredstva v zvezi z izgradnjo zagotavlja koncesionar, po izgradnji pa tudi zagotavlja sredstva za vzdrževanje sistema in zagotavljanja kvalitetnih storitev za končne uporabnike sistema,

6. da pripravi in predloži končno ceno in strukturo cene ter projekcijo finančnih obremenitev končnih uporabnikov za ves čas trajanja koncesije, pri tem pa kot izhodišče upošteva veljavno zakonodajo na področju politike in kontrole cen komunalnih storitev, ki veljajo v Republiki Sloveniji,

7. da upošteva prednost zagotavljanja javnega interesa pri izvajanju javne službe na dolgi rok pred pridobivanje dobička na vložena sredstva,

8. da poda pisno izjavo, da bo sklenil zavarovanje proti odgovornosti za škodo, ki jo pri upravljanju ali v zvezi z izvajanjem koncesije povzročijo pri koncesionarju zaposleni ljudje tretji osebi, občini ali državi,

9. da poda pisno izjavo, da bo v primeru, če bo izbran, sprejel vse obveznosti iz tega odloka – koncesijskega akta in pogoje iz razpisne dokumentacije,

10. da predloži garancijo za izvedbo projekta ter garancijo za pravočasno in kvalitetno izvedbo projekta,

11. da skrbi za vzdrževanje kompletnega kanalizacijskega sistema za ves čas trajanja koncesije,

12. da parafira predlog koncesijske pogodbe in s tem potrdi, da se strinja s pogoji koncedenta,

13. da komunicira v slovenskem jeziku in da uporablja tehnične normative in standarde, ki so v veljavi v Republiki Sloveniji oziroma predpise mednarodnih organizacij, katerih uporabo priznava Republika Slovenija.

III. JAVNA POOBLASTILA KONCESIONARJU

8. člen

(1) Koncedent bo koncesionarju podelil predvsem naslednja javna pooblastila:

1. pravico izključnega upravljanja, gospodarjenja in vzdrževanja objektov in naprav kanalizacijskega sistema v Občini Bled, ki so last koncedenta,
2. pravico izgradnje ter rekonstrukcije kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav,
3. pravico oblikovati predloge cen svojih storitev, z upoštevanjem zakonov in uredb, ki urejajo področje koncesionirane dejavnosti in kontrole cen,
4. pravico določati pogoje za priključitev na javno kanalizacijsko omrežje v skladu s sprejetimi odloki in akti občine ter veljavnimi zakoni.

(2) Koncedent lahko določi koncesionarju tudi druga javna pooblastila, ki se opredelijo v koncesijski pogodbi.

IV. SPLOŠNI POGOJI ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE

9. člen

(1) Splošni pogoji za izvajanje koncesionirane gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda ter izgradnje kanalizacijskega sistema so naslednji:

koncesionar:

1. prevzame projektiranje, izgradnjo, obratovanje, gospodarjenje, vzdrževanje in financiranje izgradnje kanalizacijskega sistema v Občini Bled na območju, ki ga zajema koncesija, skladno z zakonom o varstvu okolja, drugimi zakoni, podzakonskimi predpisi in standardi, ki veljajo na tem področju,
2. izvaja koncesionirano dejavnost tako, da se zagotovi upoštevanje zahtev koncedenta in potreb uporabnikov,
3. upravlja objekte, naprave ter sredstva kanalizacijskega sistema v skladu s pravili dobrega gospodarja,
4. omogoča priključevanje na kanalizacijsko omrežje v skladu s tehničnimi možnostmi,
5. izvaja dejavnost kvalitetno in kontinuirano,
6. sprotno vodi kompletan kataster vseh objektov in naprav,
7. redno odvaja koncesijske dajatve,
8. vsakoletno predloži koncedentu poročilo o poslovanju,
9. omogoča strokovni in finančni nadzor koncedenta in pristojnih inšpekcijskih služb, če je to posebna zahteva koncedenta,
10. oblikuje cene (predloge) v skladu z veljavnimi predpisi, predpisi o kontroli cen, ki jih predpisuje zakonodaja in tudi z akti, ki jih predpiše koncedent,
11. upošteva morebitne prioritete, ki jih sprejme koncedent,
12. prevzame odgovornost za škodo, povzročeno koncedentu ali drugim z izvajanjem koncesionirane javne službe,
13. koncedent pri fazni izvedbi izgradnje upošteva funkcioniranje objekta, kot tehnološke zaokrožene celote ter predvidi vire financiranja za vsako posamezno fazo.

(2) Koncesija za izgradnjo kanalizacijskega sistema po sistemu BOT se dodeli za dobo do 7 let od začetka izgradnje prve faze (1. točka drugega odstavka 3. člena).

(3) Koncesija za izvajanje gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja odpadnih, komunalnih in padavinskih voda se podeli za dobo do 25 let, vključno z časom izgradnje kanalizacije in čistilnih naprav (2. točka drugega odstavka 3. člena).

(4) Koncesionar za izgradnjo kanalizacijskega sistema je lahko tudi izvajalec gospodarske javne službe po končani izgradnji sistema (ni pa nujno). Koncedent se odloča o nadaljevanju koncesije za izvajanje dejavnosti glede na predhodne izkušnje, ki jih je imel s koncesionarjem v pripravljalni in investicijski fazi.

(5) Pravice in obveznosti koncedenta (občine) in koncesionarja se določijo v koncesijski pogodbi, določijo se tudi pravice in obveznosti koncedenta in koncesionarja za primer, če koncedent iz kakršnegakoli razloga po preteku prve investicijske

faze ne nadaljuje koncesijskega razmerja na izvajanju dejavnosti gospodarske javne službe.

V. ZAČETEK IN ČAS TRAJANJA KONCESIJE

10. člen

(1) Začetek in čas trajanja koncesije se natančno opredelita v koncesijski pogodbi. Koncesijsko razmerje za prvo fazo po sistemu BOT se sklene za dobo do 7 let od začetka prve faze izgradnje kanalizacijskega sistema. Za drugo fazo izvaja gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda pa za dobo do 25 let, vključno s fazami izgradnje.

(2) Koncesijsko razmerje se prične s podpisom koncesijske pogodbe, oziroma v skladu z njenimi določili. Koncesija traja toliko časa, dokler ne nastopi eden od razlogov iz 41. in 42. člena zakona o gospodarskih javnih službah, ki določa načine in roke prenehanja koncesijske pogodbe. Po prenehanju koncesijske pogodbe zaradi izteka roka, za katerega je bila sklenjena, celotno omrežje in vsi objekti in naprave neodplačno preidejo v last koncedenta.

(3) Kolikor koncesijsko razmerje preneha po zaključku prve investicijske faze ali pred iztekom roka, za katerega je bila koncesija podeljena za drugo fazo (izvajanje javne službe) novo zgrajeno omrežje in novo zgrajeni objekti in naprave odplačno preidejo v last koncedenta v skladu s pogoji, določenimi v koncesijski pogodbi.

(4) Koncesijska pogodba se ob soglasju obeh partnerjev po njenem izteku lahko podaljša.

VI. NAČIN FINANCIRANJA JAVNE SLUŽBE

11. člen

(1) Viri financiranja za izgradnjo novega ter sanacijo starega kanalizacijskega sistema so lastna sredstva koncesionarja, mednarodni in domači bančni krediti, nepovratna sredstva in subvencije države, lastna sredstva koncedenta, prispevki uporabnikov, takse in davki, ter drugi viri občinskega in državnega proračuna.

(2) Koncedent je soinvestitor izgradnje kanalizacijskega sistema v višini sredstev, ki jih zagotovi iz naslova lastnih sredstev, nepovratnih sredstev in subvencij države, ter taks in prispevkov.

(3) Kolikor se za projekt pridobijo nepovratna sredstva evropskih skladov, državnega proračuna ali če koncedent vloži lastna sredstva, mora koncesionar predvideti ta del projekta, ki se bo financiral iz tako pridobljenih nepovratnih sredstev. V tem primeru se ta del projekta kot zaključena celota brez odškodnine izvzame iz koncesije.

(4) Tako zgrajen in že zgrajen del kanalizacijskega sistema, ki ga bo koncesionar vključil v projekt, se šteje kot lastna sredstva koncedenta.

(5) Viri financiranja koncesionirane gospodarske javne službe so dohodki od prodaje proizvodov in storitev, ki jih v svojem imenu in za svoj račun izvaja koncesionar, in sicer po cenah in normativih, odobrenih s strani koncedenta. Upošteva ti je mogoče tudi subvencije koncedenta, davke in takse ter druge vire, določene z zakonom in občinskimi akti. Koncesionar je dolžan zagotavljati gospodarsko javno službo na dolgi rok z najnižjimi stroški, oziroma pri dani ceni zagotavljati višjo raven javne službe.

12. člen

(1) Koncesionar plačuje koncedentu letno koncesijsko dajatev za izvajanje gospodarske javne službe.

(2) Koncesijska dajatev se obračunava in plačuje v odstotku od cene enote proizvoda ali storitve koncesionarja, način obračuna in plačila pa se podrobneje določi v koncesijski pogodbi.

(3) Koncesionar mora v svojih evidencah zagotoviti podatke o osnovah, na podlagi katerih se obračunava in plačuje koncesijska dajatev.

(4) Koncesijska dajatev se lahko plača tudi v fiksnem oziroma enkratnem znesku v odvisnosti od vrednosti investicije. V primeru, ko gre za uresničevanje javnega interesa zagotavljanja obvezne javne službe, se lahko koncedent v javnem interesu in v korist uporabnikov tudi odpove plačilu koncesijske dajatve, kar pa se posebej opredeli v koncesijski pogodbi.

VII. NAČIN PODELITVE KONCESIJE

13. člen

(1) Koncesija bo v skladu s 36. in 37. členom zakona o gospodarskih javnih službah podeljena na podlagi javnega razpisa.

(2) Javni razpis se opravi po določbah tega odloka, v skladu z zakonom o gospodarskih javnih službah in ob smiselni uporabi določb zakona o javnih naročilih.

(3) Javni razpis se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije. Če javni razpis ni uspel, se lahko ponovi. Javni razpis je veljaven v primeru, če se nanj prijavita vsaj dva kvalificirana ponudnika.

(4) Strokovno komisijo za vodenje postopka razpisa in oceno ponudb imenuje župan.

(5) Koncesionar se na podlagi predloga strokovne komisije izbere z upravno odločbo, ki jo izda pristojni občinski organ.

(6) Koncesionar je na podlagi odločbe o izbiri najugodnejšega ponudnika upravičen prirediti vse upravne postopke, povezane s posegi v prostor in opravljati druge potrebne investitorske posle.

14. člen

Koncedent si pridržuje pravico, da upoštevajoč javni interes, ne sklene koncesijske pogodbe z nobenim od ponudnikov.

15. člen

(1) Medsebojna razmerja med koncedentom in koncesionarjem se podrobneje uredijo s koncesijsko pogodbo v skladu z zakonom in tem odlokom.

(2) Koncesijsko pogodbo v imenu koncedenta sklene župan občine, ki o poteku koncesije in o sklenitvi koncesijske pogodbe obvešča občinski svet.

VIII. NADZOR NAD IZVAJANJEM KONCESIJE

16. člen

(1) Nadzor nad izvajanjem koncesije v skladu z določbami koncesijske pogodbe izvajajo pristojne službe občinske uprave oziroma po županu pooblaščen strokovna oseba ali institucija in Občinski svet občine Bled.

(2) Nadzor nad zakonitostjo dela koncesionarja izvršuje pristojna inšpekcijska služba.

IX. PRENEHANJE KONCESIJSKEGA RAZMERJA

17. člen

Koncesijsko razmerje preneha:

1. s prenehanjem koncesijske pogodbe,
2. z odkupom koncesije,
3. z odvzemom koncesije,
4. s prevzemom koncesionirane gospodarske javne službe v režijo,
5. v drugih primerih, določenih s koncesijsko pogodbo.

18. člen

(1) Koncesijska pogodba preneha:

1. po preteku časa, za katerega je bila sklenjena, če je pogodbeni stranki pod pogoji, navedenimi v pogodbi ne podaljšata,

2. z razdrtjem pogodbe.

(2) Razlogi in pogoji za razdrtje pogodbe, odpovedni roki in druge medsebojne pravice in obveznosti ob razdrtju pogodbe, se določijo v koncesijski pogodbi.

19. člen

Z odkupom koncesije preneha koncesijsko razmerje tako, da koncesionar preneha opravljati javno službo pred potekom časa trajanja koncesije, koncedent pa prevzame vse objekte in naprave, ki jih je koncesionar zgradil ali drugače pridobil. Način, obseg in pogoji odkupa se določijo s koncesijsko pogodbo.

20. člen

(1) Koncedent odvzame koncesijo koncesionarju ne glede na določila pogodbe:

1. če koncesionar ne začne z opravljanjem koncesionirane gospodarske javne službe v za to določenem roku,

2. če dejavnosti ne izvaja redno, strokovno in pravočasno, skratka tako, da so povzročene motnje v izvajanju dejavnosti,

3. zaradi ponovljenih in dokazanih grobih kršitev zakonskih predpisov in določil koncesijske pogodbe,

4. če se pri svoji dejavnosti ne drži predpisov in standardov ali navodil koncedenta,

5. če v izvajanju javne službe obračunava višje cene od dovoljenih,

6. če je v javnem interesu, da se dejavnost preneha izvajati kot koncesionirana gospodarska javna služba,

7. če koncesionar, kot pravna oseba preneha obstojati (stečaj),

8. v drugih primerih, ki jih ugotovi občinski svet in župan (koncedent).

(2) Koncedent mora koncesionarju pred prekinitvijo pogodbe podati primeren rok za odpravo kršitev.

21. člen

(1) Koncedent lahko prevzame koncesionirano gospodarsko javno službo v režijo.

(2) Pogoji in način prevzema se določijo v koncesijski pogodbi.

X. DRUGI POGOJI ZA IZVAJANJE KONCESIONIRANE JAVNE SLUŽBE

22. člen

Koncedent mora zagotoviti koncesionarju vso pomoč pri sprejemanju ustreznih prostorskih aktov, pridobivanju potrebnih dovoljenj, pooblastil oziroma drugih aktov, potrebnih za izvedbo projekta izgradnje kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav ter za opravljanje gospodarske javne službe, ki je predmet koncesije.

23. člen

Koncedent bo v primeru, ko z lastniki ali uporabniki prostora ne bo dosežen dogovor za izgradnjo kanalizacijskega omrežja in naprav, predlagal postopek razlastitve za potrebe upravičene služnosti za izgradnjo kanalizacijskega omrežja in naprav.

24. člen

(1) Uporabniki lahko ustanovijo svet uporabnikov, ki spremlja delo koncesionirane javne službe in občasno občini in občinskemu svetu posredujejo svojo oceno njenega dela.

(2) Občinski svet mora občasno, najmanj pa enkrat na leto obravnavati delo koncesionirane javne službe ter v primeru potrebe sprejeti ustrezne ukrepe za njeno brezhibno izvajanje.

25. člen

(1) Koncesionar lahko prenese veljavno koncesijsko pogodbo na drugo osebo samo z dovoljenjem koncedenta.

(2) Koncesionar je dolžan v okviru objektivnih možnosti opravljati koncesionirano gospodarsko javno službo tudi v nepredvidljivih okoliščinah, nastalih zaradi višje sile. Zaradi nepredvidljivih okoliščin, ki so nastale zaradi višje sile, lahko koncesijsko razmerje preneha, vendar samo sporazumno med koncedentom in koncesionarjem.

26. člen

Rok, v katerem bo koncesionar pričel z izvajanjem koncesionirane dejavnosti po tem odloku in način prevzema javne službe se določita s koncesijsko pogodbo.

XI. KONČNA DOLOČBA

27. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 01505-1/01
Bled, dne 9. maja 2001.

Župan
Občine Bled
mag. Boris Malej l. r.

2405. Program priprave prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto Bled

Na podlagi prvega odstavka 2. člena zakona o planiranju in urejanju prostora v prehodnem obdobju (Uradni list RS, št. 48/90), 34. člena zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor (Uradni list RS, št. 18/84) in 16. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 33/99, 19/00 in 116/00) je Občinski svet občine Bled v nadaljevanju 22. redne seje dne 9. 5. 2001 sprejel

PROGRAM PRIPRAVE prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto Bled

Občina Bled bo v letu 2001 začela postopek izdelave in sprejema novih prostorskih ureditvenih pogojev (v nadaljevanju: PUP) za plansko celoto Bled.

1. Namen, vsebina in obseg PUP planske celote Bled

Občina v tem letu sprejema nov prostorski plan. S prostorskim planom se spreminja in dopolnjuje sedanja namenska raba prostora, usmeritve za urejanje posameznih območij, usmeritve za varstvo narave in kulturne dediščine ter druge usmeritve za urejanje prostora in varstvo okolja. S sprejetjem novega prostorskega plana je potrebno obnoviti tudi dosedanje prostorske izvedbene akte. Za območje sedanjih prostorskih ureditvenih pogojev za območje planske celote Bled (Uradni list RS, št. 23/91) je potrebno zaradi sprememb v prostorskem planu in vedno bolj zaostrenih razmer urejanja prostora sprejeti nove PUP.

Nove PUP za plansko celoto Bled se sprejme za območje, ki je določeno v prostorskem planu in je enako sedanji planski celoti Bled. Planska celota Bled obsega območje jugovzhodnega dela Občine Bled brez središča Bleda (za katerega so že sprejeti samostojni PUP) in brez območja Triglavskega narodnega parka (za katerega veljajo samostojni PUP za TNP, Uradni list RS, št. 16/91). S PUP za plansko celoto Bled se ne bodo urejala območja planiranih prostorskih izvedbenih načrtov (razen začasnih ureditev).

PUP za plansko celoto Bled naj obsega (skladno z veljavno zakonodajo) posebne strokovne podlage, tekstualni del PUP (odlok o PUP, povzetek planskih usmeritev, obrazložitev odloka o PUP, pogoje in soglasja) in grafični del PUP – tudi v digitalni obliki.

Posebne strokovne podlage naj obravnavajo zlasti vrste dejavnosti – namembnosti v posameznih območjih, vrste posegov, oblikovanje objektov in drugih posegov, ohranjanju kvalitetnih naravnih struktur (robovi, živice, posamična drevesa, skupine dreves in drevoredi, posebne in značilne oblike terena).

Odlok naj obsega zlasti določbe glede dopustnih dejavnosti, glede dopustnih vrst posegov, glede urbanističnega,

arhitekturnega in krajinskega oblikovanja posegov, glede funkcionalnih zemljišč, glede infrastrukturnega urejanja (promet, vodooskrba, odvajanje odpadnih vod, oskrba z električno in toplotno energijo, sistemi zvez), glede varstva okolja.

2. Organizacija priprave sprememb in dopolnitev plana

Nosilec aktivnosti priprave in sprejema PUP je Občina Bled, strokovna služba za prostor in varstvo okolja. Koordinator postopka priprave in sprejema je župan Občine Bled oziroma oseba, ki jo župan pooblasti.

Z izdelovalcem novih PUP za plansko celoto Bled, bo v skladu z 69. členim ZUNDPP (Uradni list SRS, št. 18/84) in na podlagi javnega razpisa za izbiro izvajalca brez omejitev (Uradni list RS, št. 94/00) sklenjena pogodba za razpisana dela.

3. Pogoji in soglasja

V pripravo in sprejem PUP se vključijo naslednji organi, organizacije in skupnosti, ki na začetku izdelave sprememb in dopolnitev PUP posredujejo svoje pogoje oziroma izdelajo strokovne podlage, v postopku sprejemanja akta pa posredujejo svoja mnenja oziroma soglasja:

- Ministrstvo za zdravstvo, Zdravstveni inšpektorat RS, Gorenjska enota Kranj, izpostava Radovljica,
- Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat RS za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, izpostava Kranj,
- Ministrstvo za obrambo, Uprava za civilno obrambo,
- Ministrstvo za okolje in prostor, Uprava RS za varstvo narave,
- Ministrstvo za okolje in prostor, Uprava RS za varstvo narave, izpostava Kranj,
- Zavod za gozdove, Območna enota Bled,
- Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine v Kranju (glede varstva narave in kulturne dediščine),
- Ministrstvo za promet in zveze, Direkcija RS za ceste,
- Slovenske železnice,
- Komunala Radovljica,
- Elektro Gorenjska p.o. Kranj, poslovna enota Žirovnica,
- Geoplina d.o.o.,
- Telekom Slovenije, PE Kranj,
- Občina Bled (glede komunalnega urejanja v pristojnosti občine),

4. Termiski plan

PUP za plansko celoto Bled se bodo izvajali po naslednjem termiskem planu:

PROSTORSKI UREDITVENI		meseci 1 2 3 4 5 6 7 8 9									
POGOJI											
program priprave	planer, župan	XX									
sprejem programa priprave	župan	X									
pogoji soglasjedajalcev	planer, obč.	XXX									
		X									
podloge, gradiva	planer, obč.	XXX									
		X									
posebne strokovne podlage	planer	XXX	XXX	XXX							
		X	X	X							
osnutek PUP	planer		XXX	XXX							
			X	X							
javna razgrnitev	obč., KS				XXX						
					X						
strokovna stališča	planer					XXX					
						X					
stališča do pripomb in predlogov	župan, OS						XXX				
dopolnitev osnutka PUP	planer						X				
								XXX			
soglasja	planer								XXX		
									X		
obravnava in sprejem	OS									X	
objava v uradnem glasilu	obč.									X	
končni elaborat PUP	planer										X

Rok za osnutek PUP je en mesec po sprejetju sprememb in dopolnitev plana. Sprejem PUP bo sledil sprejemu prostorskega plana, ki je trenutno v postopku dopolnjevanja (PUP ne morejo biti sprejeti pred sprejetjem novega prostorskega plana). Rok za pripravo strokovnih stališč do pripomb in predlogov iz razprave je 30 dni. Roki in trajanje posameznih faz razprav in postopkov so okvirno določeni s termiskim planom.

5. Končne določbe

Ta program priprave začne veljati z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 01503-8/00
Bled, dne 9. maja 2001.

Župan
Občine Bled
mag. Boris Malej l. r.

2406. Program priprave sprememb in dopolnitev odloka o prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto Bled

Na podlagi prvega odstavka 2. člena zakona o planiranju in urejanju prostora v prehodnem obdobju (Uradni list RS, št. 48/90), 34. člena zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor (Uradni list RS, št. 18/84) in 16. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 33/99, 19/00 in 116/00) je Občinski svet občine Bled v nadaljevanju 22. redne seje dne 9. 5. 2001, sprejel

PROGRAM PRIPRAVE sprememb in dopolnitev odloka o prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto Bled

Občina Bled želi v l. 2001 pripraviti spremembe in dopolnitve odloka o Prostorsko ureditvenih pogojih za območje plansko celoto Bled (Uradni list RS št. 23/91, 50/96, 22/97, 3/98, 58/98, 90/98, 110/99, 18/00, 24/00, 42/00, 63/00) (v nadaljevanju: PUP za plansko celoto Bled).

1. Namen, vsebina in obseg PUP planske celote Bled

Objekt Pristave na Bledu je v veljavnih PUP za plansko celoto Bled opredeljen v morfološki enoti U – B 19. Območje morfološke enote U – B 19 je območje ZN Mlino, ki obsega območje v planskem dokumentu opredeljeno z oznako T1. Do izdelave ZN Mlino je dopustno le vzdrževanje objektov. Drugi posegi niso dovoljeni.

Občina Bled želi v sodelovanju z Ministrstvom za kulturo oživiti center Pristava, ki naj bi delovala kot notni kulturni center z vsemi spremljajočimi dejavnostmi.

Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za območje planske celote Bled bo pripravljen tako, da bo objekt Pristave obravnavan v samostojni morfološki enoti U – B 19a.

PUP za plansko celoto Bled naj obsega (skladno z veljavno zakonodajo) posebne strokovne podlage, tekstualni del PUP (odlok o PUP, povzetek planskih usmeritev, obrazložitev odloka o PUP, pogoje in soglasja) in grafični del PUP.

Posebne strokovne podlage naj obravnavajo zlasti vrste dejavnosti – namembnosti v posameznih območjih, oblikovanje objekta in drugih posegov.

Odlok naj obsega zlasti določbe glede dopustnih dejavnosti, glede dopustnih vrst posegov, glede urbanističnega, arhitekturnega in krajinskega oblikovanja posegov, glede funkcionalnih zemljišč, glede infrastrukturnega urejanja (promet, vodooskrba, odvajanje odpadnih vod, oskrba z električno in toplotno energijo, sistemi zvez), glede varstva okolja.

2. Organizacija priprave sprememb in dopolnitev PUP za plansko celoto Bled

Nosilec aktivnosti priprave in sprejema PUP je Občina Bled, strokovna služba za prostor in varstvo okolja. Koordinator postopka priprave in sprejema je župan občine Bled oziroma oseba, ki jo župan pooblasti.

3. Pogoji in soglasja

V pripravo in sprejem PUP se vključijo naslednji organi, organizacije in skupnosti, ki na začetku izdelave sprememb in dopolnitev PUP posredujejo svoje pogoje oziroma izdelajo strokovne podlage, v postopku sprejemanja akta pa posredujejo svoja mnenja oziroma soglasja:

- Ministrstvo za zdravstvo, Zdravstveni inšpektorat RS, Gorenjska enota Kranj, Izpostava Radovljica,
- Ministrstvo za obrambo, Inšpektorat RS za varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami, izpostava Kranj,
- Ministrstvo za obrambo, Uprava za civilno obrambo,
- Ministrstvo za okolje in prostor, Uprava RS za varstvo narave,
- Ministrstvo za okolje in prostor, Uprava RS za varstvo narave, izpostava Kranj,
- Zavod za gozdove, Območna enota Bled,
- Zavod za varstvo narave in kulturne dediščine v Kranju (glede varstva narave in kulturne dediščine),
- Ministrstvo za promet in zveze, Direkcija RS za ceste,
- Slovenske železnice,
- Komunala Radovljica,
- Elektro Gorenjska p.o. Kranj, poslovna enota Žirovnica,
- Geoplín d.o.o.,
- Telekom Slovenije, PE Kranj,
- Občina Bled (glede komunalnega urejanja v pristojnosti občine).

4. Terminski plan

PUP za plansko celoto Bled se bodo izvajali po naslednjem terminskem planu:

PROSTORSKI UREDITVENI POGOJI		meseci	1	2	3	4	5	6	7	8	9
program priprave	strokovna služba Občine	XX									
sprejem programa priprave	občinski svet	X									
pogoji soglasjedajalcev	strokovna služba Občine	XXX	X								
podloge, gradiva	strokovna služba Občine	XXX	X								
posebne strokovne podlage	strokovna služba Občine	XXX	XXX	XXX							
osnutek PUP	strokovna služba Občine		XXX	XXX	X						
javna razgrnitev	obč., KS				XXX	X					
strokovna stališča	strokovna služba Občine					XXX	X				
stališča do pripomb in predlogov	župan, OS						XXX	X			
dopolnitev osnutka PUP	strokovna služba Občine							XXX	X		
soglasja	strokovna služba Občine								XXX	X	
obravnava in sprejem	OS										X
objava v uradnem glasilu	obč.										X
končni elaborat PUP	planer										X

5. Končne določbe

Ta program priprave začne veljati z dnem objave v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 01503-8/00
Bled, dne 9. maja 2001.

Župan
Občine Bled
mag. Boris Malej l. r.

2407. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o prometnem režimu in obalnem redu na območju Bleda

Na podlagi 16. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 33/99, 19/00 in 116/00) je Občinski svet občine Bled v nadaljevanju 22. redne seje dne 9. 5. 2001 sprejel

O D L O K**o spremembah in dopolnitvah odloka
o prometnem režimu in obalnem redu
na območju Bleda**

1. člen

V odloku o prometnem režimu in obalnem redu na območju Bleda (Uradni list RS, št. 113/00) se v IV. poglavju JAVNI PREVOZ, spremeni besedilo 8. člena, ki se glasi:

»8. člen

Javni prevoz s turističnim vlakcem se uredi zato, da se čimbolj razbremeni promet ob jezeru in parkiranje v conah bliže jezeru in se uredi z voznim redom.

Javni prevoz s turističnim vlakcem se lahko organizira na naslednjih relacijah:

1. športna dvorana pri občini, mimo parkirišč, izhod na Cesto svobode (Krim), Mlino, križišče C. svobode – Kidričeve ceste (Pristava), V. Zaka /Camp), naprej po Kolodvorski cesti do železniške postaje, zavije na Zupančičevo do regatnega centra, nato nadaljuje po Kidričevi cesti pod gradom do vile Prešeren (za grajskim kopališčem), prečka C. svobode in zavije proti Festivalni dvorani mimo fijakerjev, proti športni dvorani;

2. športna dvorana pri občini, izhod na Prešernovo pri gasilskem domu v smeri Gradu in nazaj.

Postajališča turističnega vlakca so: športna dvorana pri Občini Bled, Mlino, Pristava, V. Zaka, železniška postaja, regatni center in nazaj.

Vozni red bo prevoznik dal v potrditev občini in bo objavljen na vseh postajah. Isto smer vožnje (v okolici jezera) morajo uporabljati tudi fijakerji.«

2. člen

V 13. členu se v prvem in drugem odstavku črta beseda najmanj. Doda se 3. točka, ki se glasi:

»3. Vozi v nasprotju z 8. členom odloka (turistični vlakec, fijaker).«

3. člen

Te spremembe in dopolnitve odloka se objavijo v Uradnem listu Republike Slovenije in začnejo veljati naslednji dan po objavi.

Št. 01503-14/00

Bled, dne 9. maja 2001.

Župan
Občine Bled
mag. Boris Malej l. r.

2408. Sklep o spremembi sestave občinske volilne komisije

Na podlagi 35. člena in prvega odstavka 38. člena zakona o lokalnih volitvah (Uradni list RS, št. 72/93, 7/94, 61/95, 70/95 in 20/98) in 30. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 33/99, 19/00 in 116/00) je Občinski svet občine Bled v nadaljevanju 22. redne seje dne 9. 5. 2001 sprejel

S K L E P**o spremembi sestave občinske volilne komisije**

I

Irena Kuzma, Mlinska cesta 1, Bled, se razreši funkcije predsednice Občinske volilne komisije občine Bled.

II

Za predsednico Občinske volilne komisije občine Bled, se imenuje Danja Rus, Zupančičeva c 2 b, Bled.

III

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu RS.

Št. 103-4/99

Bled, dne 9. maja 2001.

Župan
Občine Bled
mag. Boris Malej l. r.

2409. Pravilnik o načinu oddajanja prostorov v uporabo za namen športa, kulture in drugih dejavnosti, ki so financirane iz občinskega proračuna

Na podlagi 16. in 94. člena statuta Občine Bled (Uradni list RS, št. 33/99, 19/00 in 116/00) je Občinski svet občine Bled v nadaljevanju 22. redne seje dne 9. 5. 2001 sprejel

P R A V I L N I K**o načinu oddajanja prostorov v uporabo
za namen športa, kulture in drugih dejavnosti,
ki so financirane iz občinskega proračuna**

1. člen

S tem pravilnikom se določa način oddajanja prostorov, ki so delno ali v celoti v lasti Občine Bled, v uporabo za namen športa, kulture in drugih dejavnosti, ki so financirane iz občinskega proračuna, določi se višina uporabnine in način plačila uporabnine.

2. člen

Določijo se naslednji prostori in objekti za oddajo v uporabo:

I. del – prostori v Osnovni šoli prof. J. Plemlja Bled, prostori v Osnovni šoli Gorje, prostori v Vrtcu Bled, Knjižnica Bled, prostori v Kulturnem domu v Zasipu, prostori v Kulturnem domu na Boh. Beli, prostori Zadrúžnega doma v Ribnem, Gorjanski dom v Gorjah.

II. del – objekti v upravljanju Infrastrukture Bled d.o.o.: Festivalna dvorana Bled, Športna dvorana Bled, športni stadion Bled, Grajsko kopališče, Smučišče Straža.

3. člen

Upravljalci prostorov, določenih v I. delu 2. člena, lahko oddajajo prostore za naslednje namene:

1. za izvajanje dejavnosti v šolah, za vadbo športnih in kulturnih društev, s sedežem v Občini Bled,

2. za izvajanje dejavnosti drugih društev in organizacij, ki so sofinancirane s strani Občine Bled,

3. za potrebe volitev in referendumov – višino najema določi občinska volilna komisija in

4. za komercialni namen.

4. člen

Upravljalci objektov iz I. dela 2. člena lahko oddajajo prostore po zaključku svoje osnovne dejavnosti.

1. v osnovnih šolah in vrtcu – po končanem pouku in zaključenih interesnih dejavnostih v šoli ali vrtcu,

2. v knjižnici – če osnovno knjižnično dejavnost dodatne aktivnosti ne ovirajo, lahko med poslovanjem knjižnice oziroma po zaključku rednega delovnega časa v knjižnici,

3. v kulturnih domovih – na osnovi dogovorov, s tem, da imajo krajevna društva in organizacije prednost pri uporabi teh prostorov.

5. člen

Pri oddajanju prostorov iz I. dela 2. člena, morajo upravljalci dati prednost izvajalcem letnega programa športa in kulture v

Občini Bled v posameznem letu, ki mora biti usklajen v okviru Športne zveze oziroma Sklada ljubiteljske kulture dvakrat letno, in sicer do 1. avgusta in do 1. aprila za tekoče leto. Prednost pri določanju terminov imajo športna, kulturna in druga društva, ki se ukvarjajo z organizirano vadbo otrok in mladine.

6. člen

Uporabnina za tisti del programov, ki so sofinancirani iz proračunskih sredstev Občine Bled, znaša za eno uro uporabe 1.500 SIT. Uporabnina vključuje stroške ogrevanja, elektrike, čiščenja, vode, zavarovanja, zapiranja in 10% amortizacije. Uporabnina se enkrat letno, najkasneje do konca meseca februarja tekočega leta, uskladi z rastjo cen življenjskih potrebščin in RS. Ugotovitveni sklep o novi višini uporabnine sprejme župan.

7. člen

Uporabnina prostorov iz I. dela 2. člena za tekme za domače klube za otroške in mladinske selekcije znaša 1.500 SIT na uro. Prostor za tekme se pridobi na podlagi usklajenega letnega programa tekem, ki je predložen občini dvakrat letno, in sicer do 1. avgusta in do 1. aprila tekočega leta.

Za organizacijo in plačilo dodatnih stroškov, ki nastajajo ob uporabi teh prostorov za namen tekem ali prireditvev (stroški ozvočenja, postavljanje reklam, redarska služba itd.) poskrbi organizator sam.

8. člen

Za prostore, oddane v uporabo po 4. točki 3. člena, se oblikuje ekonomska cena najema. Upravljalci objektov iz I. dela 2. člena enkrat letno, in sicer do konca leta za prihodnje leto, predložijo občini v potrditev izračun ekonomske cene za oddajanje posameznih prostorov v uporabo. Soglasje k novo oblikovani ekonomski ceni uporabe prostorov daje župan.

9. člen

Upravljalci prostorov mesečno izstavljajo zahtevke za povračilo stroškov uporabnine občini na podlagi realiziranega programa treningov in tekem oziroma ostalih dejavnosti za tekoče leto. Obvezni sestavni del računa je poročilo, v katerem morajo biti navedeni uporabniki prostorov, število ur uporabe, za kakšno uporabo in obračunana cena.

Podatke o prihodkih in porabi sredstev iz naslova oddaje prostorov v uporabo za vse namene, ki so navedeni v 3. členu tega pravilnika, upravljalci pošiljajo Občini Bled dvakrat letno, in sicer do 1. avgusta za prvo polletje tekočega leta in do 28. februarja za preteklo leto.

10. člen

Upravljalci objektov uporabijo sredstva, pridobljena iz naslova oddaje prostorov v uporabo, za vzdrževanje prostorov in opreme.

11. člen

Pogoji, pod katerimi lahko kulturna, športna in druga društva uporabljajo prostore iz II. dela 2. člena tega pravilnika, ki so v upravljanju podjetja Infrastruktura Bled d.o.o. so naslednji, s predpogojem, da imajo komercialne prireditve vedno prednost pred oblikami, ki jih navajamo v nadaljevanju (izjema je prva alineja Festivalne dvorane):

Festivalna dvorana:

- za praznovanje občinskega praznika – koriščenje dvorane je brezplačno.
- koriščenje velike dvorane najmanj za 10 prireditvev v letu med tednom od ponedeljka do petka, ne velja za praznike – plačilo v višini 50% obratovalnih stroškov,
- razstave v preddverju Festivalne dvorane – plačilo v višini 50% obratovalnih stroškov na dan za preddverje dvorane.

Športna dvorana Bled:

- uporaba za vadbo mladih hokejskih ekip – plačilo v višini 25% komercialne cene na uro,
- uporaba za vadbo članskih ekip – plačilo v višini 50% komercialne cene na uro,

– ostale ugodnosti za otroke in mladino upravljalet določi v okviru svoje komercialne ponudbe.

Športni klubi morajo do konca leta za prihodnje leto uskladiti program treningov z upravljalcem, ki bo zagotovil določeno število ur po navedeni ceni in časovni razpored treningov. Plačilo uporabe Športne dvorane za klube poteka tako, kot je navedeno v 9. členu tega pravilnika.

Smučišče Straža:

- za vadbo otroških in mladinskih ekip upravljalet določi ugodnejše cene za zakup smučišča,
- ostale ugodnosti za otroke in mladino upravljalet določi v okviru svoje komercialne ponudbe.

Športni klubi morajo do konca leta za prihodnje leto uskladiti program treningov z upravljalcem, ki bo zagotovil določeno število ur po navedeni ceni in časovni razpored treningov. Plačilo uporabe smučišča za klube poteka tako, kot je navedeno v 9. členu tega pravilnika.

Grajsko kopališče:

V Grajskem kopališču imajo otroci, vključeni v plavalne tečaje, popust v višini 50% dnevne vstopnine. Prav tako imajo otroci in mladina iz Občine Bled poseben popust pri sezonskih kartah, pri dnevnih kartah pa so popusti za otroke in mladino vključeni v komercialni ponudbi upravljalca.

Športni stadion Bled:

- uporaba za vadbo otroških in mladinskih ekip – plačilo v višini 25% komercialne cene na uro,
- uporaba za vadbo članskih ekip – plačilo v višini 50% komercialne cene na uro,
- ostale ugodnosti za otroke in mladino upravljalet določi v okviru svoje komercialne ponudbe.

Športni klubi morajo do konca leta za prihodnje leto uskladiti program treningov z upravljalcem, ki bo zagotovil določeno število ur po navedeni ceni in časovni razpored treningov. Plačilo uporabe stadiona za klube poteka tako, kot je navedeno v 9. členu tega pravilnika.

12. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 36009-2/01

Bled, dne 9. maja 2001.

Župan
Občine Bled
mag. Boris Malej l. r.

GORIŠNICA

2410. Sklep o ukinitvi statusa javnega dobra v k.o. Formin

Na podlagi 5. člena zakona o stavbnih zemljiščih (Uradni list RS, št. 44/97) in 16. člena statuta Občine Gorišnica (Uradni list RS, št. 34/99) je Občinski svet občine Gorišnica na seji dne 10. 5. 2001 sprejel

SKLEP

o ukinitvi statusa javnega dobra v k.o. Formin

I

S tem sklepom se ukine status javnega dobra za parcelo št. 495/2 – dvorišče pripisano pri vlož. št. Seznam 2 k.o. Formin.

II

Nepremičnina iz I. točke tega sklepa preneha imeti značaj javnega dobra, zanj se odpre nov zemljiškoknjižni vložek iste

k.o. in vknjiži lastninska pravica na ime Občina Gorišnica, Gorišnica 54.

III

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 002-03-80/2001

Gorišnica, dne 21. maja 2001.

Župan
Občine Gorišnica
Slavko Visenjak l. r.

KOČEVJE

2411. Odlok o spremembi odloka o statusnem preoblikovanju Javnega komunalnega podjetja Hydrovod Kočevje Ribnica p.o. v Hydrovod d.o.o., družbo za komunalno dejavnost

Na podlagi 25., 28. in 75. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93), četrtega odstavka 1. člena, 578., 580., 408. in 409. člena zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93, 29/94, 82/94 in 20/98), 10. člena odloka o gospodarskih javnih službah v Občini Kočevje ter na podlagi 18. člena odloka o statusnem preoblikovanju javnega komunalnega podjetja Hydrovod Kočevje Ribnica p.o. v Hydrovod d.o.o., Družbo za komunalno dejavnost (Uradni list RS, št. 75/00) je sprejel Občinski svet občine Kočevje na 21. redni seji dne 23. 4. 2001

O D L O K

o spremembi odloka o statusnem preoblikovanju Javnega komunalnega podjetja Hydrovod Kočevje Ribnica p.o. v Hydrovod d.o.o., družbo za komunalno dejavnost

1. člen

V odloku o statusnem preoblikovanju Javnega komunalnega podjetja Hydrovod Kočevje Ribnica p.o. v Hydrovod d.o.o., družbo za komunalno dejavnost (Uradni list RS, št. 75/00) se spremeni 3. člen odloka, tako da se dodata četrta in peta alineja, ki se glasita:

- Občina Kostel, Vas 1, 1336 Vas,
- Občina Sodražica, Trg 25. maja 3, 1317 Sodražica.

2. člen

V 9. členu odloka se spremenita prvi in tretji odstavek tako, da se glasita:

Osnovni kapital javnega podjetja, ki je hkrati osnovni vložek ustanoviteljev v javno podjetje na dan 31. 12. 1994 znaša 139,713.861,85 SIT (na dan 31. 12. 2000 znaša 227,490.965,04 SIT) in ga predstavljajo premične in nepremične stvari ter poslovna sredstva, ki so navedena v prilogi, ki je sestavni del tega odloka.

Objekti in naprave, namenjene opravljanju gospodarske javne službe (infrastrukturni objekti in naprave), ki so na podlagi 76. člena zakona o gospodarskih javnih službah postali lastni na ustanoviteljev in niso vključena v osnovni kapital javnega podjetja, na dan 31. 12. 1994 znašajo 686,816.676 SIT (na dan 31. 12. 2000 znašajo 1.207,496.392,58 SIT).

3. člen

10. člen odloka se spremeni, tako da se glasi:

Osnovni vložki posameznih družbenikov v osnovnem kapitalu javnega podjetja znašajo na dan 31. 12. 2000 (revalorizirano):

a) osnovni vložek Občine Kočevje znaša 138,032.841,14 SIT oziroma 60,68%

b) osnovni vložek Občine Loški Potok znaša 14,173.287,18 SIT oziroma 6,23%

c) osnovni vložek Občine Ribnica znaša 56,423.827,05 SIT oziroma 24,80%

d) osnovni vložek Občine Kostel znaša 5,556.923,90 SIT oziroma 2,44%

e) osnovni vložek Občine Sodražica znaša 13,304.085,77 oziroma 5,85%.

Osnovni vložek daje družbeniku pravico do sorazmernega poslovnega deleža.

4. člen

Te spremembe odloka začnejo veljati z dnem objave v Uradnem listu RS.

Št. 301-3/96-130

Kočevje, dne 11. maja 2001.

Župan
Občine Kočevje
Janko Veber, univ. dipl. inž. grad. l. r.

2412. Pogoji za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o., Tesarska 10, Kočevje

Na podlagi energetskega zakona (Uradni list RS, št. 79/99), 26. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93), odloka o gospodarskih javnih službah v Občini Kočevje (Uradni list RS, št. 37/95), 4. člena odloka o statusnem preoblikovanju Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje p.o. v Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje d.o.o. (Uradni list RS, št. 47/96), uredbe o oblikovanju cen distribucije pare in tople vode za namene daljinskega ogrevanja (Uradni list RS, št. 111/00), 27. člena statuta Občine Kočevje (Uradni list RS, št. 23/99 in 53/99 popravek) in 74. člena poslovnika Občinskega sveta občine Kočevje (Uradni list RS, št. 68/99) je Občinski svet občine Kočevje na 21. redni seji dne 23. 4. 2001 sprejel

P O G O J E

za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o., Tesarska 10, Kočevje

I. SPLOŠNE DOLOČBE**1. člen**

S tem aktom "Pogoji za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o." (v nadaljnjem besedilu: pogoji), se ureja oskrba s toploto, pravice, obveznosti in odgovornost dobavitelja oziroma upravljalca in odjemalca toplote za:

- dobaviteljeve toplotne naprave,
 - odjemalčeve toplotne naprave,
 - priključitev na vročevodno omrežje,
 - sklepanje pogodb o dobavi toplote,
 - evidenco odjemalcev,
 - dobavo in kakovost toplote,
 - merilno mesto, merilne naprave in ugotavljanje dobavljenih količin toplote,
 - reklamacije dobave toplote,
 - neupravičen odjem toplote,
 - ustavitev dobave toplote,
 - dobaviteljeve obveznosti,
- ter prehodne in končne določbe.

2. člen

Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje, d.o.o. je dobavitelj toplote (v nadaljnjem besedilu: dobavitelj).

Odjemalec toplote je po teh pogojih vsaka pravna ali fizična oseba, ki je lastnik ali najemnik objekta ali dela objekta oskrbovanega s toploto in ji dobavitelj dobavlja toploto (v nadaljnjem besedilu: odjemalec).

3. člen

Pojmi imajo v teh pogojih tale pomen:

- proizvodni viri so naprave, ki spreminjajo primarno energijo goriv v toploto,
- primarno vročevodno omrežje so vročevodi, ki se uporabljajo za povezavo proizvodnih virov s sekundarnim vročevodnim omrežjem,
- sekundarno vročevodno omrežje poteka po območju oskrbe do priključnih jaškov ali odceпов za posameznega odjemalca,
- priključni vročevodi potekajo od priključnih jaškov ali odceпов do toplotnih postaj,
- ogrevalna voda v omrežju daljinskega ogrevanja je sredstvo, s katerim se prenaša toplota,
- toplotna postaja je sestavljena iz priključne in hišne postaje in s svojim delovanjem uravnava dobavo toplote v interne toplotne naprave,
- priključna postaja je sestavljena iz zapornih, regulacijskih, varnostnih in merilnih elementov,
- hišna postaja je sestavljena iz toplotnih menjalnikov, razdelilnih sistemov, regulacijskih in varovalnih naprav ter naprav za pripravo sanitarne tople vode in rabi za razdelitev toplote za različne sisteme internih toplotnih naprav,
- interne toplotne naprave, ki so priključene na hišno postajo, se uporabljajo za različne vrste ogrevanja: radiatorsko, konvektorsko in talno ogrevanje, toplotno-zračno ogrevanje in prezračevanje, klimatizacijo prostorov, pripravo sanitarne tople vode, idr.,
- odjemno mesto je mesto v priključni postaji, kjer odjemalec prevzema dobavljeno toploto,
- merilno mesto v priključni postaji je mesto, kjer je nameščen merilnik toplotne energije (toplotni števec oziroma kalorimeter) in mesto v hišni postaji, kjer je nameščen vodomer,
- obračunsko mesto je šifra objekta ali etažne enote odjemalca, za katero dobavitelj izstavlja račun,
- merilna naprava je:
- merilnik toplotne energije, ki meri dobavljeno toploto neposredno in je temelj za obračunavanje dobavljene toplote odjemalcem,
- vodomer, ki meri toploto posredno z merjenjem porabe količine vode za sanitarno toplo vodo in je temelj za obračunavanje dobavljene toplote za ogrevanje sanitarne tople vode,
- sanitarna topla voda je hladna voda iz vodovodnega omrežja, ki se v izmenjevalnikih toplote ogreva in jo odjemalec uporablja na trošilih za gospodinske ali druge potrebe,
- priključna moč je nazivna moč internih toplotnih naprav, določena s projektom izvedenih del za nove objekte, za obstoječe objekte pa vzeta iz obstoječih projektov,
- sprememba odjemalčevih toplotnih naprav je katerakoli sprememba na teh napravah, ki povzroči obratovalne spremembe delovanja toplotnih naprav,
- obratovalne spremembe vplivajo na: spremembo tlaka, povratno temperaturo, pretok in odjem toplote,
- soglasje je pisni dokument, ki ga izda dobavitelj,
- primerljivo obračunsko obdobje je obdobje v katerem so bili pogoji odjema toplote ali porabe sanitarne tople vode podobni pogojem v obdobju, za katerega z meritvami ni bilo možno ugotoviti dejanske porabe.

II. DOBAVITELJEVE TOPLOTNE NAPRAVE

4. člen

Dobavitelj upravlja s toplotnimi napravami, ki so:

- proizvodni viri,
- primarno vročevodno omrežje,
- sekundarno vročevodno omrežje,
- toplotne, hišne in priključne postaje.

III. PRIKLJUČITEV NA VROČEVODNO OMREŽJE IN SPREMEMBE TOPLOTNIH NAPRAV

5. člen

Investitor ali odjemalec, ki želi priključiti odjemalčeve toplotne naprave na dobaviteljevo vročevodno omrežje ali spremeniti že priključene toplotne naprave (v nadaljevanju: investitor), mora dobiti od dobavitelja soglasje h graditvi in k priključitvi (v nadaljevanju: soglasje).

Za vsako spremembo odjemalčevih toplotnih naprav, katere posledica je sprememba priključne moči ali obratovalne spremembe, mora investitor pridobiti soglasje.

6. člen

Dobavitelj oziroma upravljalec na podlagi investitorjevih načrtovanih del opredeli, katere od dokumentov, navedenih v nadaljevanju potrebuje za izdajo soglasja, navedenega v 6. členu:

- projekte za pridobitev gradbenega dovoljenja (PGD) ali projekte za izvedbo del (PZI) ali projekte izvedenih del internih toplotnih naprav (radiatorsko ogrevanje, toplotno-zračno ogrevanje, klimatizacija, vodovodne instalacije in podobno),
 - projekt (PGD oziroma PZI) toplotne postaje,
 - projekt (PGD oziroma PZI) priključnega vročevoda,
 - spremembe navedenih projektov,
 - investitor ali odjemalec, ki zaprosi za soglasje h graditvi in k priključitvi objekta na podlagi projektov za pridobitev gradbenega dovoljenja (PGD), mora pred priključitvijo dostaviti dobavitelju tudi projekte za izvedbo (PZI),
 - dokazilo o lastništvu za objekt ali del objekta (zemljiškoknjižni izpisek ali drugo overjeno dokazilo),
 - soglasje lastnika objekta ali dela objekta za priključitev.
- Poleg naštetih dokumentov, lahko dobavitelj zahteva še druge dokumente.

7. člen

Dobavitelj oziroma upravljalec mora dati investitorju pisno soglasje, če so zahteve v vlogi za soglasje usklajene s pogoji in tehničnimi smernicami za priključitev na vročevodno omrežje in, če to dopuščajo zmogljivosti dobaviteljevih naprav ter ekonomičnost dobave toplote. Soglasje vsebuje pogoje za priključitev ali spremembo investitorjevih naprav.

Če dobavitelj izdajo soglasja zavrne, mora navesti vzroke zavrnitve.

8. člen

Če investitor ob pridobivanju gradbenega dovoljenja vodi tudi lokacijski postopek za graditev ali adaptacijo objekta, izda dobavitelj soglasje k lokacijski dokumentaciji.

K vlogi za izdajo soglasja k lokacijski dokumentaciji je treba priložiti:

- situacijo objekta z vrisanim predvidenim vročevodom in lokacijo toplotne postaje,
- oceno priključne moči objekta.

9. člen

Investitorjeve naprave lahko gradi samo strokovno usposobljen izvajalec. Naprave se lahko postavijo, razširijo, spremenijo in vzdržujejo le po določitih teh pogojeh oziroma v soglasju z upravljalcem.

Investitorjeve naprave se smejo priključiti na dobaviteljevo vročevodno omrežje le v dobaviteljevi in investitorjevi navzočnosti. Enako velja za vse zagone po spremembah na odjemalčevih toplotnih napravah, ki lahko povzročijo obratovalne spremembe ali spremembo priključne moči.

10. člen

Soglasje k izdaji uporabnega dovoljenja za zgrajene toplotne naprave izda dobavitelj na podlagi investitorjeve vloge. Vlogo za izdajo soglasja sestavljajo:

- obojestransko podpisan zapisnik o nastavitvi pretoka in temperature na primarni strani toplotnih naprav ter prevzemu merilnika toplotne energije,
- projekti izvedenih del (PID) ali izjava, da ni bilo odstopanj od predloženih projektov za izvedbo (PZI),

– potrdilo o vrisu priključnega vročevoda v kataster podzemnih naprav.

11. člen

Vrsto, število in lego priključnih vročevodov določi dobavitelj, pri tem upošteva upravičene investitorjeve interese.

12. člen

Dobavitelj oziroma upravljalec nadzoruje gradnjo priključnega vročevoda in toplotne postaje. Nadzira izpolnjevanje veljavnih predpisov in standardov ter drugih zahtev ali pogojev, opredeljenih v tehničnih smernicah za priključitev na vročevodno omrežje. Za nadziranje gradnje priključnega vročevoda in toplotne postaje sklene investitor z dobaviteljem najmanj 14 dni pred začetkom del pisno pogodbo o nadzoru. Stroške nadzora plača investitor po dobaviteljevem ceniku.

13. člen

Dobavitelj oziroma upravljalec začne dobavljati toploto potem, ko so izpolnjeni vsi pogoji iz izdanih soglasij in pogodb. Če je objekt nov, je treba za obratovanje predložiti uporabno dovoljenje za objekt, če je objekt že postavljen, pa uporabno dovoljenje za toplotne naprave.

Kadar zaradi pogojev, ki niso vezani na dobaviteljeve in odjemalčeve toplotne naprave, uporabnega dovoljenja ni mogoče pridobiti in predložiti, se na podlagi investitorjevega naročila lahko začne poskusno obratovanje odjemalčevih toplotnih naprav. To ni mogoče, če bi zaradi takega obratovanja nastale poškodbe.

Dobavitelj in investitor potrdita začetek obratovanja ali spremembo odjemalčevih toplotnih naprav z zapisnikom; temu mora biti priložena izjava izvajalca odjemalčevih toplotnih naprav, da so le-te narejene po projektni dokumentaciji.

14. člen

Dobavitelj oziroma upravljalec s priključitvijo investitorjevih naprav na svoje vročevodno omrežje ne prevzema poročila za pravilno in brezhibno delovanje investitorjevih naprav in ne odpravlja napak, če naprave ne bi pravilno delovale, čeprav je pregledal projekte in nadziral gradnjo priključnega vročevoda in toplotne postaje.

15. člen

Skladno z resolucijo o strategiji rabe in oskrbe Slovenije z energijo, ki nalaga lokalnim skupnostim, da uredijo toplotno oskrbo objektov racionalno in okolju najprimernejše, je treba objekte ali posamezne funkcionalne dele objektov povsod, kjer je to mogoče, priključiti na vročevodno omrežje sistema daljinskega ogrevanja v Kočevju.

IV. SKLEPANJE POGODB O DOBAVI TOPLOTE

16. člen

Pogodbo o dobavi toplote med dobaviteljem in odjemalcem se sklene v pisni obliki.

Če pogodba o dobavi toplote ni sklenjena v pisni obliki, se šteje, da je pogodbeno razmerje med dobaviteljem in odjemalcem nastalo z dnem dobave toplote. V tem primeru sta odjemalec in dejanski uporabnik toplote nerazdelno odgovorna za nastale obveznosti dobave toplote v skladu z določili pogojev.

Dobavitelj ni dolžan dobavljati toplote, če odjemalec noče skleniti pisne pogodbe o dobavi toplote.

17. člen

Pogodba o dobavi toplote vsebuje:

- podatke o odjemalcu,
- naslov odjemnega mesta,
- priključno moč,
- uvrstitev v tarifno skupino za odjem toplote,
- delitev stroškov dobave toplote, če je odjemno mesto skupno,
- morebitne posebnosti pogodbenega razmerja, ki niso skladna z določili pogojev ali tarifnega sistema.

18. člen

Pogodba o dobavi toplote je sklenjena za nedoločen čas, razen če se dobavitelj in odjemalec ne dogovorita drugače.

Odjemalec lahko odpove pogodbo o dobavi toplote pisno s šestmesečnim odpovednim rokom. Dobavitelj upošteva odpoved s prvim naslednjim obračunskim obdobjem. Če na enem odjemnem mestu odjema toploto več odjemalcev velja odpoved le, če jo podajo vsi odjemalci pisno.

Če se odjemalci toplote znova odločijo za dobavo toplote na isto odjemno mesto v roku, ki je krajši od 12 mesecev, morajo pred priklopom poravnati vse fiksne stroške dobave, ki bi jih plačevali, če bi toploto prejeli nepretrgoma.

19. člen

Odjemalci skupnega odjemnega mesta morajo dobavitelju pred sklenitvijo pogodbe o dobavi toplote predložiti sporazumno izdelan delilnik stroškov, ki je sestavni del pogodbe o dobavi toplote.

V delilniku stroškov se določi delež stroškov dobave toplote posameznega odjemalca, vsota vseh deležev pa mora znašati 100 odstotkov.

Delilnik stroškov se lahko spremeni le s pisnim soglasjem vseh odjemalcev in se upošteva s prvim naslednjim obračunskim obdobjem. Izdelan in posredovan mora biti v skladu z navodili dobavitelja.

Če odjemalci dobavitelju ne predložijo delilnika stroškov iz prejšnjega člena, obračunava dobavitelj posameznim odjemalcem stroške dobave toplote po podatkih delilnika, ki ga ima na voljo, če teh podatkov nima, pa v sorazmerju z ogrevalno površino ali prostornino prostorov.

20. člen

Odjemalec mora dobavitelja pravočasno pisno obvestiti o statusnih in lastninskih spremembah, ki vplivajo na razmerje med dobaviteljem in odjemalcem. Dobavitelja mora obvestiti o morebitni spremembi naslova za dostavo računov in drugih podatkih, ki vplivajo na razmerje med dobaviteljem in odjemalcem, ter skrbeti, da tudi njegov pravni naslednik vstopi v obstoječo pogodbo o dobavi toplote. Obvestilo velja od prvega naslednjega obračunskega obdobja.

Obvestilo obsega:

- ime, priimek in naslov dozdajšnjega odjemalca,
- ime, priimek in naslov novega odjemalca,
- priloženo listino o prenosu lastninske pravice,
- številko in naslov obračunskega mesta,
- podpisano izjavo (pogodbo) novega odjemalca na dobaviteljevem obrazcu, da vstopa v že sklenjeno pogodbeno razmerje.

Do prejema popolnega obvestila je za vse obveznosti iz pogodbe o dobavi toplote zavezan dotedanji odjemalec.

V. EVIDENCA ODJEMALCEV

21. člen

Za potrebe poslovanja z odjemalci dobavitelj vodi in vzdržuje evidenco odjemalcev.

Evidenca odjemalcev vsebuje za fizične osebe tele podatke:

- ime, priimek in naslov (ulica, kraj, hišna številka),
- rojstne podatke,
- podatke o zaposlitvi.

Evidenca odjemalcev vsebuje za pravne osebe in samostojne podjetnike tele podatke:

- firmo,
- naslov,
- številko žiro računa,
- davčno številko.

VI. DOBAVA IN KAKOVOST TOPLOTE

22. člen

Dobavitelj dobavlja odjemalcu toploto nepretrgoma in mu zagotavlja na odjemnem mestu potrebno količino toplote za

obratovanje odjemalčevih toplotnih naprav s priključno močjo, ki je dogovorjena s pogodbo o dobavi toplote.

23. člen

Tehnični podatki dobaviteljevega vročevodnega sistema:

- nazivni tlak do 6 bar
- nazivna temperatura do 150 °C
- najmanjša tlačna razlika 0,75 bar
- temperatura dovoda ogrevne vode na pragu proizvodnega vira pri zunanji temperaturi - 20 °C: do + 135 °C,
- temperatura dovoda ogrevne vode pri na pragu proizvodnega vira pri zunanji temperaturi zraka + 4 °C: do + 75 °C.

24. člen

Če se v skladu z dolgoročnim razvojem oskrbe mesta s toploto pogoji za dobavo toliko spremenijo, da so potrebne spremembe, predelave ali zamenjave na dobaviteljevih in odjemalčevih toplotnih napravah, potem poravna vse stroške, ki nastanejo na dobaviteljevih toplotnih napravah dobavitelj, odjemalec pa vse stroške na odjemalčevih toplotnih napravah.

Če odjemalec ne prevzame stroškov popravila odjemalčevih toplotnih naprav ali, če popravilo ni opravljeno pravočasno in ni časovno usklajeno z deli na dobaviteljevih toplotnih napravah, mu dobavitelj ni dolžan dobavljati toplote, dokler niso izpolnjeni vsi pogoji za varno in pravilno obratovanje.

VII. MERILNO MESTO, MERILNE NAPRAVE IN UGOTAVLJANJE DOBAVLJENIH KOLIČIN TOPLOTE

25. člen

Prvo namestitve merilnikov toplotne energije na merilno mesto v priključni postaji opravi dobavitelj na odjemalčeve stroške. Tip, velikost in način namestitve merilnika toplotne energije določi projektant z dobaviteljevim soglasjem.

Merilnik toplotne energije mora imeti odobritev tipa in overitev.

26. člen

Vsa dela v zvezi s popravili in zamenjavo merilnih naprav opravlja dobavitelj ali od njega pooblaščen oseba.

27. člen

Če je pri odjemalcu zaradi spremembe priključne moči treba zamenjati merilno napravo, poravna stroške nabave in zamenjave merilne naprave odjemalec.

28. člen

Dobavljene količine toplote se merijo neposredno, posredno ali določajo, če je merilnik toplotne energije pokvarjen, z izračunom za primerljivo obračunsko obdobje.

29. člen

Količina toplote se ugotovi neposredno na podlagi odbirka merilnika toplotne energije, nameščenega na merilnem mestu v priključni postaji, ne glede na nameščene merilne naprave, ki rabijo za interno razdelitev porabljene toplote.

30. člen

Količine dobavljene toplote za ogrevanje sanitarne tople vode pri posrednem merjenju se ugotavljajo na podlagi odbirkov vodomera, ki je nameščen pred sistemom za ogrevanje sanitarne tople vode ali neposredno s toplotnim števcem na merilnem mestu v priključni postaji.

Pri posredni meritvi so količine izražene v m³; pri tem velja m³ na 60 °C segrete vode 0,06 MWh oziroma 0,216 GJ.

Pri neposredni meritvi so toplotne količine izražene v MWh (1 MWh = 3,6 GJ).

31. člen

Za obdobje, ko je merilnik toplotne energije ali vodommer pokvarjen, se določi dobavljena količina na podlagi porabe v

primerljivem obračunskem obdobju, ko je toplotni števec ali vodommer še pravilno deloval, z upoštevanjem vseh okoliščin, ki vplivajo na odjem toplote.

Primerljivo obračunsko obdobje določi dobavitelj.

32. člen

Dobavljena količina toplote, ki je odvisna od zunanje temperature, se za obračunsko obdobje, ko je bil toplotni števec pokvarjen, določi:

$$Q = Q_h \times K \times Y$$

Pri tem pomenijo:

Q dobavljena količina toplote (MWh, GJ)

Q_h priključna moč toplotnih naprav za ogrevanje in klimatizacijo prostorov (W, MW, 1 MW = 1000000W)

K število ur obratovanja odjemalčevih toplotnih naprav s priključno močjo v obračunskem obdobju

Y faktor odjema toplote za primerljivo obračunsko obdobje

$$K = 24 \times Z \times (t_n - t_{zsr}) / (t_{np} - t_{zmin})$$

Pri tem pomenijo:

Z število ogrevalnih dni

t_n srednja projektna ali predpisana temperatura prostorov

t_{np} projektna notranja temperatura

t_{zsr} srednja temperatura v obračunskem obdobju

t_{zmin} -20°C, računsko minimalna zunanja temperatura.

33. člen

Podatke z merilnih naprav odbira dobavitelj, razen če se odjemalec in dobavitelj ne dogovorita drugače.

34. člen

Odjemalec mora dobavitelju - in obratno - omogočiti dostop do merilnih naprav zaradi odbiranja in nadziranja naprav, predpisanih z zakoni in podzakonskimi akti ter s pogoji.

Če dobavitelj, zaradi odjemalčevih razlogov, ni mogel odbirati merilnih naprav, mora odjemalec na podlagi dobaviteljevega obvestila sporočiti pravičen odbirek, v dogovorjenem času in tako, kakor to določi dobavitelj. Če odjemalec ne sporoči odbirka merilnih naprav, mu dobavitelj obračuna dobavljene količine toplote glede na dobavo toplote v primerljivem obračunskem obdobju, skladno z določili 32. člena.

35. člen

Dobavitelj in odjemalec imata poleg rednih pregledov pravico preverjati tudi predčasno točnost merilnih naprav. Če se pri kontrolnem pregledu ugotovi večja odstopanja merilnih naprav, kakor je dopustno, poravna stroške preskusa dobavitelj, sicer pa tisti, ki je pregled zahteval. Če pokaže preskus merilnih naprav večje odstopanje, kakor dopuščajo veljavni predpisi, ki urejajo merilne naprave, se šteje, da je merilna naprava pokvarjena, dobavljena toplota pa se za tisto obdobje obračuna po 32. členu pogojev.

VIII. REKLAMACIJE DOBAVE TOPLOTE

36. člen

Kakovost dobavljene toplote na odjemnem mestu lahko reklamira odjemalec, vsi odjemalci oziroma pooblaščenec odjemalcev v večstanovanjskih objektih.

Poleg kakovosti dobavljene toplote lahko reklamira tudi:

- obračun toplote,
- druge storitve do izhoda instalacije iz toplotne oziroma hišne postaje.

37. člen

Upravičene reklamacije upošteva dobavitelj sorazmerno s časom njihovega trajanja.

IX. NEUPRAVIČEN ODJEM TOPLOTE

38. člen

Če odjemalec odjema toploto brez dobaviteljevega soglasja ali če vpliva na merilne naprave v dobaviteljevo škodo, je

dobavitelj upravičen zaračunati že porabljeno toploto skladno z 32. in 33. členom pogojev in z upoštevanjem najvišjega faktorja odjema toplote.

39. člen

Če trajanje neupravičenega odjema ni mogoče zanesljivo ugotoviti, se neupravičen odjem toplote zaračuna za 12 mesecev.

40. člen

Odjemalec mora dobavitelju plačati tudi vse stroške in škodo, ki jo je povzročil z neupravičenim odjemom toplote.

41. člen

Če odjemalec pridobi soglasje h graditvi in priključitvi objekta in priključi svoje naprave brez dobaviteljeve vednosti na sistem, ki že obratuje, lahko dobavitelj sam sestavi zapisnik o začetku obratovanja odjemalčevih toplotnih naprav z datumom, ko je bil tak poseg tehnično mogoč ali ugotovljen.

Dobavitelj v takem primeru odjemalcu obračuna priključno moč iz soglasja, ostale odjemalce, na istem odjemnem mestu, pa obvesti o dodatni priključitvi, zaradi ureditve pogodbenega razmerja.

X. USTAVITEV DOBAVE TOPLOTE

42. člen

Dobavitelj ustavi dobavo toplote po poprejšnjem obvestilu (dopis, dnevno časopisje, radio):

- zaradi vzdrževanja oziroma odstranitve obratovalnih motenj dobaviteljevih toplotnih naprav,
- zaradi razširitve omrežja,
- če odjemalec poškoduje svoje ali dobaviteljeve toplotne naprave tako, da je ogroženo delovanje dobaviteljevega sistema in če moti dobavo toplote drugim odjemalcem,
- če odjemalec odvzame toploto brez dobaviteljevega soglasja,
- če odjemalec ne vzdržuje odjemalčeve toplotne naprave tako, da zagotavlja nemoteno obratovanje oziroma dobavo toplote,
- če odjemalec ne omogoči dobavitelju varnega dostopa in dela v prostoru, kjer so odjemalčeve toplotne naprave,
- če odjemalec ne obvesti dobavitelja pisno o lastninskih, statusnih in drugih spremembah, ki vplivajo na razmerja med odjemalcem in dobaviteljem,
- če odjemalec preprodaja dobavljeno toploto brez dobaviteljevega soglasja,
- če odjemalec ne plača dobavljene toplote na odjemnem mestu v priključni postaji in ne poravnava drugih obveznosti do dobavitelja,
- če odjemalec v roku, ki ga postavi dobavitelj, ne sklene pisne pogodbe o dobavi toplote,
- če poteče rok za poskusno obratovanje, odjemalčevih toplotnih naprav, odjemalec pa do izteka roka ni pridobil uporabnega dovoljenja.

43. člen

Dobavitelj ustavi dobavo toplote takoj, brez poprejšnjega obvestila:

- če odjemalec odstrani žig z merilnih ali regulacijskih naprav v priključni postaji,
- če odjemalec spreminja kemijske ali fizikalne lastnosti ogrevne vode,
- če odjemalec odvzema ogrevno vodo iz dobaviteljevega omrežja,
- če odjemalčeve toplotne naprave ogrožajo okolico,
- če ob pomanjkanju toplote zaradi okvare vira ali transportne poti, ne upošteva navodil o omejevanju odvzema toplote.

44. člen

Vnovična dobava toplote po ustavitvi se začne potem, ko se odpravijo razlogi za ustavitev in ko se dobavitelju poravnajo nastali stroški.

XI. OBVEZNOSTI DOBAVITELJA OZIROMA UPRAVLJALCA

45. člen

Dobavitelj:

- dobavlja odjemalcu toploto za obratovanje odjemalčevih toplotnih naprav s priključno močjo, dogovorjeno s pogodbo o dobavi toplote,
- obvešča odjemalca o predvidenih ustavitvah dobave toplote po javnih občilih,
- ob iztoku ogrevne vode v odjemalčevi priključni postaji, odklopi priključno postajo od vročevodnega omrežja.

46. člen

Dobavitelj ima pravico preverjati in nastaviti regulacijske naprave v priključni oziroma hišni postaji in internih toplotnih napravah, da se izpolnijo obratovalni pogoji, ki izhajajo iz projektne dokumentacije odjemalčevih toplotnih naprav in pogodbe o dobavi toplote.

XII. OBVEZNOSTI ODJEMALCA

47. člen

Odjemalec:

- ne spreminja nastavitve pretoka in temperature na odjemalčevih napravah v priključni postaji,
- ne spreminja brez dobaviteljevega pisnega soglasja odjemalčevih toplotnih naprav, ki bi lahko povzročile obratovalne spremembe na dobaviteljevih toplotnih napravah,
- poskrbi, da je toplotna postaja v zaklenjenem prostoru vsak čas dostopna dobaviteljevim delavcem,
- vzdržuje prostore in pomožne naprave ter dostope do prostorov, kjer so odjemalčeve toplotne naprave tako, da bodo dobavitelju zagotovljene delovne razmere, ki veljajo za delovne prostore,
- sproti obvešča dobavitelja o motnjah pri dobavi toplote, ugotovljenih na odjemnem mestu,
- odgovarja za škodo in posledice, ki so nastale zaradi obratovalne onesposobljenosti odjemalčevih toplotnih naprav,
- z obratovanjem odjemalčevih toplotnih naprav ne moti drugih odjemalcev ali dobavitelja,
- ne prodaja dobavljene toplote brez dobaviteljevega soglasja,
- omogoči priključitev toplotnih naprav tretje osebe na priključni cevovod, če ta prenese dodatne obremenitve; to presodi dobavitelj, ki izda ustrezno soglasje,
- v toplotni postaji omogoči dobavitelju priključitev naprav za daljinski prenos podatkov obratovalnih stanj brez odškodninskega zahtevka za namestitvev naprav,
- obvesti dobavitelja o okvari merilne naprave,
- odgovarja za škodo dobavitelju, ki je nastala zaradi odjemalčevih posegov na toplotnih napravah.

XIII. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

48. člen

Pogoji se uporabljajo za vsa že sklenjena in nova razmerja v zvezi z dobavo toplote.

Postopki za priključitev na vročevodno omrežje ali spremembo že priključenih odjemalčevih toplotnih naprav, ki so se začeli pred uveljavitvijo teh pogojev za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja.

49. člen

Odjemalci, ki z dobaviteljem ob uveljavitvi pogojev nimajo sklenjene pogodbe o dobavi toplote, morajo to skleniti v treh mesecih od uveljavitve teh pogojev.

Odjemalci, ki so etažni lastniki ali najemniki stanovanj, morajo v roku iz prejšnjega odstavka z dobaviteljem skleniti pisno pogodbo o dobavi toplote, ne glede na to, da je le-ta sklenjena s skupnostjo stanovalcev ali hišnim svetom.

50. člen

Pisne pogodbe o dobavi toplote, sklenjene ob uveljavitvi pogojev s pravnimi ali fizičnimi osebami, ki niso odjemalci po

pogojih, veljajo do sklenitve pisnih pogodb z odjemalci po pogojih.

51. člen

Če do uveljavitve pogojev odjemalci, ki odjemajo toploto po skupnem odjemnem mestu, niso predložili delilnika stroškov iz 19. člena, ga morajo predložiti najpozneje v treh mesecih od uveljavitve pogojev.

52. člen

Z uveljavitvijo teh pogojev prenehajo veljati pogoji za oskrbo s toplotno energijo iz parovodnega in toplovodnega omrežja na območju mesta Kočevje (Uradni list SRS, št. 16/87).

53. člen

Ti pogoji začnejo veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporabljajo pa se od 1. 1. 2001.

Št. 353-1/01-130

Kočevje, dne 15. maja 2001.

Župan
Občine Kočevje
Janko Veber, univ. dipl. inž. grad. l. r.

2413. Tarifni sistem za prodajo toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o., Tesarska 10, Kočevje

Na podlagi energetskega zakona (Uradni list RS, št. 79/99), 26. člena zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93), odloka o gospodarskih javnih službah v Občini Kočevje (Uradni list RS, št. 37/95), 4. člena odloka o statusnem preoblikovanju Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje p.o. v Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje d.o.o. (Uradni list RS, št. 47/96), uredbe o oblikovanju cen distribucije pare in tople vode za namene daljinskega ogrevanja (Uradni list RS, št. 111/00), 27. člena statuta Občine Kočevje (Uradni list RS, št. 23/99 in 53/99 popravek) in 74. člena poslovnika Občinskega sveta občine Kočevje (Uradni list RS, št. 68/99) je Občinski svet občine Kočevje na 21. redni seji dne 23. 4. 2001 sprejel

TARIFNI SISTEM za prodajo toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o., Tesarska 10, Kočevje

I. SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

S tem tarifnim sistemom za prodajo toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o. (v nadaljnjem besedilu: tarifni sistem) se določajo osnovni tarifni elementi za obračunavanje toplote, ki jo Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje, d.o.o. (v nadaljnjem besedilu: dobavitelj) dobavlja odjemalcem toplote iz vročevodnega omrežja (v nadaljnjem besedilu: odjemalec).

S tarifnim sistemom se določajo tudi načela in merila za ugotavljanje tarifnih postavk ter način ugotavljanja in uporabe računskih elementov s ciljem, da bi se spodbujala racionalna raba toplote in da bi bili proizvodno distribucijski objekti bolje izrabljeni.

2. člen

Tarifni sistem velja za vse odjemalce toplote iz vročevodnega omrežja, razen za tiste, s katerimi sklepa dobavitelj posebne pogodbe.

3. člen

Tarifne postavke za posamezne elemente cene odjemalcev morajo biti v skladu z prilogo uredbe o oblikovanju cen distribucije pare in tople vode za namene daljinskega ogrevanja, ki je objavljena v Uradnem listu Republike Slovenije.

II. TARIFNI ELEMENTI IN TARIFNE POSTAVKE

4. člen

Tarifna elementa, za katera se ugotavljajo tarifne postavke, sta:

- priključna moč,
- dobavljena količina toplote.

5. člen

Priključna moč se določa po določenih pogojih za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja in se obračunava z MW, vrednost pa se zaokroži na pet decimalnih mest.

6. člen

Količina dobavljene toplote se ugotavlja na podlagi odčitka s toplotnega števca (MWh) ali z vodomera (m^3). Pri obračunu se vrednosti, merjenje v MWh (GJ), zaokrožijo na tri, merjenje v m^3 pa na celo število.

7. člen

Tarifne postavke za posamezne elemente so:

- cena za enoto priključne moči (prispevek) v SIT/(MW x leto),
- cena za enoto dobavljene količine,
- za toploto v SIT/MWh,
- za sanitarno toplo vodo v SIT/ m^3 .

8. člen

Letni znesek za priključno moč se izračuna tako, da se letna tarifna postavka za priključno moč (SIT/(MW x leto) pomnoži s priključno močjo in se obračunava na mesec. Znesek ni odvisen od dobavljene količine toplote.

9. člen

Znesek za količino dobavljene toplote se izračuna tako, da se število dobavljenih MWh pomnoži z ustrezno tarifno postavko za enoto dobavljene količine toplote (SIT/MWh).

10. člen

Znesek za količino dobavljene toplote za ogrevanje sanitarne tople vode, ki se ugotavlja posredno z vodomero, se ugotovi tako, da se količina porabljene vode, merjene v m^3 , pomnoži s tarifno postavko za ogrevanje sanitarne tople vode (SIT/ m^3).

III. RAZVRSTITEV ODJEMA TOPLOTE

11. člen

Odjem toplote je razdeljen v tri skupine (po namenu uporabe objektov):

1. gospodinjiski odjem,
2. negospodinjiski odjem,
3. po posebni pogodbi.

12. člen

Dobavitelj lahko po drugem odstavku 11. člena tarifnega sistema sklene posebno pogodbo z odjemalcem negospodinjiskega odjema, ki presega 3000 MWh/leto porabe toplote in ni predmet tega tarifnega sistema in tisti, ki se financirajo iz občinskega proračuna.

Izjemoma se lahko med posebne odjemalce uvrstijo tudi drugi odjemalci, če obstajajo za to posebni pogoji.

IV. OBRAČUN DOBAVE TOPLOTE

13. člen

Dobava toplote se pri posameznem odjemalcu obračunava glede na:

- razvrstitev odjemalca v ustrezno tarifno skupino,
- obračun priključne moči po veljavni tarifi,
- obračun dobavljenih količin toplote po veljavni tarifi.

14. člen

Če se več odjemalcev iste ali različne tarifne skupine oskrbuje s toploto preko skupnega odjemnega mesta po skupni merilni napravi, se dobavljena toplota lahko obračunava skladno z delilnikom stroškov na tem merilnem mestu (v skladu s pogoji za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja) in ustrezno tarifno skupino.

15. člen

Prispevek za priključno moč se obračuna vsak mesec. Letni znesek za priključno moč se deli z dvanajstimi meseci. To je osnova za obračun priključne moči.

16. člen

Dobavljena količina toplote se obračuna takole:

- pri obračunu po merilniku toplotne energije: količina dobavljene toplote se obračuna na podlagi odčitkov z merilnika toplotne energije nameščenega na merilnem mestu v priključni postaji;
- pri obračunu po vodomernu se količina dobavljene toplote obračuna na podlagi odbirkov z vodomera nameščenega pred sistemom za ogrevanje sanitarne tople vode.

Dobavljena količina toplote se obračunava mesečno (obračunsko obdobje) oziroma tako, kot je določeno v pogodbi.

17. člen

Odjemalec mora plačati dobavljeno toploto in storitve, ki se zaračunavajo skupaj s toploto, najpozneje v osmih oziroma petnajstih dneh od datuma izstavitve računa, če zakon ne določa drugače.

Če nastane dvom o odjemalčevi plačilni sposobnosti ali zaradi neredne poravnave plačilnih obveznosti, lahko dobavitelj zahteva plačilo vnaprej. Največja količina toplote, za katero lahko dobavitelj zahteva plačilo, ki se ne obrestuje vnaprej, je enaka največjemu mesečnemu odjemu v zadnjih dvanajstih mesecih.

18. člen

Če odjemalec ne poravnava pravočasno svojih obveznosti, mu dobavitelj zaračunava zakonske zamudne obresti od zapadlosti računa do dneva plačila.

19. člen

Dobavitelj zaračunava stroške izterjave in ustavitve dobave po veljavnem ceniku.

20. člen

Odjemalec mora poravnati stroške dobave toplote, neodvisne od porabe, skladno z pogoji za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja.

21. člen

Dobavitelj v skladu s pogoji za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja opravlja vzdrževanje, redne preglede, overitve in zamenjave merilnih naprav.

22. člen

Porabljeno električno energijo za obratovanje toplotne postaje plača odjemalec dobavitelju električne energije.

23. člen

Reklamacije na prejeti račun, obračun za dobavljeno toploto oziroma storitve, ki jih opravlja dobavitelj na podlagi pogojev za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja oziroma po dogovoru z odjemalcem, sprejema dobavitelj samo v pisni obliki, v osmih dneh po prejemu računa ali obračuna.

Pripombe k prejetemu računu ali obračunu ali ugovor ne odložijo plačila računa oziroma obračuna za nesporni del.

V. OSNOVE ZA OBLIKOVANJE CEN IN DOLOČANJE TARIFNIH POSTAVK ZA OBRAČUN DOBAVLJENE TOPLOTE**24. člen**

Cene toplote iz vročevodnega omrežja po tarifnih postavkah in skupinah se določajo v skladu s politiko cen in v skladu z razvojem oskrbe mesta Kočevja s toploto.

VI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE**25. člen**

Tarifni sistem se uporablja za vsa že sklenjena in nova razmerja v zvezi z dobavo toplote.

26. člen

Z dnem, ko začne veljati ta tarifni sistem, preneha veljati odlok o pogojih za oskrbo s toplotno energijo iz parovodnega in toplovodnega omrežja na območju mesta Kočevje (Uradni list SRS, št. 16/87).

27. člen

Ta tarifni sistem začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. 1. 2001.

Št. 353-1/01-130

Kočevje, dne 15. maja 2001.

Župan

Občine Kočevje

Janko Veber, univ. dipl. inž. grad. l. r.

SLOVENSKE KONJICE**2414. Sklep o javni razgrnitvi zazidalnega načrta za Spodnje Preloge v Slovenskih Konjicah (del območja urejanja S32)**

Na podlagi 37. člena zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor (Uradni list SRS, št. 18/84, 37/85, 29/86 in RS, št. 26/90, 18/93, 47/93, 71/93 in 44/97), 33. člena zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94 – odl. US, 45/94 – odl. US, 57/94, 14/95, 20/95 – odl. US, 63/95 – obvl. razl., 73/95 – odl. US, 9/96 – odl. US, 39/96, 44/96 – odl. US, 26/97, 70/97, 10/98, 68/98 – odl. US, 74/98, 59/99 – odl. US in 70/00) in 27. člena statuta Občine Slovenske Konjice (Uradni list RS, št. 31/99 in 19/01) je župan Občine Slovenske Konjice dne 16. 5. 2001 sprejel

S K L E P**o javni razgrnitvi zazidalnega načrta za Spodnje Preloge v Slovenskih Konjicah (del območja urejanja S32)**

I

Javno se razgrne zazidalni načrt za Spodnje Preloge v Slovenskih Konjicah, ki ga je izdelalo podjetje URBANA d.n.o. Velenje, v januarju 2001, pod št. proj. 269/01.

II

Osnutek iz 1. točke tega sklepa bo na vpogled vsak dan v prostorih Občine Slovenske Konjice, Stari trg 29, soba št. 39 in v prostorih Krajevne skupnosti Zreče.

Javna razgrnitev traja 30 dni od uveljavitve sklepa.

III

V času javne razgrnitve lahko zainteresirani vpišejo svoje pripombe in predloge k osnutku odloka v knjigo pripomb, ki bo

na mestu javne razgrnitve ali pa jih pismeno posredujejo Občini Slovenske Konjice.

Rok za pripombe in predloge poteče trideseti dan po javni razgrnitvi.

Med javno razgrnitvijo bo organizirana javna razprava, katere datum bo objavljen v sredstvih javnega obveščanja.

IV

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 012-1/01

Slovenske Konjice, dne 16. maja 2001.

Župan
Občine Slovenske Konjice
Janez Jazbec l. r.

SLOVENSKA BISTRICA

2415. Sklep o javni razgrnitvi odloka o spremembah in dopolnitvah začasnih prostorskih ureditvenih pogojev za centralna naselja v Občini Slovenska Bistrica in mesto Slovenska Bistrica

Na podlagi 37. člena zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor (Uradni list SRS, št. 18/84, 37/85, 29/86 in 43/89 ter Uradni list RS, št. 26/90, 18/93, 71/93 in 44/97) in 10. člena statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95 in 72/99) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 23. redni seji dne 21. 5. 2001 sprejel

S K L E P

o javni razgrnitvi odloka o spremembah in dopolnitvah začasnih prostorskih ureditvenih pogojev za centralna naselja v Občini Slovenska Bistrica in mesto Slovenska Bistrica

1. člen

Javno se razgrne odlok o spremembah in dopolnitvah začasnih prostorskih ureditvenih pogojev za centralna naselja v Občini Slovenska Bistrica in mesto Slovenska Bistrica, ki ga je izdelal IBIS, d.o.o., iz Slovenske Bistrice.

2. člen

Odlok s spremembah in dopolnitvah začasnih prostorskih ureditvenih pogojev za centralna naselja v Občini Slovenska Bistrica in mesto Slovenska Bistrica bo razgrnjen na sedežu Občine Slovenska Bistrica, Kolodvorska 10/II, Oddelek za okolje in prostor, 30 dni od objave sklepa v Uradnem listu RS, v delovnem času občinskih organov. Odlok bo razgrnjen tudi na sedežu krajevnih skupnosti.

3. člen

V času javne razgrnitve bo opravljena javna obravnava odloka o spremembah in dopolnitvah začasnih prostorskih ureditvenih pogojev za centralna naselja v Občini Slovenska Bistrica in mesto Slovenska Bistrica.

O kraju in času javne obravnave bodo občani obveščeni na krajevno običajen način. Pismene pripombe in predloge naj zainteresirani podajo v času javne razgrnitve na sedežu občine.

4. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati z dnem objave.

Št. 10/032-01/23-7/2001

Slovenska Bistrica, dne 21. maja 2001.

Župan
Občine Slovenska Bistrica
dr. Ivan Žagar l. r.

2416. Sklep o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu za podjetniško obrtno cono LIP Slovenska Bistrica

Na podlagi 37. in 38. člena zakona o urejanju naselij in drugih posegov v prostor (Uradni list SRS, št. 18/84, 37/85 in 29/86 in 43/89 ter Uradni list RS, št. 26/90, 18/93, 71/93 in 44/97) in 10. člena statuta Občine Slovenska Bistrica (Uradni list RS, št. 34/95 in 72/99) je Občinski svet občine Slovenska Bistrica na 23. redni seji dne 21. 5. 2001 sprejel

S K L E P

o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu za podjetniško obrtno cono LIP Slovenska Bistrica

1. člen

Javno se razgrne odlok o zazidalnem načrtu za podjetniško obrtno cono LIP Slovenska Bistrica, ki ga je izdelal IBIS, d.o.o. iz Slovenske Bistrice.

2. člen

Odlok o zazidalnem načrtu za podjetniško obrtno cono LIP Slovenska Bistrica, bo razgrnjen na sedežu Občine Slovenska Bistrica, Kolodvorska 10/II, oddelek za okolje in prostor, 30 dni od objave sklepa v Uradnem listu RS, v delovnem času občinskih organov.

3. člen

V času javne razgrnitve bo opravljena javna obravnava odloka o zazidalnem načrtu za podjetniško obrtno cono LIP Slovenska Bistrica.

O kraju in času javne obravnave bodo občani obveščeni na krajevno običajen način. Pisme pripombe in predloge naj zainteresirani podajo v času javne razgrnitve na sedežu občine.

4. člen

Ta sklep se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati z dnem objave.

Št. 10/032-01/23-6/2001

Slovenska Bistrica, dne 21. maja 2001.

Župan
Občine Slovenska Bistrica
dr. Ivan Žagar l. r.

VLADA

2417. Uredba o spremembi uredbe o določitvi izpostav kot notranjih organizacijskih enot carinske službe v Republiki Sloveniji in njihovem delovnem področju

Na podlagi drugega odstavka 6. člena zakona o carinski službi (Uradni list RS, št. 56/99) izdaja Vlada Republike Slovenije

U R E D B O

o spremembi uredbe o določitvi izpostav kot notranjih organizacijskih enot carinske službe v Republiki Sloveniji in njihovem delovnem področju

1. člen

V 5. točki 1. člena uredbe o določitvi izpostav kot notranjih organizacijskih enot carinske službe v Republiki Sloveniji in njihovem delovnem področju (Uradni list RS, št.

124/00 in 8/01) se črta prva alineja, v 6. točki pa se črta peta alineja.

2. člen

V 4. členu se pod točko b) črta osma alineja.

3. člen

V 6. členu se pod točko a) črta dvanajsta alineja, pod točko b) pa se črta peta alineja.

4. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporablja pa se od 1. junija 2001.

Št. 024-15/2000-3

Ljubljana, dne 24. maja 2001.

Vlada Republike Slovenije

dr. Pavel Gantar l. r.
Minister

2418. Sklep o uskladitvi preživnin in o uskladitvi višine nadomestila preživnin

Na podlagi prvega in drugega odstavka 132. člena zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih (Uradni list SRS, št. 15/76, 30/86, 1/89 in 14/89 in Uradni list RS, št. 13/94, 82/94, 29/95, 26/99, 60/99 in 70/00) in na podlagi petega odstavka 21.d člena zakona o Jamstvenem in preživninskem skladu Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 25/97, 10/98, 41/99, 53/99 in 22/00) je Vlada Republike Slovenije na 28. seji dne 24. maja 2001 sprejela

S K L E P

o uskladitvi preživnin in o uskladitvi višine nadomestila preživnin

1

Preživnine, določene s sodno odločbo in preživnine, določene z dogovorom iz 130. člena zakona o zakonski zvezi in družinskih razmerjih (Uradni list SRS, št. 14/89), ki so že bile usklajene s 1. oktobrom 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 5,9%.

2

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu juniju 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 5,9%.

3

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu juliju 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 5,0%.

4

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu avgustu 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 4,7%.

5

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu septembru 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 3,3%.

6

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu oktobru 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 2,7%.

7

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu novembru 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 1,6%.

8

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu decembru 2000, se s 1. junijem 2001 povečajo za 1,5%.

9

Preživnine, določene ali dogovorjene v mesecu januarju 2001, se s 1. junijem 2001 povečajo za 1,1%.

10

Višina nadomestila preživnin se s 1. junijem 2001 poveča za 5,9%, tako da znaša:

- za otroka do 6. leta starosti	11.431 SIT,
- za otroka od 6. do 14. leta starosti	12.574 SIT,
- za otroka nad 14. letom starosti	14.860 SIT.

11

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 553-02/2001-1

Ljubljana, dne 24. maja 2001.

Vlada Republike Slovenije

dr. Pavel Gantar l. r.
Minister

VSEBINA

PRESEDNIK REPUBLIKE

2380. Odlok o pomilostitvi obsojenca 4673
2381. Ukaz o imenovanju izrednega in pooblaščenega veleposlanika Republike Slovenije v Ruski federaciji 4673

VLADA

2382. Uredba o dopolnitvi uredbe o avtonomnem ukrepu znižanja ali ukinitve carinskih stopenj za določeno blago 4673
2383. Uredba o spremembah uredbe o določitvi obsega kontingentov za uvoz blaga v letu 2001 4674
2384. Sklep o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o upravnih taksah 4674
2385. Sklep o uskladitvi vrednosti točke v zakonu o sodnih taksah 4674
2386. Sklep o sofinanciranju podiplomskega študija 4675
2417. Uredba o spremembi uredbe o določitvi izpostavljenosti kot notranjih organizacijskih enot carinske službe v Republiki Sloveniji in njihovem delovnem področju 4729
2418. Sklep o uskladitvi preživnin in o uskladitvi višine nadomestila preživnin 4730

MINISTRSTVA

2387. Odredba o spremembi odredbe o ravnanju s snovmi, ki povzročajo tanjšanje ozonskega plašča 4677
2388. Odredba o določitvi centrov za socialno delo za začasno izvajanje nalog šolskih uprav, ki jih določa zakon o usmerjanju otrok s posebnimi potrebami 4681
2389. Sklep o določitvi organizacijskih enot carinske službe Republike Slovenije, preko katerih se lahko uvaža blago iz 2., 4. in 5. točke uredbe o določitvi ugodnejše carinske obravnave zaradi narave ali uporabe blaga v posebne namene 4681
2390. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah pravilnika o podrobnejši vsebini projektne dokumentacije 4682
2391. Pravilnik o dopolnitvi pravilnika o vsebini in načinu vodenja dnevnika o izvajanju del ter o načinu označitve gradbišča 4682
2392. Navodilo o spremembah in dopolnitvah navodila o finančnem poslovanju upravnih enot ter uprav, uradov in inšpektoratov, ki so upravni organi in organizacije v sestavi ministrstev in imajo svoje enote na lokalnih ravneh 4682
2393. Odločba o soglasju k ustanovitvenemu aktu Ustanove lutkovnih ustvarjalcev 4683
2394. Zneski povračil, nadomestil in drugih prejemkov za zaposlene v državni upravi 4683

BANKA SLOVENIJE

2395. Sklep o spremembi in dopolnitvi sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti 4684
2396. Sklep o spremembi in dopolnitvi navodila za izvajanje sklepa o načinu in pogojih poročanja o kreditnih poslih med rezidenti in nerezidenti 4684
2397. Sklep o pogojih, pod katerimi imajo lahko rezidenti račune v tujini 4685
2398. Navodilo za izvajanje sklepa o obveznosti poročanja o poslovanju s tujino 4686
2399. Navodilo o načinu in postopku razpolaganja s sredstvi na računu obvezne rezerve 4707
2400. Navodilo o spremembah in dopolnitvah navodila o načinu in postopku vodenja računov bank, hranilnic in hranilno kreditnih služb pri Banki Slovenije 4707
2401. Seznam pravnih oseb, ki bodo prenesle račun v bančno okolje v obdobju od 28. 5. do 3. 6. 2001 4708

DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

2402. Napotilo za izvajanje revizij 4713

OBČINE

BLED

2403. Odlok o potrditvi zaključnega računa proračuna Občine Bled za leto 2000 4714
2404. Odlok – koncesijski akt za podelitev koncesije za izgradnjo kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav in izvajanje gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih, odpadnih in padavinskih voda v Občini Bled 4715
2405. Program priprave prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto Bled 4718
2406. Program priprave sprememb in dopolnitev odloka o prostorskih ureditvenih pogojev za plansko celoto Bled 4719
2407. Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o prometnem režimu in obalnem redu na območju Bleda 4719
2408. Sklep o spremembi sestave občinske volilne komisije 4720
2409. Pravilnik o načinu oddajanja prostorov v uporabo za namen športa, kulture in drugih dejavnosti, ki so financirane iz občinskega proračuna 4720

GORIŠNICA

2410. Sklep o ukinitvi statusa javnega dobra v k.o. Formin 4721

KOČEVJE

2411. Odlok o spremembi odloka o statusnem preoblikovanju Javnega komunalnega podjetja Hydrovod Kočevje Ribnica p.o. v Hydrovod d.o.o., družbo za komunalno dejavnost 4722

2412. Pogoji za dobavo in odjem toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o., Tesarska 10, Kočevje 4722
2413. Tarifni sistem za prodajo toplote iz vročevodnega omrežja Javnega komunalnega podjetja Komunala Kočevje, d.o.o., Tesarska 10, Kočevje 4727
- SLOVENSKE KONJICE
2414. Sklep o javni razgrnitvi zazidalnega načrta za Spodnje Preloge v Slovenskih Konjicah (del območja urejanja S32) 4728
- SLOVENSKA BISTRICA
2415. Sklep o javni razgrnitvi odloka o spremembah in dopolnitvah začasnih prostorskih ureditvenih pogojev za centralna naselja v Občini Slovenska Bistrica in mesto Slovenska Bistrica 4729
2416. Sklep o javni razgrnitvi odloka o zazidalnem načrtu za podjetniško obrtno cono LIP Slovenska Bistrica 4729

MEDNARODNE POGODBE

29. Uredba o ratifikaciji Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Avstrijsko Zvezno vlado o enostavnejšem opravljanju mejne kontrole v železniškem prometu med postajama Jesenice in Beljak 885
30. Uredba o ratifikaciji Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Avstrijsko Zvezno vlado o enostavnejšem opravljanju mejne kontrole v železniškem prometu med postajama Maribor in Spielfeld 892
31. Uredba o ratifikaciji Dogovora med Vlado Republike Slovenije in Avstrijsko Zvezno vlado za ureditev skupnega mesta za opravljanje mejne kontrole na slovenskem državnem ozemlju na mejnem prehodu Pavličovo sedlo – Paulitschsattel 896

ISSN 1318-0576



9 771318 057017

Izdajatelj Služba Vlade RS za zakonodajo – Direktor dr. Matjaž Nahtigal – Založnik Uradni list RS, d.o.o. – Direktor in odgovorni urednik Marko Polutnik – Priprava Uradni list RS d.o.o., Tisk Tiskarna SET, d.d., Vevče – Akontacija naročnine za leto 2001 je 20.000 SIT (brez davka), pri ceni posameznega Uradnega lista RS je vračunan 8% DDV – Naročnina za tujino je 60.000 SIT – Reklamacije se upoštevajo le mesec dni po izidu vsake številke – Uredništvo in uprava Ljubljana, Slovenska 9 – Poštni predal 379 – Telefon tajništvo 425 14 19, računovodstvo 200 18 60, prodaja 200 18 38, preklici 425 02 94, naročnine 425 23 57, telefaks 425 14 18, uredništvo 425 73 08, uredništvo (javni razpisi ...) 200 18 66, uredništvo – telefaks 425 01 99 – Internet <http://www.uradni-list.si> – uredništvo e-pošta: objave@uradni-list.si – Žiro račun 50100-601-273770